

Μ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ: ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ Γ' ΚΠΣ

Μείωση και εξάλειψη των ανισοτήτων Βελτίωση της ποιότητας ζωής

Όπως είχαμε προαναγγείλει τα «Κ» δημοσιεύουν σήμερα συνέντευξη του Γεν. Γραμματέα της Περιφέρειας Αττικής κ. Μιχ. Κυριακίδη. Ο κ. Γενικός είχε την καλώςήνη ν' απαντήσει σε όλα τα ερωτήματα της εφημερίδας και με σαφήνεια, που, ομολογούμενος δεν είναι συνηθισμένη σε ανάλογες περιπτώσεις, να ξεκαθαρίζει την κατάσταση σχετικά με τα προταθέντα και τα εκτελεσθέντα έργα στα Κύθηρα, καθώς και όσα αναφέρονται στα Κοινοτικά Προγράμματα. Θεωρούμε χρέος όλων, ειδικά όμως των τοπικών αρχών, να «αποκωδικοποιήσουν» όσα αναφέρει ο κ. Γενικός και με τη βοήθεια της Περιφέρειας, που είναι απαραίτητη, να προχωρήσουν σε μία αναπτυξιακή πολιτική με γνώμονα τη διατήρηση του φυσικού περιβάλλοντος, σε συνδυασμό με ήπια ανάπτυξη και αύξηση της απασχόλησης στο νησί μας. Όσον αφορά τη θέση του κ. Γενικού για τη χρησιμοποίηση του Γ' ΚΠΣ για τη μείωση και εξάλειψη των ανισοτήτων και τη βελτίωση της ποιότητας ζωής των κατοίκων, αυτά αποτελούν σημαντικές τοποθετήσεις, επίκαιρες όσο ποτέ τώρα που, ε'ναν άλλο κρίσιμο τομέα, τη συγκοινωνία, τα Κύθηρα είναι θύματα της μεγαλύτερης ανισότητας μέσα στη χώρα μας.

Κύριε Γενικό, ίσως έχετε διαπιστώσει και εσείς από τις επισκέψεις σας ότι σε μεγάλο μέρος του κοινού επικρατεί πλήρης

Κυθηραϊκά

ΗΠΡΟΣΦΑΘΗ διαμαρτυρία πολλών κατοίκων, ειδικά της Χώρας, για την εγκατάσταση κεραιάς στην είσοδο του χωριού, δίνει την αφορμή να τεθεί για άλλη μια φορά ένα σημαντικότατο θέμα. Κατ' αρχήν, βέβαια, να πούμε ότι πολύ μας άρεσε αυτή η ευαισθησία όσων υπέγραψαν τη διαμαρτυρία, κάτι που δείχνει, ότι στον τόπο μας δεν είναι όλοι αδιάφοροι στη διατήρηση αλώβητου του φυσικού περιβάλλοντος. Δυστυχώς, πολλές υπηρεσίες, φορείς και εταιρείες, χωρίς καθόλου ευαισθησία, στήνουν τις κεραιές τους, όπου τους βολεύει, με αποτέλεσμα μια αισθητική που σε λίγο ελάχιστα θα διαφέρει από Αθηναϊκή ταράτσα. Αν προστεθεί κι η ΔΕΗ, που δεν έχει αφήσει γωνία χωρίς κολόνα, τότε είναι καθαρή η εικόνα ενός τόπου γεμάτου, κεραιές, κολόνες και άλλα εμφανή σημάδια του πολιτισμού μας, τα οποία, δυστυχώς, είναι απαραίτητα, αφού τα υπόγεια καλώδια - που θα γίνουν υποχρεωτικά κάποτε - έχουν υψηλό κόστος. Τώρα, μετά αυτή την ευχάριστη έκπληξη της επιστολής διαμαρτυρίας, αλλά και την εύστοχη παρέμβαση της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας, περιμένουμε να δούμε κάτι ανάλογο, σχετικά με τα «ξεκοιλιασμένα» χωράφια για απόληψη άμμου, για τις παραλίες που υποφέρουν από τον ίδιο λόγο, για τους λόφους που «καταρρομούνται» χωρίς άδεια (και πώς να δοθούν άδειες, αφού ο νόμος ρητώς απαγορεύει τέτοιες επεμβάσεις), αλλά και άλλα τινά, δεινά του περιβάλλοντος.



Αποκλειστική συνέντευξη με τον Περιφερειάρχη Αττικής κ. ΜΙΧ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

σύγχυση όσον αφορά τα έργα. Ακούγεται, σχετικά με τα έργα του Γ' ΚΠΣ, για έργα που προτείνονται, για έργα που έχουν ε-

γκριθεί και για έργα ώριμα που δημοπρατούνται. Για να ενημερωθεί σωστά το κοινό θα θέλαμε να μας δώσετε ένα πίνακα με τα έργα που έχουν εγκριθεί και θα γίνουν οπωσδήποτε στα πλαίσια του Γ' ΚΠΣ, αυτά που δημοπρατούνται άμεσα, αλλά και αυτά που έχουν προταθεί για ένταξη.

Επτά είναι τα έργα που έχουν προταθεί από το Δήμο Κυθήρων και τη Νομαρχία Πειραιώς για να χρηματοδοτηθούν από το Γ' Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης.

Ο Δήμος Κυθήρων έχει προτείνει την κατασκευή του ασπορευτικού αγρού Αγ. Πελαγίας - Ποταμού και Βιολογικού Καθαρισμού, προϋπολογισμού 900 εκατ. δρχ. (2,6 εκ. Ευρο), τη μελέτη - κατασκευή Βιολογικού Καθαρισμού Καφαλαίου - Χώρας Κυθήρων, 945 εκατ. δρχ. (2,7 εκατ. Ευρο) Χώρον Υγειονομικής Ταφής Απορριμμάτων 830 εκατ. δρχ. (2,4 εκατ. Ευρο), κατασκευή δρόμου Αγ. Πελαγίας - Διακόφτι, 970 εκατ. δρχ. (2,8 εκατ. Ευρο) και επέκταση και βελτίωση ο-

στη σελ. 11

ΚΑΡΑΒΑΚΙΑ ΣΤΟ ΑΙΓΑΙΟ... αλλά όχι και στα Κύθηρα Οι επιδοτήσεις χάνονται από Υπουργείο σε Υπουργείο και η αδικία συνεχίζεται

Αν κάποιος είχε απορία ποιά θα είναι το κύριο θέμα της εφημερίδας σ' αυτό το φύλλο όλοι οι Κυθηραίοι θα μπορούσαν να του απαντήσουν αμέσως. Ενώ, αν ένας ξένος διαβάσει τα φύλλα των «Κ» των τριών τελευταίων ετών θα νομίσει -και δίκαια- ότι η εφημερίδα έχει ελλειψη θεμάτων ή ότι έχει κάποιο πρόβλημα με τους Υπουργούς Ε.Ν. Αντιγράφει τούτοις απ' αυτά δεν είναι σωστό. Τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα έχουν μόνιμο πρόβλημα και το κακό είναι ότι κανένας αρμόδιος δεν έχει σκύψει με σοβαρότητα για να το λύσει. Τα νέα πάλι σ' αυτό -ή ορθότερα, τα «μυή νέα»- είναι:

Το ΥΕΝ ζήτησε από το Υπ. Οικονομικών κονδύλια για να καλύψει ανάγκες επιδότησης, όπως των Κυθήρων, καθώς διαπίστωσε, όχι μόνο την τεράστια αδικία στα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα, αλλά βρέθηκε κι εμπρός από το πραγματικό πρόβλημα του νησιού. Είναι γνωστό, και το γράψαμε και στο προηγούμενο, ότι τα Κύθηρα είχαν να ζήσουν τέτοιο χάλι πολλές δεκαετίες. Ακόμη και στα δύσκολα χρόνια του '50 και του '60, μία-δύο φορές την εβδομάδα

Η «μυήνη τρύπα» της συγκοινωνίας των Κυθήρων. Ο Υπουργός Ε.Ν. παραδέχεται το πρόβλημα, η Κυβέρνηση όμως δεν διαθέτει το κονδύλιο για να λυθεί! Απ' αυτό το «διχασμό προσωπικότητας», μένοντα τα Κύθηρα με ελλιπέστατη συγκοινωνία.

στη σελ. 5

ΠΡΟΣ ΑΠΕΜΠΛΟΚΗ ΓΙΑ ΤΑ ΣΦΑΓΕΙΑ

Η δημιουργία δημοτικών σφαγείων είναι ένα θέμα, που συζητείται εδώ και πολύ καιρό στο νησί, έχει μάλιστα αρκετές «ουρές», που θα δημιουργούσαν αρκετά προβλήματα αν γίνονταν όλες γνοστές.

Τα «Κ», εδώ και καιρό, αντιμετώπιζαν ένα μόνιμο δίλημμα, αν πρέπει δηλ. να γράφουν για το

θέμα, με όλες τις συνέπειες που αυτό συνεπαγόταν για τον καταναλωτή ντόπιων σφαγείων ή να περιμένουν τις εξελίξεις. Για να το πούμε αλλιώς όμως, το πρόβλημα για τη δημόσια υγεία δεν θα ήταν διαφορετικό αν υποχρεωνόταν οι κρεοπώλες να μετέφεραν τα σφάγια στη Σπάρτη.

στη σελ. 6

ΑΛΛΑΓΕΣ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΟΤΕ

Οργανωτικές μεταβολές επέρχονται στον ΟΤΕ, οι οποίες έχουν σχέση, τόσο με την εξυπηρέτηση των πολιτών στα Κύθηρα, όσο και με την πολιτική πώληση του Οργανισμού. Το καίριό μας στον Ποταμό μετατρέπεται (μάλλον μετονομάζεται) σε Κέντρο Εξυπηρέτησης Ποταμού Κυθήρων και θα αναλαμβάνει όλες τις εργασίες που αφορούν το νησί. Εκείνο όμως που είχε παρατηρηθεί, να υπάγεται δηλ. ανεπάρκεια προσωπικού με αποτέλεσμα - και παρά τις φιλότιμες προσπάθειες των υπαλλήλων - σε πολλές περιπτώσεις, όπως οι βλάβες, να υπάχουν καθυστερήσεις στη ανταπόκριση, δεν φαίνεται να βελτιώνεται, εκτός αν επανδρωθεί το Κέντρο σύντομα. (Μάλλον εδώ οφείλεται και το γεγονός ότι στην Αθήνα χρειάζονται 2-3 μέρες να σου εγκαταστήσουν νέο τηλέφωνο και στα Κύθηρα 30!). Όσον αφορά τις βλάβες, αυτές θα δίνονται πλέον στον τηλεφωνό 121 και από εκεί θα διαχειρίζονται στο τοπικό κέντρο για να ακολουθήσει η παρέμβαση των τεχνικών.

Παράλληλα, έχει αλλάξει - όπως σε όλη την Ελλάδα - ο τρόπος κλήσεως από 20 Ιανουαρίου με χρήση πλέον του υπεραστικού αριθμού (0736) και στις τοπικές κλήσεις, αλλά με την προσθήκη του αριθμού 0 πριν από τον αριθμό τηλεφώνου. Δηλαδή από σταθερό (ή

κινητό) στα Κύθηρα καλείς 0736-0-12111 π.χ. Σημειώνεται ότι μέσα στο 2002 θα υπάξει και νέα μεταβολή. Η μεταβολή της 20ης Ιανουαρίου, αλλά και η επόμενη, δεν συνεπάγεται χρέωση υπερσυντάκτη. Η χρέωση παραμένει η ίδια, μειώνεται δε η μονάδα κατά 2 δρχ. περίπου, ενώ στο υπεραστικό η μείωση της τιμής είναι μεγάλη. Σύμφωνα με τον ΟΤΕ ο στόχος είναι σε λίγο καιρό η Ελλάδα να έχει ενιαία τιμή μονάδας (Μ') αυτό τον τρόπο το «προνομίο» της τοπικής χρέωσης με Αττική θα γίνει άνευ σημασίας, όπως μόνον τα «Κ» έχουν γράψει εδώ και πολλούς μήνες).

Έτσι μαζί με το ΕΥΡΩ, που έχει μετρεθεί οίκι ολίγους, ήρθε κι ο ΟΤΕ να μετρεθεί και τους υπόλοιπους, αφού, όσο νάναι, αυτές οι αλλαγές, απαιτούν πάντα πολύ χρόνο προσαρμογής. Όσον αφορά όμως τον ΟΤΕ ο λόγος είναι η απελευθέρωση γραμμών, ώστε να μπουν στη μέση κι οι «ιδιωτικοί» ΟΤΕ που ήδη άρχισαν να δραστηριοποιούνται στην Αθήνα και τους οποίους βέβαια, αποκλείεται να δούμε στα... Ξερονιάματα. Στο τέλος, όμως, με τις συνεχείς αλλαγές θα μετρεθύνουν όλοι κι όταν φθάσει η κλήση να χρεώνεται παντού ενιαία με το δεινότερο θα ψαχνόμαστε πόσο ήταν φθηνότερα. (Συνήθως πάνα... πέρου!).

Τώρα στα Κύθηρα

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

Είδη υγιεινής, μπιανιέρς

- Πλακάκια μπιανίου
- Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
- Πλακάκια ειδικά υψηλής καταπόνησης
- Κόττο
- Μπαταρίες
- Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
- Αξεσουάρ μπιανίου
- Έπιπλα μπιανίου
- Έπιπλα μπιανίου παραδοσιακά
- Υδραυλικά
- Σώματα καλοριφέρ
- Λέβητες - καυστήρες
- Κυκλοφορητές
- Χαλκοσωλήνες
- Μονοσωλήνιο
- Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
- Ηλιακά
- Μπιόλερ

Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπροσμάτα

☎ 07360 33367

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΙΜΟΔΟΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Το Δ.Σ. του Συλλόγου Αιμοδοτών Κυθήρων και Αντικυθήρων,

1. Εύχεται σε όλους τους Κυθηραίους και τους αιμοδοτές **ΚΑΛΗ ΧΡΟΝΙΑ ΜΕ ΥΓΕΙΑ.**
2. Ελπίζει ότι η προσοχή των μελών του και των αιμοδοτών θα συνεχιστεί και αυτή τη χρονιά.
3. Εύχεται καλή υγεία σε όλους τους ασθενείς που εξυπηρετήσε η Τράπεζα Αίματος Κυθήρων-Αντικυθήρων (εφέτος χορηγήθηκαν 55 μονάδες αίματος).

Εκ του Συλλόγου

Γεννήσεις

● Στις 12 Δεκεμβρίου γέννησε χορηγό στο ΗΡΑ η **Ειρήνη Πατσού, σύζυγος Έμμαν. Κασμάτη.**

● Στις 21 Νοεμβρίου γέννησε χορηγό στο ΙΑΣΩ η **Ευφροσύνη Κασμάτη, σύζυγος Έμμανουήλ Καλλιγέρου** από τα Πατινάκια.

Να τους χρίσουν.

● Στις 15 Ιανουαρίου 2002 η **Ιωάννα σύζυγος Γεωργίου Κουλιεντιανού,** Πολιτικού Μηχανικού, γέννησε στον Πειραιά ένα χαριτωμένο αγοράκι. Το αγοράκι που απέκτησαν είναι το τρίτο τους παιδί μετά από δύο χαριτωμένα χορητόκια. Τους εύχεται να τους ζήσκει, να το χαίρονται και οι παππούδες και οι γιαγιάδες να είναι καλά να τον χαίρονται. Και ο προστάτης Γεωργιος Α. Κορόμος να είναι καλά να δει και άλλα πολλά διοργάνων.

Ιωάννα Πετροχιλίου

Γάμοι

● Στις 12 Ιανουαρίου παντρεύτηκαν στον Αγ. Δημήτριο στο Μοσχάτο ο επισημοποιός **Αρτέμιος Νικ. Καλλιγέρου** με την **Ενν Σηματοπούλου.** Στους νεονημούς ευχαριστάει κάθε εντιμία και στους γονείς να τους χαίρονται.

● Στις 20 Ιανουαρίου παντρεύτηκαν στο Δημαρχείο Πειραιά ο **Αντώνης Ι. Κνωσκιάκης** με την **Ειρήνη Κομποργλιάνου.** Στους νεονημούς ευχαριστάει κάθε εντιμία και στους γονείς να τους χαίρονται.

Θάνατοι

● Την 1η Ιανουαρίου πέθανε στον Ποταμό ο **Θρόδοσος Γ. Σοφίος (ή Τσότσος)** 80 ετών. Στη σύζυγό του **Αικατερίνη** και το γιο του **Γεώργιο** οικογενειακώς, θεομά συλλεπτήρημα.

(Γ.Ε.Κ.-Γ.Π.Σ.)

● Στις 14 Ιανουαρίου πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 71 ετών η **Θεοχαρίστη Γ. Φατσέα,** που είχε γεννηθεί στην Αιγυπτία. Η σορός της μεταφέρθηκε και ετάφη στο νεκροταφείο Φεσσαδικών. Στις κόρες της **Αικατερίνη Δ. Ζελομοσιδή** και **Σταματίνα Φατσέα** οικογενειακώς, θεομά συλλεπτήρημα. (Το 40ήμερο μνημόσυνο θα γίνει στην Παναγία Μηνειώτισσα Αλίμου στις 17 Φεβρουαρίου).

(Μ.Π.Κ.-Γ.Ε.Κ.)

● Στις 14 Ιανουαρίου πέθανε στην Αθήνα και ετάφη στα Μιράτα η **Ορανα Βαλ. Πρινιά,** 79 ετών. Στις κόρες της **Ρένα** και **Παναγιωτίνα,** οικογενειακώς θεομά συλλεπτήρημα.

(Γ.Π.Σ.-Γ.Ε.Κ.)

● Στις 16 Ιανουαρίου πέθανε στα Φραστάτα σε ηλικία 75 ετών η **Αικατερίνη Αν. Πετροχιλίου.** Στο σύζυγό της **Αναστάσιο** και στα παιδιά της **Χρήση** και **Κόσταντα** οικογενειακώς θεομά συλλεπτήρημα.

(Γ.Ε.Κ.)

● Στις 9 Ιανουαρίου πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στο Νεκροταφείο Ζωγραφίων η **Μαρία Προγουιάκη** (το γ. Γιαννού) από τ' Αντικύθηρα, 98 ετών. Στις οικογένειες των παιδιών της θεομά συλλεπτήρημα. (Ι. Γιαννού)

● Πέθανε στις 25 Ιανουαρίου σε ηλικία 94 ετών ο **Αντώνιος Τζάννης (ή Κορονίτης)** από το Κάτω Λεϊβάδι. Στις οικογένειες των παιδιών του, **Παναγιώτη, Μανώλη, Γιάννη** και **Καλλιόπης,** οικογενειακώς, θεομά συλλεπτήρημα.

● Πέθανε στις 15 Ιανουαρίου στην Αθήνα και κηδεύτηκε στο Νεκροταφείο Ηλιούπολεως ο **Σπύρος Μόρμωρης.** Στη σύζυγό του **Ελισαβέτ** και τα παιδιά του **Μανώλη** και **Βάσω** οικογενειακώς, θεομά συλλεπτήρημα. (Μ.Π.Κ.)

● Στις 28 Ιανουαρίου πέθανε στον Ποταμό σε ηλικία 91 ετών ο **Φραγκίσκος**

Νέοι επιστήμονες

Έλαβε το πτυχίο της Νομικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών και ορκίσθηκε στις 20 Δεκεμβρίου 2001, η **Ειρήνη Καλλιγέρου** θηγατέρα του **Εμμ. Χ. Καλλιγέρου** (Ριμαδιού) από τον Κάλαμο.

Συγχαρητήρια και καλή σταδιοδρομία.

Λευκίως Στα παιδιά του, **Γεώργιο** και **Ελένη** οικογενειακώς, θεομά συλλεπτήρημα. (Μ.Π.Κ.)

● Στις 31 Ιανουαρίου πέθανε στο Γεροσκομείο Κυθήρων ο **Γεώργιος Κορόμος,** ηλικίας 95 ετών. Στις οικογένειες των παιδιών του, **Τούλας Κουλιεντιανού** και των αιγιώντων **Αντωνία** και **Γιάννη Κωνιάου** θεομά συλλεπτήρημα.

Μνημόσυνα

● Την Κυριακή 3 Μαρτίου 2002, θα τελεστεί το Ετήσιο Μνημόσυνο για τον **Γεώργιο Νικολάου Στάθη,** συντ. Οδοϋνατάρχο, ετών 75, στην Ιερά Μονή Αγίας Τριάδας Νέας Μάκρας (Λύκειο Ιδρυμ) Αττικής.

Η σύζυγος: **Χρυσοίνα.** Τα παιδιά: **Κωνσταντίνος** και **Νικόλαος.**

Για τη διεκδίκηση της μετάφρασης έχει προβλεφθεί λογοκρίσιμη (πλούρημα) το οποίο θα αναχωρήσει μαρτυρικά από τον Ιερό Ναό Αγ. Τριάδας Πειραιά, στις 8.00 το πρωί της Κυριακής, η αναχώρηση για την επιστροφή από το Λύκειο προβλέπεται να γίνει στις 13.00.

Λογές

Στην Ένωση Αντικυθηρίων προσέφεραν: **Λιον. Γαλιανάκης \$100** και **Μ. Αργυλιωτάκης 5.000** δραχ.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τον κ. **Μανώλη Κασμάτη (Πορτοκαλιό)** που με το ενδιαφέρον του φρόντισε να γίνει έγκαιρη πτήση στις 13 Δεκεμβρίου 2001. Μαζί με τη σύζυγό του και άλλους ταξιδιώτες που να έδειξαν ενδιαφέρον για τον όμιλο αυτό τόπο, τον τόκο μας. Ευχαριστούμε.

Μαρία Νικ. Λαζάρου
Σταματίνα Αντ. Στρατηγού

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Θέλουμε να συγχαρούμε θερμά την ανηψία και ξαδέλφη μας **Αννούλα Σαμίου** του Παναγιώτου και της Σταματίας για το νέο Χρυσόχορδιο που άνοιξε στο Ποταμό. Της ευχόμαστε με όλη μας την αγάπη και καρδιά καλές δουλειές και κάθε επιτυχία.

Με αγάπη
η θεία της και ο ξάδελφός της
Γεωργία και Παναγιώτης Μουλιός

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Πάντες τους συμμετασχόντες καθ' οιονδήποτε τρόπο εις το βαρύ πένθος μας διά την ατιμία του πολυκαταπύκτου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού **ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΕΜΜ. ΜΟΡΜΟΡΗ** ευχαριστούμε θερμά. Η σύζυγος: **Ελισαβέτ**
Τα τέκνα: **Μανώλης, Βάσω**
Οι εγγονοί: **Ελισαβέτ, Σπύρος**
Τα αδελφία: **Βασιλής-Ματίνα Μόρμωρη,**
Νίκη Σ. Βλάχου

Ευτυχημένοι γάμοι



Μπορεί ο γάμος να έχει γίνει από το Νοέμβριο, η φωτογραφία όμως δημοσιεύεται τώρα, καθώς δεν ήλθε έγκαιρα στην εφημερίδα. Η νύφη, **Βένη Γ. Στρατηγού,** δίπλα στο γαμπρό **Νικό Μπούρο.** Δίπλα στο Στυλιανό, ο πατέρας της νύφης, γαμπρός και τ. Δημάρχος Πειραιά κ. **Γ. Στρατηγός** με τον νυν Δήμαρχο κ. **Χρ. Αργαπιδή.** Οι ενχές για μια ευτυχισμένη ζωή, ξαναδίνονται εδώ με την δημοσίευση της φωτογραφίας.

Ο χορός του Συνδέσμου

Στις 8 Μαρτίου (Παρασκευή), 9 μ.μ. θα γίνει ο ετήσιος Αποκριάτικος χορός του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών στο ξενοδοχείο **ΠΑΡΚ (Α. Αλεξάνδρου)** 10, αιθ. «Πανδώρα». Κεφάλαι ορχήστρα, πλούσια λιχουριάς. Τμήρ 27 ΕΥΡΩ. Πληροφορίες και κρατήσεις στα γραφεία του Συνδέσμου. 010 3820293, 010 3839480.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστώ θερμά όλους όσους με τίμησαν με την ψήφο τους για την εκλογή μου στο Δ.Σ. του Εμπορικού Ειμελητηρίου Πειραιά κατά τις εκλογές που έγιναν στις 2/3 Δεκεμβρίου 2001.

Ευαγγελία Κουκάκη

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ Δωμάτια **Στούντιο, παραπλεύρως ξενοδοχείου ΡΑΙΚΟΣ, Καψάλι - Κύθηρα. Πληρωφ. τηλέφ. 010-9011315, 07360-31242, 0945-900711.**

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΚΗΛΕΜΟΝΩΝ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
Κύθηρα 22-01-2002

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ο Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων του Γυμνασίου Κυθήρων στις 14-12-2001 πραγματοποίησε μονοκορορευτική εκδήλωση στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο με μεγάλη επιτυχία.

Ο Σύλλογος ευχαριστεί όλους όσους συμμετείχαν και με οποιονδήποτε τρόπο βοήθησαν στην επιτυχία της εκδήλωσης και ιδιαίτερα τους καλλιτέχνες που έπαιξαν και τραγούδησαν δωρεάν, αναλυτικότερα:

- Νόντα Βέζο, Γαβριήλ Ψαρά, Μιχάλη Καστρίσιο, Όλγα Φωτεινάκη, Νικό Πετρίδη, Δημήτρη Λεβέντη, Φλόρο Ηρακλή, Ελένη Χάρο, Σπύρο Πανάρετο, Ναστάζια Μπαζιάκη, Ελένη Αρουντινί, Κωνσταντίνος Στάνου και Γιώργο Μαυρογιώργη.**
- Για το Σύλλογο
Ο Πρόεδρος
Βασίλειος Τρίμης

Το νέο Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του **Ιερού Ναού Αγ. Μηνά Λογοθετιανών** σας εύχεται καλή και ευλογημένη χρονιά στους πρόην και νυν Επισκόπους, καθώς και τους ενδοίους αγίους.

Μετά πατρικών ευχών

Ο εφημέριος **π. Παναγιώτης Διακόπουλος**
και το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο **Τριανταφυλλία Σοφίου του Ανάθ. Μουλιός Παναγιώτης του Δημ. Χλέντζου Στανουμάνη του Δημ. Σουφής Παναγιώτης του Χαράλ.**

ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΣΥΛΑ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΑΔΑΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τηλ./FAX 07360-33590

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 010-8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: 07360 - 31368

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 010-8084001, 010-8082515

Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 010-7781144 ΟΙΚ. 010-6014965
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 010-6184000

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ
ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα
★ Ωρολόγια
★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 010-86 11 509

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 010-93 41 128
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 010-93 31 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 010-4126551 & 010-4133394
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 07360 - 31532

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 010-95 67 477

ΠΡΙΝΕΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ.: 010-75.10.100 - 010-75.13.588 • FAX: 010-75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

Η πίττα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας

Στην αίθουσα του Πειραϊκού Συνδέσμου έκοψε την πίττα της φέτος η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς-Αθηνών με την παρουσία πλήθους κόσμου και με εξαιρετικό χέρι. Παροβόθησαν, εκτός των άλλων, ο Μητροπολίτης κ.κ. Κύριλλος, ο βουλευτής κ. Π. Μαντούβαλος, ο Έπαρχος κ. Π. Τζάννης, ο Πρόεδρος του Π.Ι.Σ. κ. Μ. Καλοκαιρινός, του ΕΒΕΠ κ. Γ. Κασσιμάτης της Εταιρείας Κυθρών Μελετών κ. Ν. Πετροβέλιος και πολλοί εκπαιδευτικοί Κυθηραϊκών Σωματείων. Εξαίρετη κή ήταν η απόδοση της ορχήστρας που απέδωσε νησιωτικά τραγούδια με το Νίκο Οικονομίδη, ενώ υπήρχε, και ορχήστρα για σύγχρονη μουσική. Φυσικά την παράσταση έλαμψε το χορευτικό τμήμα της Αδελφότητας, τα παιδιά του οποίου χόρεψαν με εξαιρετο τρόπο Τσιριγκώτικους χορούς με την καθοδήγηση της δασκάλας τους Α. Γαλιάνη. Ο Πρόεδρος της Αδελφότητας κ. Βε. Κυπριώτης ευχαρίστησε όλους τους συμμετασχόντες και ειδικά τα παιδιά του Τμ. Νεολαίας του Σωματείου για τη συμβολή τους στις εκδηλώσεις.

Κυθρία, διδάκτωρ του Πανεπιστημίου Θεσ/νίκης

Η Άννα Θέμου, κόρη της αοιχέκτονος Λίτας Μανουσοπούλου-Θέμου (κόρης της παιδιάστρου Άννας Στάθη-Μανουσοπούλου) και του ηθοποιού Κώστα Θέμου, πτυχιούχος της Παιδαγωγικής Ακαδημίας και του Ιταλικού Τμήματος της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, πέτυχε στις εξετάσεις της για τη λήψη του διδακτορικού της και ταμνημένη αναγορεύθηκε διδάκτωρ του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, με το βαθμό «άριστα».

Η πίττα των Αντικυθηρίων

Ο Σύλλογος Αντικυθηρίων «Άγιος Μίκων» έκοψε την πρωτοχρονιάτικη πίττα του στην αίθουσα Γαυρωσιτών στις 27 Ιανουαρίου. Στην εκδήλωση παρέστησαν, ο Μητροπολίτης Κυθρών κ.κ. Κύριλλος, οι βουλευτές κ.κ. Μεγαλολιώκος, Μελάς, Καλός, Μαντούβαλος και Μπενετιώτης, εκπαιδευτικοί των κ.κ. Φασούλα και Κατσανίβα, η Νομάρχης Πειραιά και Τσανάκη και πολλοί κόσμος, καθώς, μετά την κοπή της πίττας ακολούθησε Γεν. Συνέλευση και εκλογές για την ανάδειξη νέου Δ.Σ.

ΞΕΝΑΓΗΣΗ ΣΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑ

Ύστερα από συνεννόηση του Προέδρου της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών Καθηγητή Νίκου Πετροβελίου με τον αρχαιολόγο Καθηγητή Γιάννη Σακελλαράκη, την 25η Ιανουαρίου τα μέλη της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, αλλά και αρκετοί άλλοι Κυθηριοί και φιλοκυθηριοί παρακολούθησαν την εμπειριστατομένη Ξεναγήση του κ. Σακελλαράκη στο Αρχαιολογικό Μουσείο του Πειραιά επί των κυθηραϊκών επιγραμμάτων. Επρόκειτο για μια θαυμάσια εμπειρία, που έκανε τους ακροατές να αισθάνονται υπερήφανοι για τον τόπο τους και τα σημαντικότερα αρχαιολογικά ευρήματα που ανακαλύφθηκαν στο έδαφός του, αλλά και ευγνωμόνες για το σημαντικό ανασκαφικό έργο του διάσημου Καθηγητή.

«Μιας πεντάρας νιάτα» με ...ολίγη από Κύθηρα

Με μεγάλη επιτυχία παίζεται εδώ και καιρό και θα συνεχιστεί μέχρι το Πάσχα στο θέατρο «Βεάκη» η κλασιστική κωμωδία του Προεπνέτη-Γαλαμά «Μιας πεντάρας νιάτα». Εκτός των άλλων γνωστών ηθοποιών που παίζουν, πρωταγωνιστικούς ρόλους έχουν, ο γνωστός σε όλους τους Κυθηριώτες (και μπορούμε να τον λέμε Τσιριγκώτη) πια Νίκος Δημητράτος και η Πελαγία Αγγελίδη, που είναι κοινιάδα της Γιώτας Κασσιμάτη-Αγγελίδη από το Κάτω Λειβάδι, αγαπά μάλιστα πολύ τα Κύθηρα και έρχεται συχνά. Αυτό που μένει είναι να της βρούμε (αν και μπορεί σίγουρα να σαγηνεύσει η ίδια) ένα καλό ντόπιο παιδί και να την κάνουμε μόνημ Τσιριγκώτισσα.

A. Λουράντος

ΝΕΟ Δ.Σ. ΣΤΟΝ ΑΛΙΜΟ

Το νέο Δ.Σ. του Συλλόγου Κυθηρίων Αλίμου «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» συγκροτήθηκε σε σώμα ως εξής: Πρόεδρος: Ιω. Βάρδας, Αντ/δος: Ιω. Λαμπρινός, Γ. Γραμματέας: Σπ. Ανγερινός, Αναπλ. Γ.Γ.: Γεώργιος Σκούρας, Ταμίας: Αντ. Χανιώτης, Μέλη: Αλεξ. Βαρυπάτη, Δημ. Λιβανός.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 450 τ.μ. στο Διακόφτι. Α΄ Ζώνη. Πληρ.: Τούλα Σκλάβου, τηλ. 07360 - 33639.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο συνεχόμενες εκτάσεις 10 και 15 στρ. με φως, νερό και καρποφόρα δένδρα. Θέα θέλασσα. Ευκολίες. Πληρ. τηλ. 0974-314601, 010-9711619, 010-9968769.

PELAGIA BEACH



Ανοιχτά όλο το χρόνο
ΚΥΘΗΡΑ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ
Τηλ. Κυθρών: 07360-34223, 33995
Fax Κυθρών: 07360-33831
Τηλ. Αθηνών: 010-9924116, 010-9643328

Εξω από τα δόντια

Δόντια μας λείπουν ή μυαλό;

Λίτσε τ' αντους τους λογιμοους μη δέν κακαποδοάσεις γομάρι που δεν δύνεσαι μη θέλεις να σηκώσεις.

(B. Κορνάρου) ΕΡΩΤΟΚΡΙΤΟΣ

ΠΙΝ ένα χρόνο, σε μία συζήτηση για την οικονομία, όταν προτήθηκε ένας επιχειρηματίας τον Κυθρήσιο τι έχει κάνει αυτός για να έχουμε οικονομία και αν συμμετέχει σε κάποια από τις δύο εταιρείες λαϊκής βάσης είπε, περίπου, τα εξής: «Τι δουλειά έχω γ'ω με βατόρρα; Ούτε ξέρω, ούτε θέλω ν' ασχοληθώ, ούτε έχω κεφάλαια διαθέσιμα γ' αυτό το σκοπό. Εκείνος που έχει υποχρέωση να μην παρέρχει οικονομία είναι το κράτος και γ' αυτό του πληρώνω τους φόρους».

Είπε κι άλλα, τόσο που εννευρίστηκαν κάποιοι από τους συνομιλητές του. Τώρα, βλέποντας τι γίνεται σε άλλες περιοχές της χώρας και σε ποιά οικονομική κατάσταση έχουν περιέλθει οι εταιρείες λαϊκής βάσης στην περιοχή, διερωτώμεθα μήπως έχει δίκιο ο συγκεκριμένος επιχειρηματίας, αλλά και όσοι σκέπτονται παρόμοια και μήπως έχουμε άδικο εμείς, που υποστηρίζουμε ότι πρέπει να ενισχυθούν και οι πρωτοβουλίες που έγιναν για τις εταιρείες λαϊκής βάσης.

Τώρα, έχουμε στην περιοχή δύο εταιρείες λαϊκής βάσης (ΒΟΙΑΙ και ΑΝΕΝ), ετοιμάζεται και μία τρίτη (ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ) και συζητούν στα Κύθηρα το ενδεχόμενο για μία ακόμη. Όπως κοιροαστήκαμε να γράφουμε, τα οικονομικά δεδομένα της περιοχής μπορεί να συστηρήσουν μία μόνο εταιρεία και μάλιστα κάτω από σχεδόν ιδανικές συνθήκες λειτουργίας, κάτι ιδιαίτερα δύσκολο, αν όχι αδύνατο. Κι αυτή η περιβόητη συνεννόηση για συνένοψη των δυνάμεων δεν προχωρεί, καθώς υπάρχουν εντελώς διαφορετικές απόψεις και πλήθος αντιτιρονούμενα συμφέροντα. Από την άλλη μεριά, η ανάγκη ενίσχυσης του Κράτους, ενώ έχει κερδίσει έδαφος στις κρατικές υπηρεσίες (ΥΕΝ) μόλις πρόσφατα ζητήθηκε επισήμως και εγγράφως (scripta manent = τα γραπτά μένουν, όπως έλεγαν οι Λατίνοι) κι αυτό για λόγους, δυστυχώς, γνωστούς, καθώς πολλοί, όχι μόνο δεν θέλουν να δυναστεύσουν κάποιους, αλλά δεν τολμούν καν να επιχειρήσουν να τους πείσουν. Και είμαστε βέβαιοι ότι μόνον τους εντελώς κακοπίστους δεν μπορεί να πείσει κανείς. Αν είσαι καθαρός κι ειλικρινής, κανείς, μα κανείς, επίσης καθαρός κι ειλικρινής συνομιλητής σου δεν θα αρνηθεί τη συζήτηση και τις καλές σου προθέσεις. Και μ' ό' αυτά περνά ο χρόνος κι αντί να είμαστε όλοι «μια γροθιά» και να απαιτούμε όσα δικαιούμαστε, συζητούμε καφενοβιακά, ακόμα κι όταν είμαστε σε σοβαρές συζητήσεις.

Και για ν' αναφέρουμε κι ένα παράδειγμα, πολύ πρόσφατα, μία εταιρεία άλλαξε την ώρα προσέγγισης στη Σέφιμο για δύο ώρες (!) και ξεσηκώθηκε το σύμπαν στο νησί, γιατί δεν εξυπηρετείται, με αποτέλεσμα ν' ανακρούσουν πρύναν! Εμείς, 4 τώρα μήνες, είμαστε ουσιαστικά χωρίς οικονομία, μόνο με το τοπικό πλοίο (που εντυχώς υπάρχει κι αυτό για να δικαιολογείται το κράτος ότι έχουμε πλοίο) και δεν κουνιέται φύλλο! Τα είπαμε όμως αυτά και στο προηγούμενο.

Και εν είδει υποτερόγραφου να αναφέρουμε και κάτι που μας αφορά. Υπάρχουν ελάχιστοι Κυθρήσιοι που λένε σιγανά ότι «δεν γράφουν και οι εφημερίδες!». Κατ' αρχην βέβαια αυτό δεν αφορά τα «Κ», που εδώ και χρόνια δεν έχουν ούτε φύλλο χωρίς αναφορά στη συγκοινωνία. Ούτε έχουν αρνηθεί δε να φιλοξενηθούν και την άποψη οιοδήποτε, που έχει να προτείνει κάτι ή διαφωνεί μαζί μας. Εκείνο που πρέπει να γνωρίζουν οι υποκριτές αυτοί είναι ότι ποτέ οι εφημερίδες δεν υποκαθιστούν τις αρχές. Αν θέλουν, λοιπόν, να πουν κάτι άλλο ως του πουν καθαρά, αλλιώς ως απευθύνουν τις μεμψιμοιρίες τους ή ως διεκδικήσουν το «δίκιο» τους από και που πράγματι πρέπει να το κάνουν. Απ' αυτούς τους οποίους ψήφισαν για να τους εκπροσωπούν. Ή υπονοητοί είναι αυτοί, ή βουλευτές, ή Νομάρχες, ή Έπαρχοι, ή Δήμαρχοι.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΑ ΣΚΟΥΛΙΑΝΙΚΑ, οικόπεδο 1.200 m² με παλαιό αλώνι, ειδυλλιακό σημείο με θέα, περιφραγμένο με πέτρινο παραδοσιακό μαντρότοιχο κοντά στο γραφικό Κατούνι (εγγλέζικη φέουρα) και 5 λεπτά από το Λειβάδι. Τηλ.: 010 8991940, 0974 005161.

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΑΘΗΝΑ ΚΥΘΗΡΑ
τηλ. 010-42.20.591, 010-69.12.611 τηλ. 07360-31.862, 0736-31.364

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΜΕ ΣΥΓΧΡΑΝΑ
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.
Διά πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και Δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών
ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)
☎: 07360 - 33.388

Οιροποιείο Κυθέρων

Ο Ερυνθός Αρκαράς κι ο Λευικός Πετρολιός, παράγονται με παλαιωση σε δρύινα γαλλικά βαρέλια. Διατίθεται μούστος κοινός και ερυνθροπιός καθώς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σίπια. Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάτημα σταφυλιών με υπερσύγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: 07360-38250

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 07360-33130

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC-SLP
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΩΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ
- ΠΡΩΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΣΩΤΗΡΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 010-4133509

ΟΙΚΟ-ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

Από τον Άκη Κωμώγερο

ΝΑ ΧΑΜΗΛΩΝΑΝ ΤΑ ΒΟΥΝΑ...

Καλοκαίρι, λήξη που γεμίζει με όμορφες ατμοσφαιρικές. Παράλληλα όμως, γεμίζει και το μυαλό με μνημιας από τις γλυκές και ασάφιστες παραλίες του νησιού μας και από τον αντιφατικά ερωτηματικά βγαίνουν στην επιφάνεια. Κάνεις την ευχή: να μπορούσαμε να απολαύσουμε όλους τους ορεινούς όγκους του Καλαδι, το Λιμνιώνα, το Καλάμι, τη Φυρή Αμμο, το Χαλάκι με δρόμους στρωτούς, καλοδιατηρούμενους και ακινητούς. Κι από την άλλη πάλι σκεφτόμαστε: ποιές αλλαγές θα δεχτούν οι χώροι αυτοί, αν κάποιο υλοποιηθούν οι προβλέψεις και πραγματοποιηθεί το όνειρο; Θα αλλοιωθεί το τοπίο, θα διατηρηθούν οι κανόνες καθαριότητας, θα σεβαστούμε το χαλκοπράσινο νερό και το πορφυρό βότανο, θα σταθεί ικανός ο άνθρωπος να διατηρησει ανέπαφο και καθαρό το αμαρσένιο πέλαγο που απλώνεται μπροστά του; Η απάντηση έρχεται μέσα από την ανθρωπιστική παιδεία και τους ανθρώπινους χειρισμούς. Το σωστά εκπαιδευμένο άτομο γνωρίζει τον τρόπο με τον οποίο θα σεβαστεί το περιβάλλον, θα το βελτιώσει, θα το εξοραστεί, αλλά

ουδέποτε θα το βλάψει και θα το μολύνει.

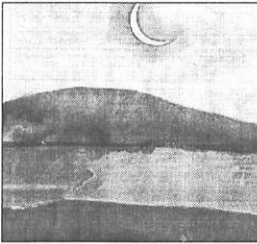
Οι σκέψεις αυτές συμπληρώνονται από την πρόσφατη γέφυρα του καλοκαιριού επισκεψή μας στο Καλάκι, μια από τις μαγευτικότερες, ίσως η πιο μαγευτική, παραλίες του Τσιγριού. Ένας ολοκαίνουργιος δρόμος, επιζώντα χαραγμένος, μέσα από λόφους και άγονες εκτάσεις, σε μήκος περίπου 6 χιλιομέτρων, που παρακάτω συναντά έναν άλλο δρόμο προς την Παλαιόπολη. Και διερωτάσαι: Ποιος ο σκοπός της χάραξης αυτού του δρόμου; Το επιβάλλει ο πολιτισμός σκέψεται. Πούος πολιτισμός; Αυτός που υπαγορεύει στον επισκέπτη να αντιχρίζει παντού γύρω του τους όγκους των απορριμμάτων από ψυγεία, λαστιχά, πλυντήρια, που τα έρριξαν οι άνθρωποι που δεν ξέρουν από πολιτισμό ή που δεν τα μάζεψαν αυτοί που όφειλαν να ξέρουν και να τα εξαφανίσουν με τους νόμιμους τρόπους;

Λίγες σκέψεις, έντονος προβληματισμός και θάρος και αρματοσία χρειάζονται για ένα Τσιγρίο πανέμορφο, ανθρώπινο, ασχλητικό να μας ανοίγει με αγάπη την αγκαλιά του.

Μανώλης Χάρος:

«Κλέφτης εικόνων...»

Την 10η ατομική του έκθεση στις γκαλερί «Νέες Μορφές» παρουσιάζει μέχρι τις 12 Ιανουαρίου ο Κυθώριος ζωγράφος **Μανώλης Σπ. Χάρος**.



Η ανατολή του φεγγαριού

Τα έργα του, που έχουν δουλεψει πολλές φορές, αποτελούν εκφραστικά μέσα «αντόνομα και ενήλικα» όπως λέει ο ίδιος. Και προσθέτει, μεταξύ άλλων, ότι «ως κλέφτης εικόνων διαχειρίζεται στη μνήμη σου εικόνες, ασυνειδητές και συνειδητές, εφήμερες. Υποκλέπτετε εικόνα και με πλάγιο τρόπο τις ζωγραφικές αναφορές, διασπείρμένες από την παγκόσμια ιστορία της τέχνης και τις μεταφυσικές κατασκευασμένες και εκ νέου εμμενόμενες στον προσωπικό χώρο».

Οι κύκνοι...

Με τον αναπάντεχα βαρύ χειμώνα που πλάσσει γέφους στη χώρα μας, είναι να έχουμε μαζί με τα χιόνια και μουσκαριόλα, που δεν τους περιμέναμε. Μόλις έσκασε λοιπόν το μαντάτο, μονομιάς αναστασιώθηκαν οι οκάχοι του πανελήθου οι κυνηγοί και μαζί τους βέβαια κι οι Τσιγριώτες.

Πήρανε τις καματινές και τα βιαρά τους προμηχικά και τρέξανε να τους προτιπνήσουν, όπου θα τους έβρισκαν... τα άμοια πουλιά, ζένοι, αγρόχνης και ότι άλλο, προτού καλά καλά προλάβει να έσταθει το κοκκαλάκι τους από τα πόδια που εχόντωνσαν και ξεπείσανον κοιμάτι, δέχτησαν τα θανατηφόρα βόλια των κυνηγών, ετό για το «καλός όμιος» που λένε. Λοιού του «προστατοικού αμαρτήματος», οι κυνηγοί δεν μπορούν ν' απαλλάξουν από το άτιμο το χούι και όχι μόνο αυτό, αλλά διδάσκουν και τα παιδιά τους να τους ακολουθούν... Τώρα βέβαια κατούς μισοί για μου πεί, ότι σκοτώνουν οι «μεγάλοι κυνηγοί» τους ανθόπους σαν κοτόπουλα και του λόγου σου για τους καλούς νοιάστια; Όμως πατριώτες, ευτυχώς που έχουμε κι αντιστά τους «παλαβούς» της άλλης μπάντας, αυτούς που έχουνε τη «μιοντέρα» αφηρέια του οικολόγου, οι οποίοι μόλις πήρανε χιμιάρι το σκοταχό των ζύκνων, ξενάστησαν σφόδρα και τρέξανε να τους προστατίψουν όπως μπορούσαν, έχοντας μάλιστα από κοντά τη πολύτιμη βοήθεια των «καλαιών», που άλλο που δεν ήθελεν... Έτσι σφάβοι άνθρωποι, αν και μανιόδες κυνηγοί, όπως ο κατεπών Κομνός από τις Αλεξανδράδες, τάισε όσους κύνωνες μπόρεσε και η Κατερίνα, η κτηνίατρος από τη Λόντρα, περιθάλαψε τους τραυματίες και σίγουρα πολλοί άλλοι, που δεν τους έμαθα. Έτσι με το ενδιαφέρον τους αυτό, έσοσαν το αλάδι όνομα του Τσιγριώτη κυνηγοί, αλλά έδειξαν και

τον πολιτισμένο εαυτό τους. Όμως πατριώτες, φίλοι μου Τσιγριώτες κυνηγοί, επαδά που τα λέμε -και ως μένει μεταξύ μας- σίγουρα οι περισσότεροι από σας, θ' αναξαντρώσατε μόλις μάβατε το μαντάτο του σπάνιου κυνηγιού, αλλά μόλις τα κανάλια άρχισαν να «γαντζώνουν» χειρότερα από τους σκόλους σας, ήνα να γίνεται κοσόφιμο, τα μαζέψατε, «ματάρατε το χωριό», το παίζατε μερικώς οικολόγοι, κατεβαίνοντας τα όπλα «παρά πόδα» ως

ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΗ

που να καταλαβαίνει η φασαρία και μετά βλέπουμε...

Εγώ όμως φίλοι μου, τα έχω πιά πολύ με το φέρομο των απανταχού οικολόγων, οι οποίοι νοιάζονται για τους κύνωνες, οι οποίοι είναι σπάνιο είδος, αλλά δεν νοιάζονται για τα χιλιάδες άλλα πουλιά που αποδεκατώνται καθημερινά. Δεν νοιάζονται για το ντουφεκιά που πέφτει κάθε δειλιό στο «πέραςμα», όπου σκοτώνονται τα άμοια πουλιά την ώρα που πηγαίνουν για να φάνε. Βέβαια δεν ξαμάρταστρο με τη στάση της πολιτείας, η οποία, για καθαρά ψηφοθηρικούς λόγους, κάνει τα στραβά μάτια στην κατωτροφή που γίνεται στη σπάνια παινίδα της Ελλάδας. Ούτε δίνει πενταράκια για το άσχημο όνομα που έχουν βγάλει οι Έλληνες στο εξωτερικό για το άγριο κυνήγι παντός «πατιμένου»...

Εκεί όμως που πράγματι είμα πολύ προβληματισμένος και ζένο την κεφαλή μου ανάποδα, είναι με την αγίατροτητα αφοσίωση, αυτή τη μαγιά του κυνηγιού, από την οποία υποφέρουν ακόμη τόσο πολλοί «πολιτισμένοι» συνανθρώποι μας...

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε **ΑΣΗΜΙ** ή **ΣΩΓΡΑΦΙΚΗ** ή **ΕΠΙΧΡΥΣΗ** ή **ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ**, με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

Διατίθεται στους εξής τύπους:

- ΑΣΗΜΕΝΙΑ**
Εικόνα από καθαρό ασήμι 1.000' με επιχρυσισμα χρυσού K24
No 1: Διάστας. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 5.000
No 2: Διάστας. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 17.000
No 3: Διάστας. 29 X 24 εκατ. Δρχ. 40.000

- ΕΠΙΧΡΥΣΗ**
Εικόνα επιχρυσή
No 1: Διάστας. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 3.000
No 2: Διάστας. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 8.000

- ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΛΕΥΚΗ**
Εικόνα αμεταβλήτη
No 1: Διάστας. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 2.000
No 2: Διάστας. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 6.000

- ΣΩΓΡΑΦΙΚΗ**
Εικόνα ζωγραφισμένη στο χέρι
Διαστ. 30 X 22 εκατ. Δρχ. 30.000
Παραγγελίες σε ζωγραφική σε όποιες διαστάσεις θέλετε

Αποκλειστική διάθεση: **ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ Μεγαλοουκονόμου**

ΑΘΗΝΑ: Λ. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 010-9923347
ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 07360 - 31663



Παραγγελίες για μονοήμερες επιχειρησιακά δώρα Ειδικές τιμές

ΠΩΛΕΙΤΑΙ άρτιο και οικοδομήσιμο οικόπεδο 2,5 στρεμμάτων στη θέση **Τσιγκάρικα Καραβά**, εντός σχεδίου οικισμού Κοινότητας Καραβά σε τιμή διαπραγματεύσιμη. Πληροφορίες: κ. Κοσμά 093-2901810.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 607 τετρ. μέτρων στην Κερκινιά (μέσα στο χωριό) επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού Καψαλίου. Πληροφορίες τηλέφ. 010-9828415.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα 1 στρ. εντός οικισμού πάνω στον κεντρικό δρόμο του Αγ. Ηλία 2,5 εκ. έκαστον. Επίσης 4 στρ. στον ίδιο δρόμο, οικοδομήσιμο, 50 μ. πρόσωση, 6 εκ. Ακόμη, στον Αγ. Βασίλειο Αυλαίμονα ελαιόφυτο 10 στρ. με 50 ελαιόδενδρα 3 εκ. δρχ. Πληροφορίες τηλ. 010-6396320.

PORFYRA

travel

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ
ANEK - ANEN
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ F/B ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ
ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

ΛΙΒΑΔΙ - 80 100 ΚΥΘΗΡΑ
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανιδου-Ζούμπερερ
e-mail: porfyra@kythira.com
ΛΙΒΑΔΙ: 07360-31888-9, 0945-242257 ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 07360-34388
ΦΑΞ: 07360-31888-9, 0944-596358

ΨΥΓΕΙΑ ● ΚΟΥΖΙΝΕΣ ● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ● ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ ● ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

PHILIPS **Whirlpool**

ΠΙΤΣΟΣ

DAEWOO **SAMSUNG**
SINGER **Bompani**

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ **MAYTAG** **Miele**

SONY **PIONEER**

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ● T.V. ● VIDEO ● HI-FI

- Νοσοκομειακά κρεβάτια
- Αναπηρικά αμαξίδια
- Αερόστρωμα κατά των κατακλίσεων
- Ορθοπεδικά είδη

Μ. ΜΑΖΑΡΗ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 010-5238134 - 010-5238124

Κάτι άλλο στα δώρα

Δεσφίδες

Δημήτρης Νομικός
Χώρα - Τηλ. 07360-31561

ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α.

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΑΘΗΝΑ ΠΑΙΔΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ, ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ
Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9,
Τηλ. 6642705 FAX 6028050

ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ, Τηλ. (0735) 31730
ΚΑΨΑΛΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ Τηλ. (0735) 31847 - 31457
ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ ΖΩΤΟΡΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ Τηλ. (0735) 31395 FAX (0735) 31943

ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΚΑΡΑΒΑΚΙΑ ΣΤΟ ΑΙΓΑΙΟ...

από τη σελ. 1
 δα είχαμε πλοίο από τον Πελαγιά. Φέτος (και πάλι βέβαια), με την αωνιότητα του «Μυρτιδιώτισσα» (που παρατάθη μέχρι τέλους Ιανουαρίου και... έχε ο Θεός) έμεινε το τοπικό. Αυτό, που καταβάλλει πράγματι φιλάνθρωπες προσπάθειες, αποτέλεσε και το άλλοθι του YEN, οι αμφοδιότοι που οσίοι δεν βοήθησαν βέβαια με 5-6 μετωφύ στη Νεάπολη να κάνουν τριήμερο «ραμιάδι», μια και οι παικοί φέτος, πολλές φορές, δεν επέτρεψαν την κίνηση του πλοίου.

Αυτοί όμως δεν υπήρξαν ισχυρές διαμαρτυρίες με αποτέλεσμα να νομιμοποιήσει υπηρεσιακοί παράγοντες, ότι το θέμα δεν επιείγει, καίτοι στο YEN παραδέχονται ανοιχτά χρέον (δημιουργούμε τις θέσεις του x. Υπουργού) ότι γραμμή χωρίς επιδότηση δεν στηρίζεται. Αμφίβολο, όπως γίνεται και αλλού (Κυκλάδες, Σαμοθράκη), όπου επιδοτούνται τα πλοία **όλο το χρόνο**, κάτι που είναι έρασμα γνωστό και βολώνονται οι καταστάσεις κατά τις χειμερινές αωνιότητες των πλοίων. Στα Κρήνη, από την 1η Νοεμβρίου που δέχομε το «Μυρτιδιώτισσα» δεν έγινε αντικατάσταση, καθώς, ακόμα και η προσπάθεια της ANEK να νοικιάσει για λίγο καιρό πλοίο αντίστοιχο του «Μυρτιδιώτισσα», δεν καρποφόρησε. Το τελευταίο έχει τεράστια οικονομικά προβλήματα (γράφουμε στα δύο τελευταία φύλλα) έτσι που να είναι άριστο

πότε θα κινήσει και πάλι, καθώς η εξέλιξη της κερφαίου κίνησης είναι δυσχερής.

Εν τω μεταξύ, το «Ν. Κρήνη» πρέπει να βγει σε επίσκεψη το Φεβρουάριο και φινισει να αντικατασταθεί για όσο χρόνο απαιτείται (έτσι, είτε αποζητήσει το Δεκέμβριο με επίδοσης 1η Απριλίου). Μέχρι στιγμής δε, δεν υπάρχει καμία επίσημη ανακοίνωση, που να λέει τι πρόκειται να γίνει. Ανεπίσημα, ακούστηκε ότι θα δεξιμενίζονται το «Μυρτιδιώτισσα», στο τέλος Ιανουαρίου και θα ξεκινήσει στις αρχές τρέχοντος. Με τα οικονομικά όμως προβλήματα τίποτα δεν είναι σίγουρο. Και το YEN, λέει, ότι θα επιβάλει στην εταιρεία ποινή (οσοστά, αλλά, αφού έχει εξασφαλίσει άλλο πλοίο, οι Κρήνηροι θα κάνουν δημολόγιο με την... ποινή; Μάλλον κάπου εκεί είναι ο... αδύναμος κρίκος στη λύση του προβλήματος). Κι εν τω μεταξύ το Υπ. Οικονομικών ατέφρανε (για τυπικούς λόγους) το αίτημα για την επιδότηση κι ως ότου επανειληφθεί θα περάσει κανένας μήνας, αν εργαθεί. Κι ως τους Τουριζώτες στην τύχη τους. Οι εταιργεμιστές βίτησαν τη λύση του Ro-Ro, που λύνει το πρόβλημά τους, όχι όμως κι αυτό της συγκοινωνίας.

Στις 22 Ιανουαρίου είχαμε «επιτέλους» και μία γραμμή (τη μόνη που έχει φθάσει, μέχρι τώρα, σε μας) διαμαρτυρία του Δήμου Κρήνη, με σωστές,

γενικά, θέσεις για το θέμα. Κάτι τέτοιο όμως, έχετε να είχε γίνει πολύ νωρίτερα και να μην αραζόνταν οι αμφοδιότοι στις προφορές διαμαρτυρίες. Εξάλλου και άλλοι οφείλαν να κινήσουν και μέλλεται συντονισμένα. Δεν είχαμε π.χ. ούτε φέτος διαμαρτυρία της Νομαρχίας λές και τα Κρήνηρα δεν είναι τμήμα του Νοτίου, ενώ, μόνο μια διαμαρτυρία τριών σοματιέων (Κηθ. Σύνδεσης Αθηνών, Κηθ/κή Αδιάρθρωτα, Ετ. Κηθών Μελετών) έστειλαν διαμαρτυρία στο τέλος του Δεκέμβρη. Για το σοβαρότατο αυτό θέμα απαιτείται συστημένη όλην, συνεισφορά και κοινή διαμαρτυρία προς κάθε πλευρά. Βέβαια είχαμε τις ερωτήσεις στη Βουλή (Μιχαλόπουλος, Μελάς, Καλός, Μανωτόπουλος) καθώς και 9 βουλευτών του ΠΑΣΟΚ (δημοσιεύεται ξεχωριστά) όμως όλοι γνωρίζουμε την αποτελεσματικότητα των ερωτήσεων. Κάτι που φάνηκε, βέβαια, αφού -ακόμα και παρηχρή τη συμφωνία του Υπουργού- λύση δεν δόθηκε.

Στις 31 Ιανουαρίου κατατέθηκαν, πάντως, οι προτάσεις των Εταπειών για τα δημολόγια μετά την απειληθείσηση (1-11-2002). Στις πλείστες των περιπτώσεων για τα λιμάνια των μικρών νησιών των αγώνων γραμμών και μία εταιρεία δεν ενδιαφέρθηκε. Έτσι πάμε γραμμή για επιδοτήσεις του χρόνου. Ως τότε όμως...

Εμείς και το Μάρτη πάντως, εδώ θάμαστε να ξαναγράφουμε. Ως τότε, διαβάστε σε άλλη σελίδα τις θέσεις του Δήμου, ο οποίος ανακοίνωσε και επίσημα ότι ξεκινά τη μελέτη για σύσταση εταιρείας τοπικής (λαϊκής βίας). Πάνω σ' αυτό έχουμε πει αρκετά, αλλά θα έχουμε την ευκαιρία να πούμε και άλλα αργότερα.

ΞΕΚΙΝΟΥΝ ΓΙΑ ΠΛΟΙΟ (ΚΑΙ) ΣΤΗΝ ΕΛΑΦΟΝΗΣΟ

Με στόχο και τη σύνδεση με την Πλ. Άμμο

Μέσα σ' όλες τις ατέφρανες πολλές φορές, συζητήσεις για πλοίο που θα συνδέει την Πελοπόννησο με τα Κρήνηρα μία νέα πρωτοβουλία ανακοινώθηκε πρόσφατα, που φαίνεται να ταράζει λίγο τα «θολά» νερά των τοπικών δεδομένων. Πρόκειται για Ελαφονησιώτικη πρωτοβουλία, που έχει κατ' εξοχήν στόχο τη σύνδεση του μικρού και πανίμορφου νησιού με την Πελοπόννησο, από την οποία απέχει ελάχιστα, αλλά βλάτει θειτικά και τη σύνδεση με τα Κρήνηρα (Πλατ. Άμμο), αφού η απόσταση μέχρι εκεί είναι μόνο 30'. Οι ελαφονησιώτες, ικανότατοι ναυτικοί οι περισσότεροι, έχουν δει τόσα χρόνια τις ημιτελείς ή ατελείωτες προσπάθειες ένθεν και ένθεν του «Στενού» και αποφάσισαν να πάρουν πρωτοβουλίες. Μετά από 3 συνελεύσεις συνύστησαν επιτροπές πρωτοβουλίας, που έχει εκπροσώπους στην Ελαφονήσο, τον Πελαγιά και το εξωτερικό, για να συγκεντρώσουν ποσό 500 εκ. δρχ. με σκοπό την αγορά μικρού πλοίου, 50μ. με 4 μηχανές και υψηλές τεχνικές προδιαγραφές, το οποίο θα έχει μεταφορική ικανότητα 300 επιβατών, 53 Ι.Χ., σαλόνι 150 επιβατών, ύψος για λεωφορεία-φορτηγά 4,4μ. και σύγχρονες ανέσεις.

Το πλοίο θα είναι αμφίδρομο (από τη μία είσοδο θα μπαίνουν τ' αυτοκίνητα, από την άλλη θα βγαίνουν) να ταχύτητα επιβίβασης-αποβίβασης. Οι άνθρωποι που πήραν την πρωτοβουλία έχουν σκοπό ν' αναπτύξουν την τουριστική κίνηση στην περιοχή και να εξυπηρετήσουν τους κατοίκους από τα χρόνια συγκοινωνιακά προβλήματα από τα οποία υποφέρουν. Φυσικά η κίνηση αυτή φαίνεται εκ πρώτης όψεως να μην ανταγωνίζεται το «Ν. Κρήνηρα», αφού θα συνδέει την

Ποιότητα με την Ελαφονήσο, όμως στην πράξη, όχι μόνο θα ανταγωνιστεί το πλοίο αυτό, αλλά, αν η κίνηση επιτύχει, είναι πιθανόν και να το αντικαταστήσει στις διαδρομές του γραμμής. Το ερωτήμα που προκύπτει δημοσιογραφικά είναι, γιατί δεν κινήθηκαν στην Πελοπόννησο για κοινή προσπάθεια, αφού, τόσο το μεταφορικό έργο, που είναι μικρό, όσο και η προσφερόμενη εμπειρία επιβάτων ενωτικά σχήματα. Ίσως όμως, αλλά βλάτει θειτικά και τη σύνδεση με τα Κρήνηρα (Πλατ. Άμμο), αφού η απόσταση μέχρι εκεί είναι μόνο 30'. Οι ελαφονησιώτες, ικανότατοι ναυτικοί οι περισσότεροι, έχουν δει τόσα χρόνια τις ημιτελείς ή ατελείωτες προσπάθειες ένθεν και ένθεν του «Στενού» και αποφάσισαν να πάρουν πρωτοβουλίες. Μετά από 3 συνελεύσεις συνύστησαν επιτροπές πρωτοβουλίας, που έχει εκπροσώπους στην Ελαφονήσο, τον Πελαγιά και το εξωτερικό, για να συγκεντρώσουν ποσό 500 εκ. δρχ. με σκοπό την αγορά μικρού πλοίου, 50μ. με 4 μηχανές και υψηλές τεχνικές προδιαγραφές, το οποίο θα έχει μεταφορική ικανότητα 300 επιβατών, 53 Ι.Χ., σαλόνι 150 επιβατών, ύψος για λεωφορεία-φορτηγά 4,4μ. και σύγχρονες ανέσεις.

Για όσους, πάντως, ενδιαφέρονται για περισσότερες πληροφορίες ή για συμμετοχή στην εταιρεία, μπορούν ν' απευθύνονται στους εξής αντιπροσώπους της υπό σύσταση εταιρείας:

ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ: Ιω. Μ. Μελάς Τηλ: 0973 059943, Κ. Π. Λιάρος: 0972 274300, Στ. Χ. Αρώνης: 0977 583746, ΠΕΙΡΑΙΑΣ: Χαρ. Π. Αρώνης 0972 474122, Χαρ. Κ. Λιάρος: 0974 194586. Στο προσωρινό Δ.Σ. της εταιρείας μετέχουν οι: Χ. Π. Αρώνης, Μ. Δ. Αρώνης, Σ. Χ. Αρώνης, Χ. Κ. Λιάρος, Ι. Χ. Λιάρος, Κ. Π. Λιάρος, Κ. Η. Λαμπράκης, Ι. Μ. Μελάς, Χ. Π. Μελάς, Κ. Δ. Παπούλιας, Π. Γ. Σκαλογιάννης, Α. Ν. Χαλκιάτης. Λεπτομέρειες για το πλοίο δημοσιεύει η τοπική εφημερίδα «ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ» τηλ. 010 4620575, Fax: 010 4623424.

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ
ΚΥΘΗΡΙΟΙ
 Με το να μας αναθέσετε την πώληση του σπιτιού σας ή του κτήματός σας, πληρώνετε μεσιτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία.
ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ
ΤΗΛ./FAX: 07360-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

ΠΑΝΑΥΟΤΙΣ
 AG PELAGIA, DIAKOFTI, TSICALARIA, KYTHIRA, KAPSALI
ΠΑΝΑΥΟΤΙΣ S. DEFTEREVIOS
 RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE
 CANOES - PEDALBOATS
 SCHOOL WATER SKI
 ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ
 CHORA: 31004 - TSICALARIA: 31551 - ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0944 263757 AGIA PELAGIA: 333194
 E-mail: panayoti@otenet.gr
 ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΔΙΑΚΟΦΤΙ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)

ΡΦ
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ
ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ
ροζα φάτσα
 Θησείας 3, Π. Φάληρο
 Τηλ.: 010-9810018 κιν. 0972 838494

Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
ένα ανεκτίμητο δώρο
 Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999 σε 4 μεγέθη. Ασημ-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασετίνα-μπομπονιέρα. Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αργογραφίας. Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Μαρτίνας Σμαδά - Πετροχειλίου στη Χώρα τηλ. 07360-31368 και στην Αθήνα τηλ. 010-8081521.

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΚΛΑΜΠΕΑΣ
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
ΜΕ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ
& AIR CONDITION
ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ!
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ./FAX: 07360-33366

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχανήμα, ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή
AROMA ROBOT
 Χάνετε κιλά
 - Χωρίς να κάνετε δίαιτα.
 - Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα. Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη
ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ
ΤΗΛ. 010-9221686 & 0944-312885

ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ
 ● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
 ● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef
 Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 07360 - 31936

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΚΑΤΣΑΟΥΝΗΣ

Σπανιότατο και χαμένο σήμερα Κυθηραϊκό επώνυμο, το οποίο είχε εμφανισθεί αρχικά ως παρωνύμιο κλάδου της οικογενείας Τριφυλλή στην Κυθηραϊκή διασπορά της Σμύρνης.

Ετυμολογικά μάλλον πρέπει να έχει ρίζα στην τουρκική λέξη Κασα= διαφύγων, ο φηγάς. Ως επώνυμο (μάλλον ως παρωνύμιο) εμφανίζεται στην Πελοπόννησο, όπου έχει αφήσει και τοπωνύμιο στο Γράβιο (στον Κατσαούνη). Σε κατάλογο αναφέρεται ο **Calopoto Cazauni** (Καλοπότος Κατσαούνης). Εδώ πρόκειται για παρωνύμιο του Βιζαντινού επωνύμου Καλοπότος ή Καλοπότος.

Στα Κύθηρα δεν εμφανίζεται το επώνυμο, το οποίο αναφέρεται για πρώτη φορά στην Κυθηραϊκή διασπορά της Σμύρνης ως παρωνύμιο του Κυθηριού Βασ. Τριφυλλή. Το 1887 ο Βασ. Τριφυλλής ή Κατσαούνης είναι σύμβολος στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα της Σμύρνης. Δεν είναι γνωστό αν έχει σχέση με έναν ανωνυμικό του Κυθηριού επίσης μεγαλοεφοβλάστη της Σμύρνης Κων. Βίκτωρα, ο οποίος αναφέρεται να έχει κάνει ειρωνική μεταβίβαση περιουσιακών του στοιχείων σε κάποιον Κατσαούνη, ο οποίος τελικά τα ιδιοκτήθηκε, κατά μία εκδοχή. Αναφέρεται ακόμα με το επώνυμο αυτό ένας αυτοσχέδιος οήστροφας στη Σμύρνη, ο οποίος έκανε περιγραφές των ταξιδιών των Κυθηριών στο νησί, στο οποίο πήγαιναν με τα πλοία του Βίκτωρα για να ψηφίσουν τις εκλογές. Στη Σμύρνη δραστηριοποιείται ο σταφιρικός οίκος του Κυθηριού **Θ. Κατσαούνη** και στο Ουλουτζίκιαν ή Λουτζάνα αναφέρεται ακόμα ο **Μ. Τριφυλλής ή Κατσαούνης** μεταξύ των εκεί Κυθηριών.

Λιαιοτότητα λοιπόν ότι υπήρχαν 2-3 οικογένειες στη Σμύρνη με το παρωνύμιο Κατσαούνης που αναφέρονται στις πηγές, χωρίς να είναι γνωστό αν είχαν σχέση, κάτι ιδιαίτερα πιθανόν. Τελικά φαίνεται να υιοθέτησαν το παρωνύμιο και να εγκατέλειψαν το αρχικό επώνυμο. Τριφυλλής, κατά τη γνωστή συνήθεια των Κυθηριών της Σμύρνης να αντικαθιστούν τα επωνύμιά τους με τα παρωνύμια. Εκείνο που είναι βέβαιο, είναι ότι ένας τουλάχιστον κλάδος της οικογενείας έφθασε στην Ελλάδα μετά την καταστροφή του 1922 και εγκαταστάθηκε στην Αθήνα, απογονοί του δε διατηρούσαν μέχρι λίγα χρόνια πριν ισχυρούς δεσμούς με τα Κύθηρα, τα οποία επισκέπτονταν συχνά. Σίγουρο επίσης είναι ότι από τον κλάδο αυτόν υπάρχουν ακόμα απόγονοι στην Αθήνα, δεν είναι γνωστό όμως αν διατηρείται και το επώνυμο, καθώς αυτό δεν το είχαν μόνο Κυθηριόι, ούτε αναφέρεται παρουσιάσει του σε άλλα σημεία της Κυθηραϊκής διασποράς.

Μ. Π. Καλλιέργης

ΠΡΟΣ ΑΠΕΜΠΛΟΚΗ ΓΙΑ ΤΑ ΣΦΑΓΕΙΑ

« από τη σελ. 1

Αλλά οι καταναλωτές θα πληθύνουν το αμύι στρουθοκαμήλο! Έτσι και παρ' όλο που το θέμα ήταν ευρύτερα γνωστό, η αποφυγή αναφοράς σ' αυτό δεν είχε καθόλου το σκοπό απόκρυψης, αλλά τί να κάνει κανείς, όταν, ένα ολόκληρο ελληνικό κράτος άφηνε να εκπνεύσει οι προθεσμίες της Ε.Ε. για υποχρεωτική σφαγή σε εγκαταμμένες εγκαταστάσεις και εκ των υστέρων, έτρεξε να βρεί κατάλληλους χώρους; (Κονδύλια υπήρχαν από την Ε.Ε., αλλά η χρόνια ταπαισιολογία άφηνε τις προθεσμίες να περνούν). Έτσι, όταν οι χωροί βρέθηκαν, υπήρχε ανάγκη αδειοδότησης για περιβαλλοντικούς όρους, για μη ύπαρξη οσχαυολογικών ευρημάτων και όλων των άλλων απαραίτητων εργασιών.

Τώρα, μετά από ενέργειες πολλών ετών του Δήμου, της ANKY (που χειρίζεται το θέμα) και της Νομαρχίας, εληφθη επί-τέλους η απαραίτητη έγκριση της μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων (της πολύ σημαντικής έγκρισης απ' όσες απαιτούνται). Την τελευταία στιγμή μάλιστα και αυτή και τώρα το έργο αναμένεται να προχωρήσει για να χρηματοδοτηθεί, κάτι βέβαια που και αυτό με τα ελληνικά δεδομένα απαιτεί αρκετό χρόνο. Υπενθυμίζουμε ότι το έργο πρόκειται να κατασκευασθεί στα Φράτανα και είναι αρχικό προϋπολογισμού 600 εκ. δρχ. Ωστόσο να γίνει πάντως, η κατάσταση στον τομέα αυτό θα συνεχισθεί, όπως μέχρι τώρα και μάλλον θα πρέπει να είμαστε «τυχεροί» που δύσκολα θα φθάσουν μέχρι τα Κύθηρα οι ελεγκτές της Ε.Ε. που βρέθηκαν πρόσφατα στο Ρέντη και τα αποτελέσματα τα είδαν όλοι στα χαρτιά.

ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΑΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΤΩΝ ΕΛΤΑ ΣΤΟΝ ΠΟΤΑΜΟ

Οξύτατες διαμαρτυρίες προκάλεσε η απόφαση του ΕΛΤΑ να αλλάξει τον τρόπο παρεχομένων υπηρεσιών στα Κύθηρα με την ενσωμάτωση της υπηρεσίας διανομής των γραφείων Ποταμού και Χώρας. Βάσει της απόφασης δεν θα γίνεται πλέον ενοποιημένη (αστική) διανομή στον Ποταμό, αλλά αυτή θα γίνεται όπως γινόταν στα χωριά του νησιού και οι διανομείς θα ξεκινούν από τη Χώρα. Οι υπηρεσίες δεμάτων (παράδοση και παραλαβή), καθώς και η αποστολή ταχυδρομικών αντικείμενων θα συνεχιστεί να γίνεται από το γραφείο Ποταμού, όπως και πριν.

Η **Εμποροβιοτεχνική Ένωση Κυθηρών** διαμαρτυρήθηκε προς τα ΕΛΤΑ, γιατί με την απόφαση τους υποβαθμίζουν το γραφείο Ποταμού και ταλαιπωρούν τους συναλλασσόμενους, ενώ δεν εξοικονομούν χρήματα με τον τρόπο αυτόν. Την ίδια μέρα, έντονη διαμαρτυρία εξέφρασε και ο **Δήμος Κυθηρών**, ζητώντας από τη διοίκηση των ΕΛΤΑ να ανακαλέσει την απόφαση της. Στην ουσία αυτό, που φοβόνταν όλοι, είναι ότι με την απόφαση αυτή γίνεται η αρχή για αποτίμηση αμοδιότητων των Γραφείων Ποταμού με τελικό σκοπό να συρζω-

νθούν το δύο γραφεία σε ένα στο μέλλον, κάτι ανάλογο δηλ. μ' αυτό που έγινε ο ΟΤΕ πριν λίγα χρόνια. Ανάλογες διαμαρτυρίες για παρόμοιες αποφάσεις έχουν γίνει και σε άλλες περιοχές της Ελλάδας, καθώς φαίνεται ότι εφαρμόζεται γενική σχετική απόφαση του οργανισμού.

ΣΗΜΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

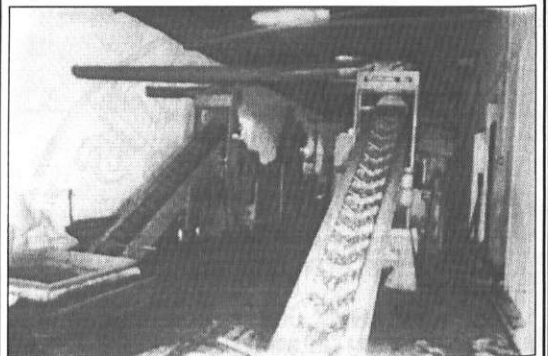
Προς οριστική κατάγηση των Κοινοτικών επιδοτήσεων από το 2006, λόγω της ένταξης νέων χωρών στην Ε.Ε. οδεύει η τελευταία και το μέτρο θα «πείνει» και 4 περιφέρειες της Ελλάδας, μεταξύ των οποίων την Αττική. Αυτό φυσικά θα έχει ως αποτέλεσμα να κοπουν και οι επιδοτήσεις στα Κύθηρα, τα οποία αποτελούνταν έναν από τους λόγους ένταξης της Αττικής στα Κοινοτικά προγράμματα. Τώρα, λένε στην Ε.Ε., η Αττική καλύπτει το κενό των 2/3 των εισοδημάτων, άρα δεν χρειάζεται επιδοτήσεις. Τα Κύθηρα όμως το καλύπτουν. Και έχει ληφθεί πρόνοια (που μάλλον δεν έχει). Σίγουρα θα πρέπει ν' ανησυχούμε από τώρα και να κινηθούμε κατάλληλα.

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΗΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΤΕΡΨΙΘΕΑ
ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ
ΤΗΛ. 010-42 96 564

ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LVAL
δυναμικότητας 3.000 κιλών ελαιοκάρπου ωριαίως



Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου
Τώρα
και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ

ΞΕΝΩΝΑΣ

"ΛΑΝΟΣ"

Άνετα διαμερίσματα
με θέρμανση, τηλεόραση
και όλες τις ανέσεις.

Ιωάννης Π. Γαλιζάρης

ΠΟΤΑΜΟΣ

Τηλ. 07360 - 34290

οιο - 6542448

Κιν. 0977 - 771263

Το υποκατάστημα της Interamerican **ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ** προσαρμοσμένο στις σύγχρονες χρηματοοικονομικές κατευθύνσεις της αγοράς, αναπτύσσει συνεχώς το δίκτυο των Συνεργατών του και παρέχει τη δυνατότητα σε επιλεγμένους Κυθηριούς να ασχοληθούν σοβαρά με τα Αμοιβαία Κεφάλαια, τις Νοσηλευτικές Καλύψεις, τα Συνταξιοδοτικά προγράμματα και τις λοιπές ασφάλειες Πυρός και Αυτοκινήτων
Τηλ. Επικοινωνίας 010-2714360, Fax 010-2792847.

ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ

ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Στο κρεπωλλείο μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε εκτός από κρέατα εκλεκτής ποιότητας, άγριο κατσίκι κατά παραγγελία και λαδοτύρι Κυθηρών

ΠΑΡΑΓΙΩΣ: ΠΑΝ. Δ. ΦΛΑΣΚΑΣ
ΤΗΛ. 07360 31901 - 31902 - 33665

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**.
ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.
Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**.
Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, **ΕΓΧΡΩΜΗ** ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ** να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 07360 - 31226, 31663, 31951

Hotel «IONION»

Το οικογενειακό σας Ξενοδοχείο στον Πειραιά (πολύ κοντά στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα) ΠΛΗΡΩΣ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΜΕΝΟ.
T.V. - AIR CONDITION - NTOYZ και, όπως πάντα, οικογενειακό περιβάλλον κι εξυπηρέτηση.
Κλείνοντας 20 χρόνια λειτουργίας, προσφέρει 20% έκπτωση στις τιμές από 1-1-1999, ως ένδειξη καλής συνεργασίας με όλους τους Τσιριγώτες.
ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΗ ΚΑΙ ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 010-4110820, 010-4177537

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

PLEXIGLASS

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ

ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ
ΜΕΤΑΕΟΤΥΠΙΕΣ
ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ
ΝΕΟΝ

ΛΑΜΙΑΣ 2 - ΑΗΓΥΡΟΠΟΛΗ Τ.Κ. 16452
(ΔΙΠΛΑ ΣΤΟ CONTINENT)
ΤΗΛ - FAX: 010-99.68.573

αρτοποιείο

"ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 07360 - 38154

Τα προϊόντα μας διατίθενται από την αλυσίδα καταστημάτων A+B Βασιλόπουλος και

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 010-4112526 & ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΔΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 010-4174887
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 010-4175453
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 010-4175524
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 010-4132183

"ΦΑΡΟΣ"

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ "SHARP"
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

- ♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
- ♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ
- ♦ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ «SHARP»

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΘΕΕ
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00
ΤΗΛ. - FAX: 07360 - 33130

ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

Εννέα βουλευτές του ΠΑΣΟΚ υπέβαλαν στον Υπ. Εμπ. Ναυτιλίας κ. Ανομιέρη την παρακάτω ερώτηση για τη συγκοινωνία των Κυθήρων. Ανάμεσα τους, ο βουλευτής Πειραιά κ. **Μ. Μπεντενιώτης**, ο Αντιπρόεδρος **Θ. Κατσάνης** και ο τ. Νομάρχης Πειραιά κ. **Εντ. Κομποράκης**. Υπευθύνωμε επί ανάλογης ερώτησης έκαναν οι βουλευτές της Ν.Δ. κ.κ. **Β. Μιχαλολιάκος**, **Π. Μαντουβιάλος**, **Π. Μελάς** και **Γ. Καλός**.

«Για δεύτερη συνεχή χρονιά εφέτος, τα Κυθήρα και τα Αντικύθηρα μένουν ονισιατικά χωρίς συγκοινωνία, αφού με την αωνισία του πλοίου «Μυρτιδιώτισσα», κανένα πλοίο δεν εξυπηρετεί την γραμμή από Πειραιά. Στην τοπική γραμμή με τη Νεάπολη Λακωνίας έχει απομείνει ο/β «Νήσος Κύθηρα», το οποίο είναι ακατάλληλο για το σκοπό αυτό, αφού είναι μικρό και αωνιοποείται με άνεμο 5 μποφόρ, ένα συχνό φαινόμενο στην περιοχή. Πρόσφατα, για πρώτη φορά δόθηκε έγκαιρα μικρή οικονομική ενίσχυση από το ΥΕΝ, η οποία όμως ήταν ανεπαρκής για να προσελλύνει τα πλοία που θα μπορούσαν να εξυπηρετήσουν τη γραμμή κατά τη διάρκεια της αωνισίας του πλοίου «Μυρτιδιώτισσα». Σε αντίστοιχες περιπτώσεις, παρόμοια προβλήματα έχουν επιλυθεί. Συγκεκριμένα, στις Κυκλάδες έχει επιχορηγηθεί η συγκοινωνία των άγονων γραμμών με 6,7 δις το χρόνο, ενώ παρόμοιες ρυθμίσεις έχουν γίνει για άγονες γραμμές στο βόρειο και νότιο Αιγαίο. Από τις ορθότερες αυτές ρυθμίσεις, περιέργως έχουν εξαιρεθεί τα Κυθήρα και Αντικύθηρα, τα οποία αντιμετωπίζουν μεγαλύτερο ίσως πρόβλημα απομόνωσης,

λόγω και των δυσμενών καιρικών συνθηκών. Οι άδειες σκοπιμότητας που έχουν εκδοθεί δεν έχουν πρακτικό αποτέλεσμα, αφού δεν προσελλύνουν το ενδιαφέρον εταιρειών λόγω της περιορισμένης κίνησης και της μακριάς καθήλωσης των ναυλών. Το φαινόμενο να αωνιεύει οι επιβάτες στη Νεάπολη επί 3-4 ημέρες για να μεταβούν στα Κυθήρα, ή να μένει το νησί για μέρες χωρίς καμία και εμπορεύματα, δεν μπορεί να είναι αποδεκτό. Το θέμα πρέπει να αντιμετωπιστεί με μόνιμη βάση και ειδικότερα η συγκοινωνία για τα Αντικύθηρα σκοπιμότητα είναι να επιδοτείται για όλο το χρόνο, αφού οι εταιρείες που διαθέτουν πλοία στη γραμμή δεν προτίθενται να ασκούν κοινωνική πολιτική η οποία είναι υποχρέωση της Πολιτείας. Επί πλέον, το ΥΕΝ, όχι μόνο δεν υποχρεώνει άλλα πλοία που κινούνται από Πειραιά σε Κρήτη να προσεγγίζουν, έστω μια φορά την εβδομάδα τα Κυθήρα και τα Αντικύθηρα, αλλά δέχεται σιωπηλά την απαλλαγή των εταιρειών που είχαν δεσμευτεί για το σκοπό αυτό με την έκδοση αδειών σκοπιμότητας προς την Κρήτη.

Επειδή τα Κυθήρα και τα Αντικύθηρα δεν μπορεί να θεωρούνται ως δεύτερης κατηγορίας νησιά, ερωτάται ο κ. Υπουργός, τι προτίθεται να πράξει για την άμηση και μόνιμη επίλυση του θέματος.

Αθήνα, 17 Ιανουαρίου 2002

Οι Βουλευτές: **Θόδωρος Κατσάνης**, **Μανώλης Μπεντενιώτης**, **Δημήτρης Αντζέρης**, **Παναγιώτης Κρητικός**, **Παναγιώτης Κουτουμπής**, **Κυριάκος Σπυριδιώτης**, **Χρήστος Σμυλέρης**, **Γιάννης Βαβείας**, **Ευτύχιος Κομποράκης**

ΔΩΡΕΕΣ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΑΛΙΜΟΥ

Ανάμνημο 1.250.000, Λεοντόπουλος Ανδρέας 1.000.000, Ανώνυμο 200.000. Από 100.000 δρχ.: Στρατηγού Βασιλική, Ανώνυμο, Δέρβου Π., Ποτήρη Θεοδώρα. Από 50.000 δρχ.: Βαρυπάτης Σπ., Λαπαφάρμ, Χαραλαμπίκη Είρ., Λεονταράκης Βασ. Από 45.000 δρχ.: Μωραϊτής Ιωάννης. Από 40.000 δρχ.: Προγάκης Μιχαήλ, Οικονόμου Κων/νος. Από 30.000 δρχ.: Περνιαν Γεωργία. Από 25.000 δρχ.: Δραμόλα Τριαν. Από 20.000 δρχ.: Ανώνυμο, Πετροπούλου Ελισάβετ, Προσελάντης Αμιλία, Καλοκαιρινός Εμμ., Ποτήρη Δημ. ές μηνιμ Π. Στρατηγού. Από 15.000 δρχ.: Καρδάμη Γεωργία, Τσεκας Γεωργ., Βαρδας Χρ., Φαστάς Μάτα, Παγώνη Σοφία 12.000. Από 6.000 δρχ.: Κτιστάκης Περ., Καντα Λουτσία, Δανιά Αφροδίτη, Χατζηλευθερίου Ελ., Στασινοπούλου Δάφνη, Σαοθή Χρυσ., Λιαδής Ιωάν., Χτιστάκης Γεωργ., Κτιστάκης Περικλής, Νίτση Δέσποινα, Φαναριώτου Καίτη, Ορφανός Ιωάννης. Από 5.000 δρχ.: Βαρυπάτη Αλεξάνδρα, Καλοπέδης Στ., Ταμπάκοπουλος Ηλ., Αλατζά Αντζόλ., Παπαναστασοπούλου, Κασμάτη Γ. Γεωργία, Στάθης Σταύρος, Στάθης Νικ., Κασμάτη Γιώτα, Λουρανός Εμμ., Λεονταράκης Βασ., Φαστάς Νικ., Τζάννης Δημ., Χριστοπούλος Χρ., Από 5.000 δρχ.: Παγώνη Αστερία, Μουτσίδη Αστ., Αδάρης Αλ., Λουρανός Στ., Χατζηλευθερίου Ελ. 3.500. Από 3.000 δρχ.: Ανώνυμο, Ελένη Κτιστάκη. Από 2.000 δρχ.: Σταυρούλα Κτιστάκη, Σταυρούλα Λουρανός.

Το Εκκλ. Σύμβουλο ευχαριστεί θερμά όλους τους δωρητές που με την απεριόριστη αγάπη τους σπριάζουν το έργο της ανέγερσης του Ι. Ναού Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

Επίσης ευχαριστούμε τον Κυθηραϊκό Τύπο που συνεχώς ενισχύει το έργο.

Σε όλους απευθύνουμε ΕΥΧΕΣ για καλή και ευλογημένη Χρονιά.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θέλω να ευχαριστήσω θερμά τους συμπατριώτες μου και γενικά όλους τους καλούς φίλους και υποστηρικτές του Ιερού έργου της ανέγερσης του Ι. Ναού Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Αλίμου.

Πόπη Εμιμαν. Καλοκαιρινού

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΝΟΜΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κύθηρα, 22/1/2002

Αρ.Πρ. Πρωτ.: 137

ΟΙ ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

Ο Δήμαρχος Κυθήρων για την αντιμετώπιση του οξύτατου προβλήματος στην ακτοπλοϊκή κίνηση των Κυθήρων, σε συνήθεια επανειλημμένον παραστάσεων και διαμαρτυριών προς το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, απέστειλε το επισυναπτόμενο έγγραφο με τα αιτήματα του Δήμου Κυθήρων προς τη Γνωμοδοτική Επιτροπή Ακτοπλοϊκών Συγκοινωνιών.

Πιστεύουμε ότι όλοι οι φορείς πρέπει να συνδράμουν σε αυτή την κατεύθυνση ώστε να ασφαλεί η μεγαλύτερη δυνατή πίση στο Υ.Ε.Ν., για την κίνηση των συγκοινωνιακών αναγκών.

Παράλληλα με πρωτοβουλία του Δημάρχου θα εισαχθεί, με την ευκαιρία της ψήφισης του νέου προϋπολογισμού, πρόταση στο δημοτικό συμβούλιο για την δημιουργία δημοτικής επιχείρησης με αντικείμενο την ακτοπλοία και την εσωτερική συγκοινωνία του νησιού μας.

Πιστεύουμε ότι αυτή η πρωτοβουλία μπορεί να χρηματοδοτηθεί και να οδηγήσει σε ουσιαστικό διεξοδο από την κατάσταση που σήμερα αντιμετωπίζουμε, ώστε να δημιουργήσει μία βιώσιμη και μόνιμη συγκοινωνία.

Για το σκοπό αυτό θα εγγραφεί ανάλογη πίστωση στο νέο προϋπολογισμό του Δήμου μας, για την κίνηση των δαπανών σύστασης της Δημοτικής Επιχείρησης.

Ευελπιστούμε ότι όλοι οι δημοτικοί σύμβουλοι ανεξάρτητα από παράταξη θα στηρίξουν αυτή την προσπάθεια.

Ο Δήμαρχος
Αρτέμιος Καλλίγερος

Η επιστολή προς τον Υπουργό Ε.Ν.

Κύθηρα, 22/1/2002

Αρ.Πρ. Πρωτ.: 138

Προς: Τον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας κ. Γεώργιο Ανομιέρη

Κύριε Υπουργέ,

Όπως ήδη γνωρίζετε, τα Κυθήρα και τα Αντικύθηρα βόσκονται σε μειονεκτική θέση αναφορικά με την ακτοπλοϊκή τους κίνηση στη διάρκεια όλου του έτους και ειδικά στη διάρκεια της χειμερινής περιόδου.

Η σημερινή κατάσταση έχει οδηγήσει τους κατοίκους του νησιού σε δυσχερή θέση και έχει ξεσπάσει δόκιες διαμαρτυρίες από όλους τους φορείς.

Η πολιτική ηγεία του Υ.Ε.Ν. σε απάντηση σχετικών ερωτήσεων στο Κοινοβούλιο ανέφερε ότι κατανοεί το δίκαιο των αιτημάτων της περιοχής για καλύτερη ακτοπλοϊκή κίνηση και αντιμετωπίζει θετικά το θέμα της ετήσιας επιδότησης για κίνηση των συγκοινωνιακών αναγκών.

Κατόπιν αυτού, παρακαλούμε να αντιμετωπιστεί επείγοντως, στην επόμενη συνεδρίαση της Γνωμοδοτικής Επιτροπής Ακτοπλοϊκών Συγκοινωνιών, θετικά τα παρακάτω συγκεκριμένα αιτήματα, τα οποία είναι τα ελάχιστα που μπορούμε να σας υποβάλουμε:

α) Ζητάμε παράταση της επιδότησης της ακτοπλοϊκής γραμμής Πελοποννήσου (Γυθείου και Νεαπόλεως)-Κυθήρων-Αντικυθήρων μέχρι 31-10-2002, με υποχρέωση του μειοδότη σε κίνηση της διαδρομής Γυθείου-Κυθήρων τρεις φορές την εβδομάδα στην χειμερινή περίοδο και καθημερινά την καλοκαιρινή, με πλοίο το οποίο μπορεί να ανταποκριθεί στις τοπικές συνθήκες από άποψη μεγέθους και αξιοπιστίας.

β) Ζητάμε επιδότηση της ακτοπλοϊκής γραμμής Πειραιά-Κυθήρων-Αντικυθήρων, με επέκταση στο Καστέλι Κισιάμου, σε ετήσια βάση.

γ) Ζητάμε να βρεθεί μόνιμη και εφαρμόσιμη λύση στο θέμα της αντικατάστασης πλοίων μονογραμμής στην διάρκεια της ετήσιας αωνισίας, ώστε να μην αντιμετωπίσουμε στο μέλλον προβλήματα ανάλογα με τα σημερινά.

Πιστεύουμε ότι τα αιτήματα είναι δίκαια και η θετική απάντησή σας θα εξασφαλίσει τις ελάχιστες προϋποθέσεις για να παραμείνει η περιοχή σε συγκοινωνιακή επαφή με το διοικητικό κέντρο του νομού μας αρ' ενός και την πλησιέστερη στεριά που εξυπηρετεί εμπορευματοική, επιβατική και τουριστική κίνηση.

Ο Δήμαρχος
Αρτέμιος Καλλίγερος

Rooms for rent ΑΝΤΩΝΗΣ Π. ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - POTAMOS - KYTHERA (Τοποθεσία Σκαμνιά)
ΤΗΛ: 07360-34359 - ΤΗΛ. FAX: 07360-34387 - ΚΙΝ.: 0945 216173

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έτοιμη διώροφη, ανασπαιωμένη, παραδοσιακή κατοικία (μεζονέτα), 80 τ.μ. στα Μητάτα. Πληρ. 07360-33639, 33630 και 0977-913692.

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ 010-41 74 867 - 010-41 12 417 - 01041 78 549

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ & ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 07360-31802 - 31812
ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΥ 13 - ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
ΤΗΛ. πρoί 010-2523527 - απάνεως 010-61010343

Ψησταριά - Ουζερί ο ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ
Η ποιότητα στο φαγητό Ανοιχτά όλο το χρόνο
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 07360-33519

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΖΥΜΑΡΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
«ΤΟΞΟΤΗΣ» (Γιάννης Καραβουσάνας)
ΛΕΙΒΑΔΙ: ΤΗΛ. 07360 - 31780 & 07360 - 31781
ΑΘΗΝΑ:
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΔΗΜ., ΤΡΙΤΩΝΟΣ 18, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 0109834547
ΑΥΚΟΥΑΝΗΣ ΔΗΜ., ΑΓ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 61, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 0109843823
ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡ., ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 61, ΚΟΥΚΑΚΙ, 0109220188
ΦΟΥΡΝΟΣ ΒΕΝΕΤΗ, ΒΕΪΚΟΥ 8, ΓΑΛΑΤΣΙ, 010 2134080
ΑΙΚ. ΣΟΦΙΟΥ, ΝΙΚΗΤΑ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 0104172935
ΚΟΚΚΟΡΗΣ Γ., Β. ΓΟΥΝΑΡΗ 112, Α. ΓΛΥΦΑΔΑ, 0109615246
Η ΓΝΩΣΤΗ ΤΑΒΕΡΝΑ «ΤΟΞΟΤΗΣ» ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΧΡΩΜΑΤΑ • ΣΙΔΗΡΙΚΑ • ΕΡΓΑΛΕΙΑ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 07360-31757

ΡΟΔΟΝ
★ ΕΣΩΠΡΟΥΧΑ
★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ
★ ΧΡΥΣΑ
★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 07360-33 172 - 33 106

ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ
Ειδικός Ιατρός Φωνιακής Ιατρικής και Αποκατάστασης
ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ & ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
Ζωσιμαδών 15 Τηλ. 010-41 73 272
185 31 Πειραιάς

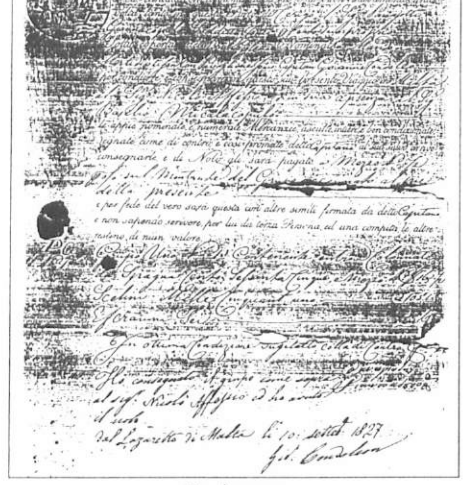
ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΦΟΦΙΛΕΤΩΝ (ακόλυπτες επιτόκες - γραμμάτια) ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ
Π. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 80Σ ΟΡΟΦΟΣ- ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ: 010-5235373 - 010-5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 010-9026043

Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΗΤΖΗΣ
■ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΛΑΛΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
■ ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
■ ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτόςυμνηνο σιμυόμεμα/Gunito)
■ ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΜΕΛΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
■ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
■ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ
ΑΘΗΝΑ: ΤΟΣΙΤΣΑ 6, τηλ.: 010-3836724
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 07360-33586, 33077

Το Έγγραφο - ναυλοσύμφωνο που ακολουθεί αποτελείται από δύο μέρη, το πρώτο που γίνεται από την αρχή μέχρι τη μέση της σελίδας, έντυπο καλλιγραφημένο και εβανόχρωμα και συμπληρωμένο κατά τόπους με χειρόγραφα ονόματα και στοιχεία σχετικά με την έμπορευσιμη και ναυτιλιακή ορολογία, γραμμένο στο Τουρίγο και το δεύτερο μισό της σελίδας με χειρόγραφα στοιχεία σχετικά με το εμπόρευμα, καθώς και με ονόματα προσώπων, έποικογραμμένο στη Μάλτα.

Το Έγγραφο είναι γραμμένο στην ιταλική γλώσσα και μάλιστα σε βενετοϊταλικό ιδίωμα με ίδιους διαλεκτικούς τύπους.

Προσπαθήσαμε να δώσουμε το Ιταλικό κείμενο στα ελληνικά με συμπληρωματικές παρενθέσεις που βοηθούν στην κατανόησή του.



Μετάφραση Κύθηρα τη 18/30 Αυγούστου 1827

Σύν Θεού και με την εύχρη αϊσας διασώσων, έχω φορτώσει από τον λιμένα αυτόν του Τουρίγου, άπας και όλων, ο κ. Παναγιώτης Γιαννακόπουλος, Ιόνιος υπήκοος, για λογαριασμό του, στο άματι της μεριτολογίας με το όνομα ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΟΤΙΣΣΑ υπό Ιονικήν σημαίαν και με πλοίαρχο τον Ιωάννη Κοινολίον, με σκοπό να μεταφέρει και παραδώσει με το ταξίδι τον αυτό στη Μάλτα εις τον κ. Νικόλο Αλεσσίο και εν άπουσία αυτού εις τον κ. Βασιλείου Μιχαλακόπουλον.

Τά όνομασθέντα και μετηθέντα δέματα έμπορευμάτων, ζηνά, όλοκληρα και καλώς άρριζόμενα (οσά και άβλαβή), φέροντα σήματα ως ταύτα εμφανίζονται παρασπλι ύφως, (P. G.) [Παναγιώτης Γιαννακόπουλος] και έτσι ύπόσχηται ό (άναγεφθής) πλοίαρχος, άμα τη αϊσά άγίει τον να τά παραδώσει και ό ναύλος θα πληρωθεί εις αυτόν, κάτοχον του παρόντος (έγγράφου) και προς άποτην της άληθινης τούτου, το παρόν θα έτοιγραφεί, καθώς και άλλα όμοια (άντιγράφα)

MANDONNA MIRTIDIOTISSA

Κυθηραϊκό εμπορικό πλοίο στα 1827

«CON PAVIGHIONE IONIE...»

άπό τον ως άνω πλοίαρχον, άν δέ δέν γνωρίζει αυτός να γράφει, από τρίτον πρόσωπον επί ενός έντύπου τά δέ ύπόλοιπα (άντιγράφα, α) μόνον άνεν άξίας.
Ομάς Νο 1 περιλαμβάμονα (λέξη δισανάγνωστη) ζολογάτα της Ισπανίας έκάτο έξήντα πέντε και μισό. 165,5.

Σελίνια χιλία πηνήντα ένα 1051 (λέξη δισανάγνωστη. Πιθανώς πρόκειται περί τοπιζού νομίσματος): Έξι 6.
Έν άριστή καταστάσει, σφραγισμένα με κόλλα [και τοῦτο] διά τον φόβον ύπεξαιρέσεως.

Γράφει ο ΤΖΩΡΤΖΗΣ ΑΝΩΜΗΤΡΗΣ

Έχω παραδώσει την ως άνωτέρω ομάδα πραγμάτων (φορτίον) εις τον κ. Νικόλο Αλεσσίο και έχω παραλάβει τον ναύλον.

Εν τῷ Λοιμοκαθαριστήριῳ της Μάλτας τη 10η Σεπτεμβρίου 1827
Ιωάννης Κοντολιάν

Η όνομασία του πλοίου, Madonna Mirtidiotissa και η πλοιαρχία του Γιουάννι Κοντολεο, καθώς και το πορτο di Cerigo, όπως λεγόταν το Καράλι, δέν αφήνει καμιά άμφιβολία ότι το σκάφος ήταν κυθηραϊκής ιδιοκτησίας. Αυτό σημαίνει ότι την εποχή εκείνη ή έστω από εκείνη την εποχή, το Τουρίγο διαθέτει έμπορικά πλοία μεγάλου έμπορευματού τα όποια ταξίδευαν σε μακρινά, από το νησί, λιμένα. Τό αναφερόμενο, στο έγγραφο, ως μεριτολογόλετα, πλοίο τό όποιον ναυλώθηκε στο Τουρίγο για τη Μάλτα, ήταν από τά πιο ικανά για μακρινά ταξίδια πλοία της εποχής.

Όπως γράφει ό Μάριος Σήμφρας* στο τετράτομο έργο του: βριχογολέτα ή γολετόβριχο και στη λόγω γλώσσα μουπάρον, ήταν μετός τύπος βριζίου και γολέτας και είχε έκτόπωμα, στα χρόνια της Έπαναστάσεως, μέχρι 250 τόνους. Είχε δύο κατέρτα, το πλωριό και μεγαλύτερο, με τέσσερα πανιά τετράγωνα, και τό προνιό, μικρότερο, με δύο ως τρία πανιά και κάτω από αυτό ήμίολο. Ό τύπος του πλοίου αυτόο είχε μεγάλη ταχύτητα και μεγάλη ενόχρησια χειμωσιών.

Μετά την Έπαναστάση παρατηρείται δυναμική ή παρονοσία της κυθηραϊκής ιδιοκτησίας και πλοιαρχίας ναυτιλία. Άπό τά ευφοροζόμενα στη βιβλιοθήκη μας στοιχεία* και κάτω από τους τίλους: 'Αρξίεις έμπορευμάτων πλοίων εις Κύθηρα και Άναχωρήσεις Έμπορευμάτων Πλοίων από τά Κύθηρα, στην ιταλική γλώσσα, παρου-

- Constantinopoli
- Zante
- Zante
- Smime
- Cavala Ionian
- Prevesa Ionian
- Malta Ionian
- Atene
- Canca
- Canca
- Vaticca
- «Sant' Anna»
- «Madonna di Mirtidia»
- «Madonna di Mirtidia»
- «Madonna di Mirtidia»
- «Mirtidiotissa»
- «B.V. Mirtidiotissa»
- «Madonna di Mirtidia»
- «Madonna di Mirtidia»
- «Sant' Anna»
- «Madonna di Mirtidia»
- «Madonna»

Όπως δείχνουν τά πιο πάνω στοιχεία ή ναυτιλία στό Κύθηρα έφτασε σε μεγάλη ανάπτυξη κατά τον 16' αι., στα χρόνια της άγγλοκρατίας. Οί γραπτές πληροφορίες που διαθέτουμε, σχετικά με τό θέμα αυτό, θα παρουσιαστούν από τις στήλες της έφημερίδας ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ επειδή έχουν ένδιαφέρον για τό νησί. Αναφέροντα όνομαίς πλοίων, όνόματα πλοίαρχων, λιμένα, είδη έμπορευμάτων που έξάγονταν από τό νησί ή που εισάγονταν σε αυτό από διάφορες περιοχές, τιμές των ειδών εν άγγλικά νομίσματα, καθώς επίσης και όνόματα επιβατών που άναχωρούσαν από τό Τουρίγο ή έφταναν σε αυτό με έμπορευματού πλοία τά όποια ήταν συγχρόνως και επιβατικά.

Σχετικό είναι και τό δημοσίευμα του 'Ιω. Κασιμάτη': «Κατά τά έτη της Άγγλικής προστασίας ανεπτύχθη σημαντική όποσοδήποτε ναυτιλία εις τά Κύθηρα και υπό την προστασία της Άγγλικής σημαίας, πλοία Κυθηραϊκά εξαξίδευον εις την Πόλιν, τους λιμένας της Μαύρης θαλάσσης, διά μεταφοράν σιτηρών και ένδειας εις άλλους λιμένας, εις τό Ίόνιον μέχρι Κερκύρας και εις τό Άδριατικόν πέλαγος μέχρι Βενετίας και μετά την παραγωγή αυτής μέχρι Τεργέστης, διά μεταφοράν έμπορευμάτων σε άλλους λιμένας, αλλά και διά λογαριασμών των εν Κυθήροις έμπορών. Εις τον Μυλοπόταμον ύπήρχαν τότε, καθ' ά λέγεται, έξ και πλέον τουαύτα ίστωφορία πλοία».

Οί πληροφορίες του Κασιμάτη δέν τετηρηώνονται με πηγές, έχουν όμως μεγάλη άξία γιατί διακρινώνται με τη στοματική παράδοση κατάφεραν να φτάσουν μέχρι την εποχή μας. Σε προσέχες δημοσίευσά μας θα προσπαθήσουμε να συμπλήρωμε στην τετηρησίωσή τους.

Ένδιαφέρον, επίσης, παρουσιάζει ή κυθηραϊκή ναυτιλία στα χρόνια της Έπαναστάσεως κατά την διάρκεια της όποιας κυθηραϊκά πλοίαρχα που ταξίδευαν στο Αιγαίο και στο Ίόνιο έδωσαν χρομήρες πληροφορίες στους άγωνιζόμενους έλληνες για τις κινήσεις των έχθροικών στόλων.

- ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:
1. Βιβλιογραφία: Βιβλιογραφία Νέα, Δημοπρασία Σπανίων βιβλίον Έλλήνων Βιβλιοφίλων, Κ. Σπανός, Άθήνα.
 2. Μάριος Σήμφρας, Τό Ναυτικό στην Ιστορία των Έλλήνων, Άθήνα 1983.
 3. Gazzetta Ufficiale degli stati Unitidelle Isole Ionie.
 4. Ιω. Π. Κασιμάτης, Από την παλαιά και σύγχρονη κυθηραϊκή ζωή, Άθήνα 1957.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχ/κός Α.Π.Θ.
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών -επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 010-4122348 - 010-4114009

AuTek
Automation Technology Kythera

Αναστασάπουλος Ι. Θεοδ.
Πτερυγιάννη
Τ.Θ 45
GR-80 100 ΚΥΘΡΑ
Τηλ.: 07360-38121, 0977 865134
Fax: 07360-38122, 0977-480675

ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΜΕΛΕΤΗ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΟΙΚΙΑΚΟΥ ΕΞΟΦΛΙΣΜΟΥ & ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΕΙΔΙΚΟΙ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ:

- ♦ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΡΑΕΥΣΗΣ ΚΗΠΩΝ
- ♦ ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΣ
- ♦ ΜΕ ΗΛΙΑΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ SIEMENS
- ♦ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΝΤΑΓΩΓΗΣ & ΕΛΕΙΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΝΕΡΟΥ & ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ
- ♦ ΕΜΠΟΡΙΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ SIEMENS - Merlin Gerin - Telemeccanica

«ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ»

Το ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ APARTMENTS στην ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ απέχει 100 μ. από τη θάλασσα. Διαθέτει διαμερίσματα 1, 2 και 3 δωμάτιων ιδανικά για οικογένειες. Τα διαμερίσματα είναι εξοπλισμένα με όλες τις ανέσεις για ευχάριστες και άνετες διακοπές (κλιματισμός - TV - Minibar). Στο χώρο της πισίνας μπορείτε ν' απολαύσετε τον καφέ ή το ποτό σας.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΑΣ ΣΤΑ ΚΥΘΡΑ ΕΜΠΙΣΤΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΦΙΛΟΞΕΝΟ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΟΥ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ APARTMENTS
Τηλ.: (Αθήνα) 010-4173542, 010-9620763 FAX: 010-4133548
(Κύθηρα) 07360-33100, 33800-802, fax 07360- 33610,

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ/ΝΟΥ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ

ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 24-26, ός όρ. Ομόνοια, Αθήνα
Τηλ. 010 5249973 FAX: 010 5244758

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ Τηλ. 07360 31014

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

MARΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 010-9027708 010-9027829 FAX: 010-9010558

ΟΑΣΗ
ΑΝΘΗ ΦΥΤΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ
ΚΑΡΠΟΦΟΡΑ ΔΕΝΤΡΑ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΤΙ Σ. Γ. ΦΑΡΔΟΥΛΗ

ΚΑΤΩ ΛΙΒΑΔΙ
ΠΑΝΣΙΟΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΤΗΛ.: 0972 - 370302

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 010-2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες Κουβέρτες

SUPER MARKET
Γ. ΚΑΦΑΝΗΣ

Συνέπεια - ευθύνη
ποικιλία - καλές τιμές

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 07360-33.458

ΓΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 010-99 32 847

ΠΡΙΝ 70 ΧΡΟΝΙΑ (1ο)

Έχω στα χέρια μου τον τόμο με τα φύλλα της εφημερίδας «Κυθηραϊκός Κήρυξ» που κυκλοφόρησε ο Στάμ. Κιρμάνης από τον Νοέμβριο του 1931 μέχρι και τον Οκτώβριο του 1932. Έτσι με τον τίτλο «Πριν 70 χρόνια» θα πα-

Γράφει ο χειρουργός Κοσμάς Μεγαλοκονόμος

ρουσιάζω σε συνέχειες συμβάντα της μακρινής εκείνης εποχής, αχνών και πληρωμένων από πρώτο χέρι. Οι πολλοί παλιοί θα ξαναθυμηθούν γεγονότα που έζησαν παιδιά και οι άλλοι θα μάθουμε και θα συγκρίνουμε το Τσιφίχο που χάθηκε, με το Τσιφίχο που έχουμε κι αυτό που φαίνεται να έρχεται.

Φύλλο Νοεμβρίου 1931:

Τα επίσημα εγκαινία του Γυμνασιακού μεγάλου αναβάλλονται για τον προσεχή Απρίλιο, λόγω δυσκολίας μετάβασης των χειμώνα των επιστημών και του υπουργού παιδείας. Όμως, μετά από αγιασμό, θα αρχίσουν άμεσα τα μαθήματα στο νέο διδακτήριο.

(Η έναρξη έγινε την 28η Οκτωβρίου του 31). Το μέγαρο της κοινότητας Ποταμού με διατάξεις της τράπεζας Αθηνών εγκρίεται. Ήδη αποπερατώθηκαν ο πρώτος και ο δεύτερος όροφος και άρχισε η λιθοδομή του τρίτου. Ο πρώτος όροφος θα ενοικιάζεται για εμπορικά καταστήματα και το μεγαλύτερο μέρος του τρίτου για δημόσια γραφεία. Μετά από 30 χρόνια η κοινότητα θα έχει στην κατοχή της και τον μεσαίο όροφο, αφού θα λήξει η υποχρέωση προς την τράπεζα που διενεργεί την οικοδόμηση. Η επισφράγιση αυτή σύμβολο μεταξύ τράπεζας και Κοινοτικού Συμβουλίου οφείλεται σε πρωτοβουλία του Αντώνη Λεβούνη, τέως γενικού διευθυντή του κεντρικού λογιστηρίου της τράπεζας Αθηνών.

Επαγγελματικός και εμπορικός σύλλογος ιδρύεται στον Ποταμό. Ήδη ορίστηκε επιτροπή από τους Μιχάλη Μεγαλοκονόμο, Ιωάννη Χλαμπιά, Κωνσταντίνου Ζαγλανίκη, Χαράλαμπος Κασσιμάτη και Βίκτορα Πανάρετο, προς συνταξή καταστατικού.

Νανάγισαν δύο αλιείς που κολιμπώντας κατόρθωσαν να φθάσουν στη Χύτρα. Παράληφθηκαν από βάρκα συναδέλφων τους μετά από 48ωρο.

Ο γνωστός Αθηναίος κιθαριστής Λέων Μακρής έδωσε ρεσιτάλ στη Χώρα και τον Ποταμό με έργα Suppe, Verdi, Schubert, Tozelli κ.λ.π.!!!

Τα ελαοτριβεία Μιχαήλ Μεγαλοκονόμου και Γιάννη στον Ποταμό και Γαβριήλ Χάρου στο Λειβάδι, διαρκώς εμπλουτίζονται. Οι πρώτοι στα εργοστάσια του Ποταμού και του Λιμιώνα πρόσθεσαν λέβητες θερμού νερού και ο κος Χάρος στο δικό του ατμολέβητα και ατμομηχανή.

Την 24η Σεπτεμβρίου στα Μυρτιάδια υπήρξε νέκρα λόγω κακοκαιρίας. Την παραμονή δεν έγινε το ολονύκτιο πανηγύρι λόγω αδιάκοπης βροχής.

Η 24η Σεπτεμβρίου στον Ποταμό και Αθήνα. Η Κυθηραϊκή αδελφότητα Πειραιώς-Αθηνών εόρτασε στον ναό της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στο Ν. Φάληρο. Χοροστάτησε ο Μητροπολίτης Αθηνών και εκφώνησε λόγο που εξήγησε τη δράση της Κυθηραϊκής παροικίας. Παραβρέθηκε ο Δήμαρχος Πειραιώς. Ακολούθησε δεξίωση σε ξενοδοχείο, όπου η μουσική του Δήμου ανέκρουσε εμβατήρια. Ο Σύλλογος Αθηνών εόρτασε μεγαλόπρεπα στη Μητροπολιτική Αθήνα.

Δικαστικά & Αστυνομικά: Από 1η Οκτωβρίου μέχρι τέλους Απριλίου η έδρα του Ειρηνοδείου μεταφέρεται στη Χώρα, ενώ τον υπόλοιπο χρόνο είναι στον Ποταμό. Από 1η Οκτωβρίου ορίστηκε στο νησί μονομελής Πλημμελειοδικείο. Συνελήφθηκε σύζυγος που πυροβόλησε με περίστροφο την γυναίκα του στα Πιτσινιάνα. Στον δρόμο Ποταμού-Λογοθετιανίκων πυροβόληθηκαν από κινητό δύο δεσποινίδες, η μια σοβαρά. Αναζητείται ο δράστης.

Παραγωγή: Οπωρών Ξηρών καρπών και κρασιού πτωχή. Σιτηρών καλή. Του ελαίου υπολογίζεται σε 250.000 πέφυσι. Η κατεργασία του ελαοκάρπου γίνεται από 10 εργοστάσια, έναντι δύο παλαιότερα (Χάρου στο Λειβάδι και Μεγαλοκονόμου στον Ποτα-

μό). Ο συναγωνισμός είναι πολύ μεγάλος, ο ελαοκάρπος μεταφέρεται δωρεάν από τους εργοστασιαρχές και οι παραγωγείς είναι ενθουσιασμένοι, γιατί οι ελιές τους γίνονται αναρπαστές και στα εργοστάσια βρίζουν άνεση και περιποίηση. Πρω ετών, οι ε-

διατηρεί την τιμή του λαδιού στις 16 δραχμές την οκα, με η τιμή της πηφίνας, που άλλοι κάλυπτε τα έξοδα τους, είναι μόνο 60 λεπτά η οκα παραδοσία στον Πειραιά η στην Κρήτη, όταν τα έξοδα μεταφοράς φτάνουν τα 50 λεπτά.

Συγκρισιμότητα: Η εισαγωγή ε-



Ο έν Νέο Φάληρο κατά της Μυρτιδιώτισσας κατά την έσπρη της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς (Φωτογρ. Σ. Ψαλλίδης)

λιές σάπιζαν στην αναμονή και οι εργοστασιαρχές απαιτούσαν από τον παραγωγό τρόφιμα για τους εργάτες, σανό για τ' άλογα, εργατική βοήθεια. Για να βγάλει περισσότερο λάδι η μηχανή και να σπύρεται καλά η πυρίνα, χρειάζονταν επί πλέον τριγανήτες, σίκα σταφίδες και τσίπουρο. Χώρα τα ξενύχτια και τα παρακάλια μέχρι να λάθουν σειρά. Τώρα λάνε αυτά, πρόβλημα έχουν πια οι εργοστασιαρχές. Η προστασία του οργανισμού της ελαιοπαραγωγής

μπορευμάτων στο νησί γίνεται κατά το πλείονος με το βενζινόπλοιο «Γεώργιος» του συμπολίτη μας κ. Ν. Μαζαράκη που προσεγγίζει στην Αγία Πελαγία και το Καράβι. Επίσης με το ατμόπλοιο «Νικόλαος» του συμπολίτη μας κ. Γ. Κατράκη και με το ιατιοφόρο του κ. Χαρ. Κρίθαρη. Έτσι τόσο η επιβατική, όσο και η εμπορική κίνηση διεξάγεται με Κυθηραϊκά πλοία. Τα εισαγόμενα προϊόντα είναι κυρίως λιπάσματα, άλευρα, ταμπέτα και κεραμίδια.

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ

Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση του σπιτιού σας, του καταστήματός σας και τη διαχείρισή τους

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ
 ΤΗΛ./FAX: 07360-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ

Σας περιμένουμε και φέτος για αξέχαστες διακοπές κοντά μας. Κλιματιζόμενα δωμάτια, πανοραμική θέα στην Χύτρα και το Κάστρο του Καψαλιού, δροσιτικές βουτιές στην πισίνα, νόστιμα μεζεδάκια και παγωμένα ποτά στο Snack Bar του Ξενοδοχείου μας που είναι ανοιχτό για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφθεί.

Τηλ. για κρατήσεις: 07360 31629 / 31766 • Fax: 07360 31801
 Τηλ. Αθηνών: 010-9636306 / 010-9607157 • Ηλ. δ/ση: www.raikoshotel.gr

ΚΥΘΗΡΑ
 ΨΗΤΟΜΕΖΕΔΟΠΟΤΕΙΟ

ΠΕΝΤΕΛΗΣ & ΥΜΗΤΤΟΥ,
 ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
 (ΑΜΦΙΘΕΑ)
 ΤΗΛ. 010-9405711

Σπιτική κουζίνα με αγνά υλικά και καλό κρασί.
 Ένα Τσιριγώτικο μαγαζί, με Τσιριγώτικες γεύσεις για Τσιριγώτες και λοιπούς καλοφαγάδες.
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ.

ΤΟΥΤΑ

Τώρα με τις νέες μειωμένες τιμές

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE
 • ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Υπεύθυνος Πωλήσεων:
 ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

AutoLand

Πωλήσεις: Γαλατσίου 42, 111 41 Αθήνα.
 Τηλ.: (01)2231122, 2231176, 2235659 Fax: (01)2232980
 Service - Ανταλλακτικά: Ασφ. Γαλατσίου 115,
 111 46 Γαλάτσι. Τηλ.: (01)2134241, 292042, 2137455

«ΒΥΘΟΣ»

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΕΙΔΙΑΣ

Χονδρική - Λιανική

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

ΕΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ

O. MER, H. DESSAULT, SALVAS, TUSA, POSEIDON, IKELITE, VALENTIN, ORCA

ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOVURANIA

ΕΞΟΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA

ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ» και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ

Παρέχεται και πνεύο P.A.D.I. Αμερικής

1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:
 ΤΗΛ. 010-9333260, 010-9354397
 FAX 010-9356341

2. ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΜΟΣ
 ΤΗΛ. 010-6520796, 010-6540254

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΣΙΕΛΟΣ

ΤΡΙΠΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

200 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Σ' ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

το συμφέρον δίπλα σας

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720
 31719

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ
 33620

ΕΞΩΡΑΪΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΛΑΙΜΟΥ «ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ»

Άλιμος 25 Ιανουαρίου 2002

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συλλόγου μας με ιδιαίτερη ευχαρίστηση ανακοινώνει στα μέλη και τους φίλους του, την οργάνωση της φετινής μεγάλης χοροεπιδείας, στο κοσμικό Κέντρο «ΑΙΘΑΡΙΤΣΙΑ» στην οδό Γούνησι 42 περιοχή Σούρηνη τηλ. 010 9619193 την Παρασκευή 22 Φεβρουαρίου 2002 και ώρα 09.30 π.μ.

Το καλύτερο πρόγραμμα θα παρουσιάσει η πενταμελής ορχήστρα του Καταστήματός μας.

Το πλήρες δελτίο θα κοιτίξει μόνο ΕΥΡΩ 15 κατ' άτομο, εκτός ποτών. Το Διοικητικό Συμβούλιο σας προσαίζει σε μία πραγματικά αξιόλογη βραδιά γλέντιου, μερικά από τις καθημερινές σκέψεις και προβληματισμούς, ενισχύοντας συγχρόνως την προσπάθεια για την επίτευξη των πολιτιστικών και κοινωνικών στόχων του Συλλόγου μας.

Εξασφαλίστε σύντομα το κλείσιμο του τραπέζιού σας, επικοινωνώντας με τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου:

Ιωάννη Βάρδα: 0109934833, Σπύρο Αυγερινό: 0109954563, Αλέξαν. Βαρυπάτη: 0109923682, Δημήτρη Λιβάνο: 0109933294.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος Ιωάν. Βάρδας Ο Γεν. Γραμματέας Σπύρ. Αυγερινός

ΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΜΕΣΩ ΕΛΤΑ

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ θερμά όσους συνδρομητές μας καταβάλλουν τις συνδρομές τους μέσω του ταχυδρομείου να μην τις στέλνουν στο όνομα της εφημερίδας, αλλά στα ονόματα, Εμμ. Π. Καλλιέργος ή Παν. Εμμ. Καλλιέργος, καθώς η είσπραξη τους από τα ΕΛΤΑ, όταν είναι στο όνομα ΚΥΘΗΡΑΚΑ είναι διανερούσιμη, με αποτέλεσμα κάποιος απ' αυτές να επιστρέφονται ανεπίσημα. Υπενθυμίζουμε ότι η πληρωμή των συνδρομών μπορεί να γίνεται και στους τραπεζικούς λογαριασμούς, που αναφέρονται πάντα στη σελ. 14 της εφημερίδας. Η κατάθεση είναι ανεξόδη και αυτό θα πρέπει να τονίζεται στην Εθνική Τράπεζα, η οποία έχει καθιερώσει έξοδα για μεταφορά ποσών σε λογαριασμούς, που όμως δεν ισχύουν για λογισμούς όψεως, όπως ο αναγραφόμενος στα «Κ».

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ή δίδεται αντιπαροχή οικοπέδο 4 στρ. με οικία στο κέντρο του Ποταμού. Πληρ. τηλ. 010-9647538 και 02510 20170.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ σπίτια, οικόπεδα, αγροτεμάχια των 10 στρ., όλα άρτια και οικοδομήσιμα, στον Καραβά. Τηλ. 07360-33560 (7-10 μ.μ.).

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΝΟΜΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ Κύθηρα 10 Ιανουαρίου 2002 Αριθ. Πρωτ.: 43 Προς: 1) Γενικό Διητή ΕΛ.ΤΑ 2) ΕΛ.ΤΑ Κεντρική Υπηρεσία Δίση Συλλογής 3) Περιφερειακό Διητή ΕΛ.ΤΑ Πειραιά Κοινων: Βουλευτές Α' Πειραιά Κύριε Διευθυντά

Με εκπληξη πληροφορηθήκαμε ότι υποβάλλετε το Ταχυδρομικό Γραφείο Ποταμού Κυθρών και αφήνετε μια Ταχυδρομική θυρίδα σε λειτουργία.

Διαμαρτυρούμαστε έντονα γι αυτήν την αρνητική εξέλιξη, και σας υπογραμμίζουμε ότι το Γραφείο αυτό εξυπηρετεί επτά Δημοτικά Διαμερίσματα σε μια απόσταση πολλών δεκάδων χιλιομετρών και με πολλές εκατοντάδες κατοίκους.

Ο σχεδιασμός σας αυτός υποβαθμίζει μια ολόκληρη περιοχή του Νησιού μας και επιβραδύνει τους κατοίκους της σε έξοδα μετακίνησης για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες που χρειάζονται.

Είναι αντίθετος με την περιφερειακή αναπτυξη που επιδιώκει η Ελληνική Πολιτεία και βάζει εμπόδια στην πρόοδο του Νησιού μας.

Παράλληλα σας ενημερώνουμε υπεύθυνα ότι τέτοιες ενέργειες δεν εξυπηρετούν την οικονομική βιωσιμότητα των ΕΛ.ΤΑ διότι οδηγούν αργά στην αύξηση των λειτουργικών εξόδων σας για τη εξυπηρέτηση ενός νησιού 270 τετραγ. χιλιομετρών από ένα μόνο κέντρο διανομής και αφετέρου το κενό που δημιουργείται θα καλυφθεί από άλλους ιδιωτικούς φορείς και θα μειώσει τα εσοδά σας.

Για όλα τα παραπάνω σας καλούμε να ανακαλέσετε την απαράδεκτη απόφαση σας άμεσα.

Σε αντίθετη περίπτωση είμαστε υποχρεωμένοι να αντιδράσουμε με κάθε νόμιμο τρόπο και να σας ελέγξουμε μέσω της Βουλής των Ελλήνων για απεμπόληση των συμφερόντων της Εταιρείας σας και απαράδεκτη οικονομική διαχείριση.

Ο Δήμαρχος ΑΡΤΕΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΑΣΩΝ ΔΑΣΑΡΧΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑ Τετ. Δ/σης: ΠΑ. Λεπιδωφίας 8 Τετ. Κώδικας: 185 10 Πληροφορίες: Κ. Μπαλόγιαννης Τηλέφωνο: 41 25 147 ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 18-12-01 Αρ. Πρωτ.: 8023

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 του Ν. 998/79 εξεδόθη η ταυτόσημη πράξη χαρακτηρισμού κατοπίν αιτήσεων των Κ. Καραμάλακη, Κ. Παπατελέχωνος κ.λ.π. κατοίκων Αθηνών και αντεπιγγέλτου, η οποία αφορά σε έκταση 391 στρ., κείμενη στην θέση Αυλίεσσα Μητάλων Περιφέρειας Δήμου Κυθρών ως: α) Έκταση εμβ. 70 στρ. ως μη δασική της παρ. 6α αρ. 3 Ν. 998/79.

β) Έκταση εμβ. 93 στρ. ως δασική της παρ. 3 αρ. 3 Ν. 998/79.

γ) Έκταση εμβ. 228 στρ. ως δασική της παρ. 2 αρ. 3 Ν. 998/79.

Αντίγραφο της πράξης αυτής εκτίθεται στο Δημοτικό κατάστημα Κυθρών, από όπου κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει γνώση του περιεχομένου αυτής.

Αντιρροήσεις κατά τις πράξεις αυτής, επιτρέπονται εντός δύο (2) μηνών από κοινοποίησής της, από πάντα έχοντα έννομο συμφέρον, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 Ν. 998/79, ενώπιον της αρμόδιας κατά το άρθρο 10 και 3 του αυτού Νόμου Επιτροπής.

Ο Δασάρχης Πειραιά Αποστ. Ανδρου Δασολόγος

ΕΜΠΟΡΟ-ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Προς την Διοίκηση των ΕΛ.ΤΑ Α.Ε. Κοινοποίηση:

Βουλευτές Πειραιά Κυθηραϊκές εφημερίδες Εσημερίδες Αθηνών-Πειραιώς Κύριε Διευθυντά,

Σας εκφράζουμε την έντονη δυσαρέσκεια μας για την απόφαση σας να υποβαθμίσετε το ταχυδρομικό γραφείο Ποταμού Κυθρών.

α. Άμεσα αποτελέσματα αυτής της πρωτοβουλίας σας θα είναι η ελλιπής παροχή υπηρεσιών από την εταιρεία σας προς τα μέλη της Ενωσής μας που ευρίσκονται στη βόρεια περιοχή των Κυθρών και προς το αγροαστικό κοινό το οποίο υποχρεώνετε σε επιπλέον μετακινήσεις και έξοδα χωρίς ουσιαστικό λόγο.

β. Επιπλέον στην διάρκεια της τουριστικής περιόδου θα εξαναγκάσετε χιλιάδες επισκέπτες να μετακινήσουν πολλά χιλιόμετρα αν θέλουν ταχυδρομικές υπηρεσίες και δημιουργείτε κατά συνέπεια αρνητική εικόνα για τις δημόσιες υπηρεσίες των Κυθρών και για το νησί γενικότερα.

γ. Θα θέλαμε να παρατηρήσουμε ότι αποτέλεσμα της υποβάθμισης του γραφείου σας θα είναι όχι μόνο η μειωμένη παροχή ταχυδρομικών υπηρεσιών από την εταιρεία σας και οι απώλειες εσοδών από την περιθωριοποίησή σας, αλλά και η αύξηση εξόδων για εσάς τα οποία θα απαιτούνται για την κάλυψη του νησιού από ένα μόνο ταχυδρομικό γραφείο.

Για όλους τους παραπάνω λόγους ζητάμε να ανακαλέσετε την απόφασή σας για το ταχυδρομικό γραφείο Ποταμού Κυθρών και να συνεχίσετε την ολοκληρωμένη και πλήρη λειτουργία του.

Σε κάθε περίπτωση επιφυλάσσομαστε να ασκήσουμε τα δικαιώματά μας σαν καταναλωτές ταχυδρομικών υπηρεσιών και να προσφύγουμε σε κάθε αρμόδιο όργανο για να ανατρέψουμε την άδικη απόφασή σας. Η Πρόεδρος του Δ.Σ. Ευαγγελία Κουκάκη

Advertisement for ANEN LINES featuring a ship and a porthole view. Text includes: "Απόβαση" στη μαγεία των Κυθρών. Κύθηρα, ένα νησί μαγείας, πρόκληση... ένα νησί που αφιρνιδίζει με την ομορφιά του, τις παραλίες, τη γραφικότητά του. Απολαύστε τις διακοπές σας στα Κύθηρα με "οδηγό" την ANEN LINES. Ταξιδέψτε άνετα και οικονομικά με το πλοίο "Μυρτιδιώτισσα" της ANEN LINES που σας δίνει τη δυνατότητα να τα περιγγίξετε από τον Πειραιά, την Καλαμάτα, το Γύθειο και την Κίσαμο, με το δικό σας μεταφορικό μέσο! Τα Κύθηρα σας περιμένουν... Η ANEN LINES σας υπόσχεται ότι το ταξίδι σας θα είναι όνειρο!

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 07360 - 33107 - 34114

ΠΛΑΚΑΚΙΑ • ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ Τοποθετήσεις πλακιδίων ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 07360-31 517

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10 ΤΗΛ. 010-41 21 596 - 010-41 73 020

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου Συμβολαιογράφος ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7 106 77 ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 010-38 22 363 - 010-38 02 738 ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 010-68 41 195 - 010-68 48 632

Μαριάννα Αρώνη Δικηγόρος Διπλ/τούχος Μεταπτυχιακών Σπουδών Μαυρομαζάλη 18 10680 Αθήνα Τηλ. 010-3606009 Fax: 010-3623990

ΚΥΡΙΑΚΟΣ Δ. ΜΑΛΑΝΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ 32, ΠΛ. ΒΟΥΛΑΣ ΤΗΛ. 010-9653621

RENA'S ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 07360-31700

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε. CERIGO CAR ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ☎ 07360-31363 - 31030 - 31836

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ • ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ • ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 07360-33826

Η ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΙΧ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

δικού δικτύου, 400 εκατ. δολ. (1,1 εκατ. Euro). Η Νομαρχία Πειραιά έχει καταθέσει πρόταση για τη βελτίωση της επαρχιακής οδού Αγίας Πελαγίας - Καψαλίου, 570 εκατ. δολ. (1,6 εκ. Euro) και την κατασκευή ελεγχόμενων στα Αντικυθήρα, προϋπολογισμού 140 εκατ. δολ. (410 χιλ. Euro).

Όλες οι παραπάνω προτάσεις κατατέθηκαν τον περασμένο Οκτώβριο και θα αξιολογηθούν μέσα στο πρώτο τρίμηνο του 2002.

Είναι γνωστό ότι ένας από τους πιο σημαντικούς λόγους που εντάχθηκε η Αττική στις χρηματοδοτήσεις του Β' ΚΠΣ (πακέτο Ντελόρ II) ήταν το γεγονός ότι συμπεριλάμβανε υστερούσες οικονομικά περιοχές, όπως τα Κύθηρα. Όμως, τα κονδύλια που διατέθηκαν συνολικά από αυτό το πρόγραμμα στα Κύθηρα ήταν ασημαντά, ενώ κι η απορροφητικότητα ήταν πολύ χαμηλή. Μήπως υπάρχει κίνδυνος να συμβεί το ίδιο και με το Γ' ΚΠΣ;

Στόχος του Γ' Κοινωνικού Πλασίου Στήριξης και κατ' επέκταση του Περιφερειακού Επιχειρησιακού Προγράμματος της Αττικής είναι η μείωση και εξάλειψη των ενδοπεριφερειακών ανισοτήτων και η βελτίωση της ποιότητας ζωής των κατοίκων της, κυρίως σ' ότι αφορά τα νησιά.

Ένα σημαντικό βήμα προς αυτή την κατεύθυνση έγινε με το Β' Κοινωνικό Πλαίσιο Στήριξης, και γι' αυτό θα διαφωνήσω με τον προηγούμενο ισχυρισμό σας. Στα Κύθηρα, διατέθηκαν σημαντικά ποσά και συγκεκριμένα 3,7 δισ. δολ. (10,8 εκ. Euro). Η δε απορροφητικότητα έφθασε το 110%. Με τα παραπάνω ποσά χρηματοδοτήθηκαν κυρίως αναπτυξιακά έργα, όπως το αεροδρόμιο, η κατασκευή του λιμένα στο Διακόφτι, η υδροδότηση του κοινοτήτων του Συνδέσμων «Περάρα» και «Ογελών» καθώς και ένα εκτεταμένο πρόγραμμα οδοποιίας σε όλες σχεδόν τις Κοινότητες και των Δημοτικών Διαμερίσματα. Κοινωνικά, Λογιστικά, Καραβά, Αρωναϊκά, Μητάτα, Μυλοπόταμο, Μυρτιάδιον, Ποταμίου, Φρατοίων, Φυλιγγιάνικα και Καθρινιάδες) καθώς και η οδική σύνδεση του Αεροδρομίου με το Διακόφτι.

Βεβαίως το ΠΕΠ - Αττικής 2000-2006 είναι «ανταγωνιστικό». Αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει και οι ίδιες οι τοπικές κοινωνίες και στη συγκεκριμένη περίπτωση ο Δήμος των Κυθίων, να καταθέσουν έργα ολοκληρωμένες επιλέξιμες προτάσεις.

Πάντως σε κάθε περίπτωση βεβαίως μας γνώμονας παραμένει η στήριξη των περιοχών που υστερούν και γι' αυτό οι αρμόδιες υπηρεσίες της Περιφέρειας Αττικής κατόπιν εντολής μου βοηθούν τους μικρούς Δήμους, που δεν διαθέτουν την απαιτούμενη «τεχνολογία» στην διαμόρφωση των προτάσεων τους.

Πέστε μας συγκεκριμένα για την περιοχή που βρίσκεται μερικά έργα που ενδιαφέρουν άμεσα όλο το νησί και συζητούνται εδώ και χρόνια. Συγκεκριμένα, τι γίνεται με την αποχέτευση του Καψάλι και τον Ποταμό, με το Κάστρο της Χώρας και με τον κεντρικό δρόμο;

Προϊόνιση για το έργο αποχέτευσης στο Καψάλι είναι η κατασκευή και λειτουργία Κέντρου Βιολογικού Καθαρισμού. Ήδη η μελέτη για την κατασκευή του έχει λάβει όλες τις απαιτούμενες προεργασίες και αναμένεται η απόφαση του Περιφερειακού Συμβουλίου για την ένταξη του στο Γ' ΚΠΣ ώστε να δημοπρατηθεί στη συνέχεια.

Αντίθετα, δυστυχώς, δεν έχουμε καμία εξέλιξη για την αποχέτευση στον Ποταμό. Παρά τις συνεχείς προσπάθειες των υπηρεσιών της Περιφέρειας Αττικής και της Δημοτικής Αρχής δεν εγκρίθηκε η χωροθέτηση του εκει Βιολογικού Καθαρισμού, λόγω των ενστάσεων της αρχαιολογικής υπηρεσίας.

Σ' ότι αφορά το Κάστρο της Χώρας, πρόκειται για ένα έργο στο οποίο έχει, όπως καταλαβαίνετε, βαρύνοντα λόγο το Υπουργείο Πολιτισμού. Στο ΠΕΠ-Αττικής προβλέφαμε και εγγράφαμε σημαντικά ποσά για την ανάδειξη των ιστορικών μνημείων της Περιφέρειάς μας. Αναμένουμε την κατάθεση σχετικής μελέτης, είτε από το Υπουργείο Πολιτισμού με το οποίο συνεργαζόμαστε για την εκπόνηση της σχετικής μελέτης.

Για τον κεντρικό δρόμο έχει κατατεθεί πρόταση από τη Νομαρχία

Πειραιώς, προϋπολογισμού 970 εκατ. δολ. η οποία βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης.

Και τώρα κάτι πιο δύσκολο! Θα πληροφορηθήκατε βέβαια ότι μερικά από τα αντιπλημμυρικά έργα που εκτελέστηκαν με μερικές περιοχές των Κυθίων το



54 εκ. κόστισε το έργο της Παλαιόπολης και «λειτούργησε καλά» κατά τον κ. Περιφερειάρχη, απλά χρειάζονται έργα που θα καθορίσουν οριστικά την κοίτη των χειμάρων για να αποφευχθούν καταστροφές. Στη φωτογραφία ό,τι σώθηκε από το έργο.

2001 καταστράφησαν σχεδόν ολοκληρωτικά από τις βροχές του Νοεμβρίου. Μάλιστα από το έργο της Παλαιόπολης δεν έμεινε παρά μόνον η πινακίδα (!), ενώ λέγεται ότι είχε ήδη παραληφθεί. Τι γίνεται μ' αυτά τα έργα; Πόσα χρήματα χάρθηκαν; Θα καταλογισθούν ευθύνες στους εργαλάβους ή όσους τα παρέλαβαν; Κι εκ' ευκαρία. Το πρόβλημα της παραλαβής των έργων και της ποιότητας κατασκευής είναι τεράστιο στα Κύθηρα. Θα λάβετε μέτρα γι' αυτό ή θα συνεχισθεί το καθεστώς να σταπαλίζονται εκατομμύρια και να γίνονται έργα κακής κατασκευής ή άλλα που καταστρέφονται στην πρώτη κακοκαιρία;

Η θεομηνία που έπληξε το νησί σας όντως προκάλεσε μεγάλες καταστροφές εξαιτίας της πρωτοφανούς έντασης της. Προσωπικά επισκέφθηκα το νησί τις αμέσως επόμενες ημέρες συνοδευόμενος από κλιμάκιο των τεχνικών υπηρεσιών της Περιφέρειας και μπόρεσα να διαπιστώσω ίδιους όμους την έκταση των καταστροφών.

Πιστεύω ότι τα αντιπλημμυρικά έργα που κατασκευάστηκαν αν και δεν ήταν ολοκληρωμένα, λειτούργησαν αρκετά καλά.

Στην Παλαιόπολη δεν υπήρχε διευθέτηση των χειμάρων διότι προτιμήθηκε μια χρονοβόρα διαδικασία καθορισμού των ορίων τους όχι με τη σημερινή μορφή τους αλλά με εκείνη που είχαν στο παρελθόν και προκύπτει από τις αεροφωτογραφίες.

Χωρίς διευθέτηση των χειμάρων δεν είναι δυνατή η πραγματοποιήση έργων που καθορίζουν οριστικά την κοίτη τους. Γι' αυτό η μελέ-

τη του συγκεκριμένου έργου περιλάμβανε τον καθορισμό των χειμάρων και κατασκευή τεχνικών (αφαιρούμενων) που δεν καθορίζουν οριστικά την κοίτη τους. Όπως επανεξιλημένα έχω προειδοποιήσει τους Νομαρχες και Δημάρχους απαιτείται ο συνεχής καθορισμός των χειμάρων, για να αποτρέπονται δυναστείες εξελίξεις.

Απαντώντας στο δεύτερο σκέλος της ερώτησής σας θα ήθελα να πω

και πολιτιστικού πλούτου και η ένταξή τους στα δίετα τουρισμολογία του Αθηνών.

Τα Κύθηρα, που είναι από τις σχετικά πρόσφατα αναπτυσσόμενες τουριστικά περιοχές της χώρας μας, μπορούν να αποτηθούν τις αφηρητικές επιπτώσεις που είχε σε άλλα νησιά ο τουρισμός.

Τα σημαντικά έργα που έχει κατασκευασθεί ή δημοσιολογηθεί ή Περιφέρεια, με προτεραιότητα το αεροδρόμιο, το οδικό δίκτυο, την προστασία του περιβάλλοντος κ.α., διασφαλίζουν την ασφαλίστη τουριστική ανάπτυξη του νησιού σας, το οποίο θα έχει βραχυπρόθεσμα το σκελετό της τουριστικής προβολής της Αττικής.

Καθοριστικός όμως είναι ο ρόλος ο δικός σας, ως τοπική κοινωνία. Καμία πολιτική δεν μπορεί να είναι επιτυχής εάν δεν έχει την ενεργό στήριξη των κατοίκων και φορέων. Απαιτείται λοιπόν η βούληση και της τοπικής κοινωνίας για την αποτροπή των αφηρητικών φαινομένων που περιγράφεται.

Και η τελευταία ερώτηση. Αφού οι Περιφέρειες τείνουν να αναλάβουν όλα όσα έκαναν οι νομαρχίες παλαιότερα, τι απομένει στη Δεύτεροβάθμια αυτοδιοίκηση; Με άλλα λόγια, γιατί δαπανήθηκαν και δαπανώνται τόσα κονδύλια για μια «κωνστή» Δεύτεροβάθμια αυτοδιοίκηση; Ήταν άραγε αναγκαίο βήμα και ποιο είναι το μέλλον της σήμερα;

Θα διαφωνήσω με την εκτίμησή σας ότι οι Περιφέρειες τείνουν να αναλάβουν όλα όσα έκαναν οι Νομαρχίες παλαιότερα. Οι Νομαρχίες εξακολουθούν να έχουν σημαντικές αρμοδιότητες.

Η θεομηνία του 1994 του δεύτερου βαθμού αριστείας Αυτοδιοίκησης αποτέλεσε Εθνική Ανερχση και προέβλεπε για να μεταφέρει η χώρα μας να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις που έρχονται.

Πιστεύω ότι αμετακίνητη βάση των όποιων σχετικών συζητήσεων και σχεδιασμών πρέπει να μην είναι η κατεδάφιση αλλά η πραγματική και ουσιαστική μετεξέλιξη των θεσμών που εγκαθιδρύσε η κυβέρνηση του ΠΑΣΟΚ.

Μετά από οκτώ χρόνια ύπαρξης, είναι απολύτως λογικό και αναγκαίο να επανεξεταστούν επί μερικών θεμάτων αλλά και προβλήματα που διαπιστώθηκαν. Πάντοτε όμως προς την κατεύθυνση της ολοκλήρωσης των θεσμικών μεταρρυθμίσεων που έχουμε ξεκινήσει.

χών ν' αναφέρει ότι για το έργο της Παλαιόπολης έχει επιμεληθεί μέχρι σήμερα το ποσό των 54 εκατ. δολ. (158 χιλ. Euro) (συν ΦΠΑ). Για δε όλα τα έργα στο νησί 500 εκατ. δολ. (1,4 εκ. Euro), όσο ήταν και το όριο πληρωμών που είχαμε θέσει για το 2001. Σ' ότι αφορά την ποιότητα των κατασκευών που ήγαστε, δεν πρόκειται να παραλάβουμε και να αποπληρώσουμε κανένα έργο το οποίο δεν θα ανταποκρίνεται στις τεχνικές προδιαγραφές που έχουμε θέσει. Να είστε βέβαιοι.

Επειδή έχετε χρηματίσει και Γ.Γ. του ΕΟΤ, πέστε μας, πώς βλέπετε την τουριστική ανάπτυξη του νησιού; Μπορεί να έχουμε τουριστική ανάπτυξη με ηπιόμους ρυθμούς χωρίς να καταλήξουμε στο φαινόμενο που παρουσιάζουν άλλα νησιά, που έχουν έντονα οικιστικά και περιβαλλοντικά προβλήματα; Και πώς μπορεί να παρέμβει η Περιφέρεια στο θέμα αυτό;

Κεντρική επιδίωξή μας για τα νησιά είναι ολοκληρωμένη ανάπτυξή τους, με διαφύλαξη του φυσικού

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ

FAROS

Στοχεύοντας πάντοτε στην όσο το δυνατόν καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχαιοθέτησης

Α. ΚΑΤΣΩΝΗ 4 & ΑΓ. ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ, ΑΛΙΜΟΣ (Δίπλα στο αεροδρόμιο)
Τ.Κ. 174 56 • ΤΗΛ. 010-98.42.064, 010-98.42.065 • FAX: 010-98.42.066

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση

χονδρική - λιανική

Φθινό στοκ εμπόρευμα στο 2ο όροφο

ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ - Τηλ. 010-8628.169

Lourdos travel centre
kithiraiko

- * ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- * ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΕΣ ΕΚΔΡΟΜΕΣ
- * ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ
- * ΑΚΤΟΠΛΟΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ

ΠΑΝΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 010-38.27.360 - 010-38.33.748

εδεσματοπωλείον

"η βαρκούλα"

ζωντανή μουσική

Αθηνά Τζωρτζοπούλου
Νώντας Βέζος

Πλατιά Άμμος - Κύθηρα, τηλ: (07360)34224

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ"

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

Μελανίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υποδημάτων
Επιπλα κομ'ήνας, από 22.000 το m² - σιδηρικά - Εργαλεία
Χρώματα - Εξοπλισμα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμοια
Κουρτινόεξυα - Ιδέες για κατασκευές

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 010-49.22.197

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ. 010-94 21 453, 094-315552 - FAX 010-9301 100
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 07360-38 238

ΤΑΣΟΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ ΚΑΙ ΚΥΘΗΡΑ

Η ιδέα της μουσικής σύνθεσης της «Αποκάλυψης του Ιωάννου» ξεκίνησε από τη συνεργασία του μουσικο-συνθέτη Τάσου Ιωαννίδη, με το Σοφιστή Νίκο Κυριακό στο Κέντρο Τζαζ, της Μελβούρνης. Ο Σοφιστής αυτός θα Σοφιστεί παραστάσεις, από την Αποκάλυψη, και ο συνθέτης θα γράφει τη σχετική μουσική, όπως και τη συνέγραψε. Συνεργάστη με το Λαϊκονικό της Ορχήστρας Μουσικής Λοιματίου της Μελβούρνης. Επέστρεψε βιολιά στη Σπύρο Ράντο, από την Κύθηρα. Ο Τάσος Ιωαννίδης ανέλαβε να γράφει, αξιότιμα να κάνει ένα οριστικό: δηλαδή μουσική φάρμα, συνήθως Εκκλησιαστικού περιεχομένου. Κατόπιν συνεργασίας με τον ποιητή Άξο Λαοκαλόπουλο, επέλεξε από αποσπασματα από τα γραπτά Ιωάννη του Θεολόγου. Μία από δυο-τρία χρόνια, ο συνθέτης ξεκίνησε τη σύνθεση στην Αυστραλία. Ένωσε την ανάγκη μετακίνησης

του στην Πάτμο, και μάλιστα, στην Ιερά Μονή του Αγίου Ιωάννη του Θεολόγου. Το ξεκίνημα της σύνθεσης αυτής καθόρισε η θετική γνώμη του Μικραποστόλου Αρχιεπισκόπου Αυστραλίας κ. Στυλιανού. Η δική του παρήκβαση είχε ως αποτέλεσμα να γίνει δεκτός ο κ. Τ. Ιωαννίδης, το χειμώνα του 1985, στην Ιερά Μονή. Η επιλογή του Νησιού ήταν «αόριστη». Η Πάτμος ήταν το νησί, στο οποίο μάλλον βρέθηκε εξοριστός ο Ιωάννης Θεολόγος, κατά τη διάρκεια της εξορίας του, όπου και κατέγραψε τις επιγραφές του «εν πνεύματι»¹.

Ο μουσικο-συνθέτης Τ. Ιωαννίδης εργαζόταν μέσα στον τόπο έμπνευσης του δημιουργού της Αποκάλυψης. Έζησε για 2 μήνες την ασκητική ζωή και δημιουργήσε. Βασικός του συνεργάτης ήταν ο εννοχηστροφής, Κώστας Γαυσοσίλλης.

Η παρουσίαση αυτού του έργου στο Ωδείο Ηρώδου του Αττικού, με

Γράφει η Καλυψώ Μιχαλακάκη



τη μικτή χορωδία του Δήμου Αθηναίων και την Ορχήστρα Σύγχρονης Μουσικής της ΕΡΤ, μας μετέφερε στην κατανακτική ατμόσφαιρα της Αποκάλυψης.

Η χορωδία μέσα από το κείμενο και η ορχήστρα μέσα από τη μελωδία, μας μετέφεραν στο κλίμα της σύλληψης της Αποκάλυψης του Ιωάννη. Συγγραφέας, αναγνώστης και ακροατής, αντιμετωπίζον έντονη πίεση από μέρους του Διευτικού ρωμαϊκού κρότους για να δεχθούν έναν θρησκευτικό συμβιβασμό: πλάι στη λατρεία του Χριστού, τους ζήτηται να δεχθούν τη λατρεία του Αυτοκράτορα. Ο προφήτης Ιωάννης, και η ηγεσία της Ανατολικής Εκκλησίας, δεν μπορούσαν να το δεχθούν².

Το έργο παρουσιάστηκε κατόπιν 10 ετών δημιουργίας και συνεργασίας. Ο συνθέτης Τάσος Ιωαννίδης είχε κάνει σπουδές στο Πολιτισμικό και Ωδείο της Μελβούρνης και έπειτα μεταπτυχιακές σπουδές στην Αγγλία. Ως Έλληνας αποδημιός και καλλιτέχνης, προέβλεπε στη ζωή του τον Ελληνικό πολιτισμό. Είχε συνεργασία με το Κρατικό Θέατρο της Μελβούρνης. Το 1982 γράφει τα «Πατατοφρούτα» (19 τραγούδια που άγγιξαν τη μετανάστευση), ζωπο- λος συνεργασίας με το Κέντρο Εργατών της Βικτώρια. Παρουσιάστηκαν στο Concert Hall της Μελβούρνης και στο SBS του Κρατικού κανάλι της Αυστραλίας. Η εργασία αυτή ασοτήθηκε με το 1984, για πρώτη φορά, στην Ελλάδα, με πρωτοβουλία της Μελίνης Μεζούρη: Ομοίωμα συγγλονιστικά λόγια, από ένα τραγούδι, από τα παλαιότερα:

«Ήταν τ' Αριόλη Δεκατρίς στην αποβάθρα του Πειραιά κι ο Μιράς μ' άλλους παρία ξεκίνησε με το «Πατρίς». Είχε στα χέρια τα κλειδιά του και την Ελλάδα στην καρδιά του που τον εδίδωχε με τη φάρμα στον μαγεμόν τα ξένα βρόγια. Μα δε βρήκε γαρτιά κι όλοι οι άγιοι τον λαχάρτα βούλιαξε μέσα στον Γιάρα»³.

Ο συνθέτης και τα Κύθηρα Η επαφή του συνθέτη με τα Κύθηρα ξεκίνησε από το 1970, όταν συμμετείχε σε ένα μουσικό Συγκρότημα και είχαν παίζει στις Κυθηραϊκές Αδελφότητες (στο Sydney και Brisbane) της Διασποράς. Το 1989-1990 η επαφή του Τάσου Ιωαννίδη συνεχίστηκε με τη συμμετοχή, «μουσική και ηθοποιία» στην τη-

λεοπτική εκπομπή «adventures on Kythera» (περιλάττει στα Κύθηρα). Ήταν μια παιδική σκέψη 13 ημερών που ανανεωνόταν στη μετανάστευση.

(Η εκπομπή παρουσιάστηκε στο κανάλι 9 της Αυστραλίας και στην ET 1. Έτσι έγινε γνωστή και στα Κύθηρα. Κυκλοφόρησε και ποιηλήθησε σε 100 χώρες).

Ο ίδιος αποφάσισε να ασχοληθεί με την σημασιογνώση και με τη μουσική της ταινίας, από τον σκηνοθέτη Τζών Τατούλη, ο οποίος είχε μείνει έναν χειμώνα στη Χώρα, γιατί τον άρσε πολύ το νησί μας. Εντόπιος της ομορφιάς των Κυθών και της ομορφιάς προέβλεπε, με τη σηλοφοκία του στην ταινία. Τα κείμενα έγραψε η σημασιογράφος Tempora Parsons, από τη Μελβούρνη, η οποία λατρεύει τα Κύθηρα και αγόρασε και σπίτι στον Μυλοκόπημο και πηγαίνει εκεί κάθε χρόνο. Η επιλογή του Κυθήρων, για τη σειρά αυτή, ήταν στενά συνδεδεμένη με τον αριθμό των χωριών του Νησιού. Ένας σημαντικός αριθμός μεταναστών Κυθών βόσκαιτα στην Αυστραλία. Το νησί είναι σημαντικά φορτισμένο από την σχέση Αυστραλίας-Κυθήρων. Ο κ. Τάσος Ιωαννίδης και οι συνεργάτες του, κατά το γύρισμα της τηλεοπτικής σειράς βρήκαν Έσθη αναπαύραση, από τους Κυθώνους. Δέθηκαν με τους κατοίκους, αλλά ταυτόχρονα γνώρισαν πολύ καλά, και το «τοπίο» των Κυθώνων, καθώς εργάστηκαν σε βουνά, σπήλαια, καταράκτες και χροιά ερημιόνα.

Η σύνθεση αυτή του κ. Ιωαννίδη και των συνεργατών του, με τα Κύθηρα, είχε ως αποτέλεσμα τη συνέχιση των σχέσεων και μετά το πέρας των γυρισμάτων. Έτσι τα Κύθηρα, στα τελευταία χρόνια, αποτελούν τόπο διακοπών τους.

Ο Τάσος Ιωαννίδης απέσπασε το Πρώτο Βραβείο Μουσικής Κινηματογράφου στην Αυστραλία, το 1994. Για 2 χρόνια, υπήρξε μόνιμος Συνθέτης του Κρατικού Θεάτρου της Μελβούρνης. Έγραψε μουσική για 10 θεατρικά έργα, σε 2 χρόνια. Χώρος καλλιτεχνικού ενδιαφέροντος του: Κινηματογράφος, Θέατρο, Τηλεόραση. Ασχολήθηκε με παιδικές εκπομπές. Εξέδωσε 2 παιδικούς δίσκους: «Mood head» και «Dancing olives».

Η μουσική του έχει παιχθεί σε πολλές συναυλίες στην Αυστραλία, την οποία έχει εκπροσωπήσει σε διεθνή μουσικά Φεστιβάλ. Έχει διατελέσει καλλιτεχνικός Διευθυντής του «Φεστιβάλ Αντίποδες», στη Μελβούρνη και χορηγούσε Συμβούλος του «Υπουργείου Καλών Τεχνών» της Αυστραλίας.

Κατόπιν όλων αυτών των απουδών, τον βραβείων και τον δημιουργό, ο μουσικο-συνθέτης Τάσος Ιωαννίδης δημιούργησε το τελευταίο έργο του, Ορατόριο «Αποκάλυψης», που σύντομα θα παραδολοθησοιμμε από την ET-1⁴.

¹ Παπιάς της Μελβούρνης.
² Προγράμμα της παρουσίασης «Αποκάλυψη Ιωάννου του Θεολόγου» - Ορατόριο του Τ. Ιωαννίδη, 30-9-2001.
³ 2. Σ. Αριόλη «Η Αποκάλυψη του Ιωάννη. Ανάλυση του Έργου». Ελληνικά γράμματα, Αθήνα 1996, σ. 26.
⁴ 3 ο.π., σ. 27, 33, 34.
⁵ Στο άρθρο αυτό σάθηρε πολύτιμη η προσοχηκή μαρτυρία του μουσικο-συνθέτη Τάσου Ιωαννίδη.

Αντ'πος της triumph ΕΣΦΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ σε μεγάλη ποικιλία

ομορφιά και παράδοση

ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ

Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0736 - 31280

ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα Ανοικτά όλο το χρόνο

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 07360 - 33834, 33814 FAX 07360 - 33915 ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 010 - 9708289

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ

ΤΗΛ. - FAX: 07360-31064, 33130 ΚΙΝ. 094-363732

Εάν ζητάτε σπίτι, οικόπεδο ή γη, ελάτε σε μας. Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.

Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργασία μας επιτυγχάνουμε την καλύτερη τιμή πώλησης για το ακίνητό σας.

Αντώνης Σπ. Μάγειρος

Love & Marriage

SOCIAL EVENTS

Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:

Γάμους, βαπτίσεις, επετείους, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός

Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ

Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 010-9241277-8 Fax: 010-9241278 • e-mail: love-mar@acci.gr

ΚΡΑΣΙΑ ΝΕΜΕΣΣ - ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ (ΑΓ. ΜΟΝΗΣ)

ΓΚΟΒΑΣ

ΛΙΓΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΠΟΙΟΤΗΤΑ & ΓΕΥΣΗ

Τοπικά κρασιά περιοχής Μεγαλόπολης

ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Αλεξάνδρας 77 & Πλουτάρχου - Δάφνη - Τηλ.: 010-97.16.370

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ

ΤΗΛ. 010-4020089 - ΚΙΝ. 0944 845728

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα

ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ 10, ΚΑΡΑΜΑΚΙ ΤΗΛ. 010-9819014 - 07360-33015 ΚΙΝ. 0932 699000

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

Γεωργίας Γ. Ποτήρη

ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ 6Α - ΜΟΣΧΑΤΟ (έναντι Ηλεκτρικού Σταθμού)

ΤΗΛ. 010-48.33.320

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ

ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ

ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ ΚΥΘΗΡΑ 80100 Τηλ. 07360-31671 ΑΘΗΝΑ 010-8561715

ο Τσιριγώτης τοπογράφος

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: 11 Μεραρχίας 19 - Τηλ. 010-429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - Τηλ. 010-412 13 71 & 010-429 75 69

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ (1ος όροφος)

ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)

ΤΗΛ. 010-4127646 - 010-4126230

Νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΟΙ ΖΗΤΟΥΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ

Ο Πρόεδρος της Κοιν. Αντικυθέρων κ. Α. Χαρχαλάκης έστειλε επιστολή στον Υπουργό Οικονομικών κ. Φλωρίδη ζητώντας του συγκεκριμένα κονδύλια για τη γραμμή των Αντικυθέρων.

Αξίωμα κ. Υπουργέ, Από τον μήνα Οκτώβριο του 2001 η ακτοπλοϊκή σύνδεση των Αντικυθέρων με τον Πειραιά έχει διακοπεί και εκτελείται με πολλά προβλήματα και συχνές μεταιώσεις δρομολογίων με το Γυθείο Λακωνίας. Το νησί των Αντικυθέρων δεν διαθέτει άλλο μέσο συγκοινωνίας παρά μόνο το εκάστοτε πλοίο που εξυπηρετεί τη γραμμή. Επιπλέον, το γεγονός ότι το 90% των Αντικυθέρων κατοικεί στην περιοχή της Πρωτεύουσας καθιστά την σύνδεση των Αντικυθέρων με τον Πειραιά απαραίτητη.

Κατόπιν τούτων, σας ζητούμε:
Α) Την έγκριση χρηματικού ποσού ύψους € 56.000 για κάθε μήνα (€ 14.000 την εβδομάδα) από Οκτώβριο μέχρι Απρίλιο για την επιδότηση πλοίου που θα προσεγγίζει στα Αντικύθηρα και θα τα συνδέει με τον Πειραιά, ά και την Κρήτη (σύνολο € 56.000 επί 7 μήνες = € 392.000).

Β) Την έγκριση χρηματικού ποσού ύψους € 32.000 για τον ίδιο λόγο (€ 8.000 την εβδομάδα), για κάθε μήνα από Μάιο μέχρι και Αυγούστο (σύνολο € 32.000 επί 4 μήνες = € 128.000).

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατάστημα 40 τ.μ. στην παραλία της Αγίας Πελαγίας με τσαρδάκι. Πληροφορίες τηλ. 0741 020936 και 0932 - 169248.

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



ΣΠ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 010-41.22.333

ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθέρων
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

ΚΥΘΗΡΑ ΔΕ ΟΥΣ ΤΥΠΟΣ ΧΡΕΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΚΕΙΣ ΦΥΚΤΙ ΓΑΡ Η ΝΗΣΟΣ ΠΕΛΑΙΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΚΑΙ ΟΙΚΗ...
ΠΡΑΚΤΙΚΑΙΣ Ο ΠΡΕΤΗΡΣ... 402 ΑΘΗΝΑΣ Π.Σ.

Θυμαρίσιο ΜΕΛΙ Κυθέρων

ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΕΛΙ ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΒΑΡΟΣ ΚΑΘ. 450 γραμμ. ΠΑΡΑΓΩΓΩΣ:

ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 07360-34370

ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ
το νησί
ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 010-4513.491

Από την ΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗ

● Το ναύδριο του Αγ. Γερασίμου εγκαθίστασε στον Ποταμό τον Οκτώβριο ο Μητροπολίτης κ.κ. Κύριλλος.

● Ο Σιγγωγράφος κ. Ι. Κατζηφότης έδωσε διάλεξη στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Χώρα στις 27 Οκτωβρίου με θέμα την προσφορά της εκκλησίας στον πόλεμο του 40'.

● Πενθήμερη επίσκεψη στη Σερβία πραγματοποίησε ο Μητροπολίτης Κυθέρων έπειτα από πρόσκληση του Επισκόπου Τιμοχίου κ. Ιουστίνου. Ο Σερβισμός είχε την ευκαιρία να επισκεφθεί τον Πατριάρχη Σερβίας κ. Παύλο με τον οποίο συλλειτουργήσε στο Novisat.

● Δείπνο τιμής και αγάπης στον ιερό κλήρο των Κυθέρων και τις οικογένειες των ιερέων προσέφερε ο Μητροπολίτης στο κέντρο «Καρυδιές» στις 2 Δεκεμβρίου με τη συμπλήρωση 3 ετών από της ενθρονισθείς του.

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
το όνομα στο ποδήλατο

Τώρα στη ΓΑΥΦΑΔΑ

ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟ ΠΟΛΗΛΑΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Λ. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 27
166 75 ΓΑΥΦΑΔΑ
ΤΗΛ.: 010-96 01 271

Η πείρα μας πάνω στο κόσμημα και η αγάπη των κατοίκων των Κυθέρων με τη θερμή τους υποστήριξη προς το κατάστημά μας

GOLD CASTLE

Λεονάρδος
μας έφερε στην ευχάριστη θέση να γιορτάσουμε φέτος τα δέκα χρόνια δημιουργικής παρουσίας μας στο νησί.

Λεονάρδος

ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 07360-31954

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

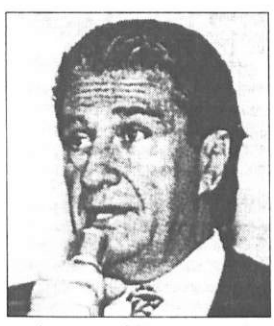
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ

ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 07360 - 33130

ΔΙΑΠΡΕΠΕΙΣ ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΣΤΗ ΔΙΑΣΠΟΡΑ ΝΙΚ ΠΟΛΙΤΗΣ

Ο πλουσιότερος Έλληνας της Αυστραλίας και διάσημη προσωπικότητα στο χώρο των μπίζνες **Νικ Πολίτης** είναι από τα Κύθηρα, όπως έχουν γράψει τα «Κ» και άλλη φορά. Εργάστηκε αργότερα τον Καρράβα και στην Αυστραλία διέπρεψε στις επιχειρήσεις. Γενικός Αντιπρόσωπος της Ford στην Αυστραλία, πρόεδρος των ομάδων ΟΛΥΜΠΙΚ (ποδόσφαιρο) στο Σίδνεϊ και «ΣΤΙ ΡΟΥΣΤΕΡΣ» (Ράγκμπι) του Σίδνεϊ, είναι σήμερα 60 ετών και έχει δύο παιδιά. Το περιοδικό Μπίζνες Ριβιού Γουίλντ υπολογίζει το τζίρο της εταιρείας του να ξεπερνά τα 300 δισ. δολ., ενώ η προσωπική του περιουσία υπολογίζεται σε 20 δισ. Η μητέρα του, Αργυρώ Πολίτη, που έρχεται κάθε χρόνο στην πατρίδα, έχει και μια κόρη που ζει στην Αθήνα και σίγουρα θα είναι περήφανη για τις επιδόσεις του γιου της. Δεν είναι καθόλου εύκολο πράγμα να είσαι κορυφαίος επιχειρηματίας στον κλάδο σε μια χώρα με ισχυρό ανταγωνισμό, όπως η Αυστραλία.



ματίας στον κλάδο σε μια χώρα με ισχυρό ανταγωνισμό, όπως η Αυστραλία.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλείται στο κεντρικότερο σημείο στο Άνω Λειβάδι, διώροφος οικόια 220 τ.μ. με συννεχόμενους αγρούς 15 στρ. με ελιές και άλλα δένδρα, καθώς και τρία πηγάδια. Δίδονται και τμηματικά. Πληρ. Α. Κουέλλης τηλ. 010-9335891.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μονοκατοικία δύο δωματίων καινούργια, στα Μητάτα, για όλο το χρόνο. Τηλ. 010-4317976 (5-11 μ.μ.)

Το ακρωτήρι
το ακρωτήρι

ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΜΜΟΣ
Ενοικιαζόμενα δωμάτια πολύ κονατά στη θάλασσα, πλήρως εξοπλισμένα του 1, 2, 3 δωμ. ιδανικά για οικογένειες. Με όλες τις ανέσεις κλιματισμό, τηλεόραση, mini bar. «Το ταξίδι στα Κύθηρα» θα σου μείνει αξέχαστο στο ΑΚΡΩΤΗΡΙ.

Ανοικτά όλο το χρόνο
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΝΕΛΛΗΣ
Τηλ. 07360-33133, ώλο το 24ωρο 010-4652535, 9π.μ.-2 μ.μ. 010-4673964, 5-7 μ.μ.

Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS Proprietors

Agia Pelagia 80200
Kythera GREECE
Phone: 07360 - 33926 / 33927 / 33928
Fax: 07360 - 34242
http://WWW.Kythera.com
E-mail: pelagia@otenet.gr

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΤΖΑΝΝΕΣ - ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ 12, (ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΡΕΝΤΗ)
ΤΗΛ.: 0944 953317, 0944 931731
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 07360 - 38120

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες FA.CA.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 010-32 11 562

Η νέα ποιητική συλλογή του λογοτέχνη-συγγραφέα Γιάννη Γ. Κασμάτη «Il Belvedere di Cerigo».

Από τον Δ. Κ. Φατσέα

Απο τις εκδόσεις «Μαριδίδη», κυκλοφορούν πρόσφατα η πέμπτη ποιητική συλλογή του εκλεκτού συμπρωταγωνιστή μας λογοτέχνη-συγγραφέα Γιάννη Γ. Κασμάτη, με τον τίτλο «Il Belvedere di Cerigo». Ποιείται να ποίη, ότι είναι το σκόρο βιβλίο του καλού μας φίλου και επίτιμου ανώτατου υπαλλήλου του ΟΤΕ, που εδίδες για τα Κυθήρια διαδομένη, θεωρείται στην ζωολογία, ένας μεγάλος πνευματικός άθλος. Καταστούσε τον καταξιωμένο για πανελλήνιους ποιητή μας σε μια περίληθη θέση μεταξύ των Ελλήνων λογοτεχνών και στην κορυφαία θέση μεταξύ των Κυθίων λογοτεχνών, αν λάβουμε μέτρα στα υπ' όψη μας, ότι δύο ακόμα συλλογές του που αναλύονται εύθις αμέσως, βρίσκονται ήδη υπό εκτύπωση στο κομψότερο του τυπογραφείου.

Είναι όμως πολύ σημαντικό και αξιοθαύμαστο το έργο του εξαιρετικού συμπρωταγωνιστή μας, που αποσπεί πρώτο ενός προσηγομένου με πλούσια πνευματικά χαρίσματα ανθρώπου.

Παρακολούθησας από κοντά τις πνευματικές δραστηριότητες του Γιάννη Γ. Κασμάτη, έχω σχηματίσει προσωπική αντίληψη για τις πνευματικές αξίες τις οποίες εκπροσωπεί και την ηθική την οποία διαθέτει μέσα στο χώρο των νεοελληνικών Γραμμάτων.

Η ποιητική συλλογή «Il Belvedere di Cerigo», την επιμέλεια της οποίας είχε ο ίδιος ο ποιητής, κατατάσσεται ανάμεσα στον αναγνώστη. Τον θέλει και τον συζητεί βαθύτατα

τα με τους μαρτυρικούς στίχους της, με τις υπερωρές εικόνες της, με τους φιλοσοφικούς στοιχειώδεις του δημιουργού της. Στίχοι εμπνευσμένοι, που οι καλλιτέχνες πνευματικής αντιστάσεως, ιδιαίτερα σήμερα, που δοκιμάζεται η ανθρώπινη ψυχική αντοχή στο ζαμί των καιρών. Ο ποιητής εδίδει σε στίχους ρομάντους και τραγικούς, τον έρωτα, τον άνθρωπο, το Θεό. Όλα ταύτα, παραμένουν για τον δημιουργό ήλιο άσβεστο που φωτίζουν την εμπειρία του και τον καταυθύνουν στην παραγωγή του πνευματικού του έργου. Ο Γιάννης Γ. Κασμάτης μοιάζει με φωτεινή αστραπή μέσα στο λογοτεχνικό στερέωμα. Η ποίηση του δονείται από τηρούχο λυρισμό, ενώ ο ίδιος αναλύεται στην αναζήτηση της τελειότητας, που μορφοποιείται μέσα των λεπτομέρειων στίχων του. Ο λόγος του εξαγιάζει την αγάπη του για τον άνθρωπο, για τη ζωή, για τα Θεία.

Την ποιότητα της γραφής του, έχω ταπεινά επιβεβαιώσει και ο έρατος πρόλογος της Αναληφόμενης καθηγήτριας της Φιλοσοφίας του Πανεπιστημίου Αθηνών Αθανασίας Γαζοφωδή-Λεοντοίνη, η οποία αναλύει και κριτικίζει το περιεχόμενο της συλλογής, με πολύ κολακευτικά λόγια. Σε κάποια σημεία μάλιστα τον πρόλογο διατυπώνει την άποψη, ότι η ποίηση του Γιάννη Γ. Κασμάτη, έχει κάτι από το άρωμα της ποίησης του Οδύσσεια Ελύτη, γι' αυτό και το κείμενο του πρόλογου είναι πολύ εργασιματικό για τον προλογίζομενο ποιητή.

Θα ήταν όμως μεγάλη παράλειψη, αν δεν επισημώναμε με την ευκαρία αυτή και μερικά άλλα ασήματα πνευματικά του επιτεύγματα. Και το σημαντικότερο ασήμα απ' αυτά, υπήρξε η απονομή βραβείου στον Γιάννη Γ. Κασμάτη «για την προσφορά του στη λογοτεχνία», στα πλαίσια επίσημης τελετής που πραγματοποιήθηκε γι' αυτό το σκοπό το μήνα Απρίλιο του χρόνου που πέρασε. Είναι, σημειωτόν, ο μόνος Κυθιώτης που τον απονεμήθηκε αυτό το βραβείο.

Τον Σεπτέμβριο μήνα, συνέλαβε

την ιδέα να διοργανώσει στα Κύθηρα «ποιητική βραδιά», η οποία στέφθηκε από απόλυτη επιτυχία και την οποία παρακολούθησαν με ιδιαίτερο ενδιαφέρον και ικανοποίηση όλοι οι κάτοικοι του νησιού, μέσω του τοπικού τηλεοπτικού καναλιού. Ήταν μια πρωτόγνωρη, για τα κυθηρικά δεδομένα, λαμπρή εκδήλωση 2 1/2 ωρών, η οποία τόσο πολύ ενθουσίασε τους τηλεθεατές, ώστε εξεδίλωσαν την επιθυμία να προβληθεί ξανά, πράγμα που έγινε για τρεις συνολικά φορές.

Η μεγάλη επιτυχία αυτής της εκδήλωσης, έδωσε το ερέθισμα να επαναληφθεί στο άμεσο μέλλον, μέσα στα ίδια περίπου οργανωτικά πλαίσια.

As αναφέρουμε τέλος, ότι ο λογοτέχνης-συγγραφέας μας συμμετέχει πολύ συχνά σε διάφορες άλλες λογοτεχνικές εκδηλώσεις και μια απ' αυτές, που αξίζει να σημειώσουμε, είναι η συμμετοχή του στο παραρτηματικό «Συμπόσιο Ενορατικής Λογοτεχνίας», (κατόπιν μάλιστα αντιστηνής επιλογής των προσκετωμένων). Υπήρξε ένας από τους 12 συνολικά ποιητές και τα πρακτικά του Συμποσίου αυτού, θα δημοσιευθούν επίσημα σε ειδικό τόμο, ο οποίος θα αποσταλεί σε όλα τα σημεία του πλανήτη. Δεν επεξεκτινόμενος όμως περισσότερο. Ως επίματρο, επιθυμώ μόνο να εκφράσω τα θερμά μου συγχαρητήρια προς τον εκλεκτό λόγο Γιάννη Γ. Κασμάτη και τις άπειρες ευχές μου, για μια συνεχή ανόδιση πορεία στον ευαίσθητο χώρο που διακονεί, τιμώντας πάντα την ιδιαίτερη πατρίδα μας τα Κύθηρα. 9 Ιανουαρίου 2002

Δημήτρης Κ. Φατσέα
Φυσικός, υπ. Διδάκτορας
Πανεπιστημίου Αθηνών

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 17 στ. στον Καραβά προς Φούρνους με θέα θαλάσσης από Μαλέα μέχρι Ταίναρο. Τηλ. 010-9519569.

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΗΤΑ ΚΑΛΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ

Όπως και πέρσι θέλωμε και φέτος να επικαιροποιήσουμε με τους Ενορίτες - Συχωριανούς μας και να ανακαινώσουμε τον κατόλο δωρητών μας.

1. ΔΗΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ: Οικονομική ενίσχυση για την υδροδότηση του Ιερού Ναού 500.000.

2. Τάκης Λουράντος: Αγορά 4 εξωτερικών προβολέων για τον εξωτερικό φωτισμό του Ναού.

3. Τις Κυρίες Lody και Casinelli από την Αυστραλία για την δωρεά 1.700 δολ. Αυστραλίας για την κατασκευή 5 στασιδίων.

4. Αικατερίνη Β. Μεγαλοκονόμου 100 δολ. Αυστραλίας για την Παναγία της Οδηγήτριας.

5. Παρασκευά και Αλεξάνδρα Πρωτοψάλτη 170.000 500. για την κατασκευή 3 στασιδίων.

6. Σταύρος Π. Καλλιέργης 1 Αντιδωροθήκη.

7. Αντρίαννα Εμμ. Καλλιέργη 5 περοστάκια.

8. Κατίνα Π. Καλλιέργη δωρεάν ραφίμο σε υφασμάτιο του Ναού.

9. Νίκος Γ. Καλλιέργης δωρεάν 2 ημερομίσθια στις εργασίες Υδροδότησης.

10. Μηνάς Δ. Μεγαλοκονόμος 5 ημερομίσθια στις εργασίες Υδροδότησης.

11. Νικήτας Δ. Μεγαλοκονόμος Καθαρισμός δρόμου στον Άγιο Κοσμά για την Παναγία.

Ευχαριστούμε όλους τους δωρητές και ευχόμεθα η χάρις των Αγίων Νικήτα να δίνει σε όλους υγεία χαρά και ευτυχία.

Χρόνια Πολλά και Ευτυχισμένος ο Καινούργιος Χρόνος.

Ο Πρόεδρος και τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ
ΚΑΙ ΚΗΛΕΜΟΝΩΝ
ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
Κύθηρα 22-01-2002
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ο Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων του Γυμνασίου Κυθίων διοργανώνει έκθεση ζωγραφικής στις 15, 16 και 17 Φεβρουαρίου 2002 στο Πνευματικό Κέντρο Ποταμιού με έργα του ζωγράφου Ιετρού κ. Γαβριήλ Παρά και μαθητών του Γυμνασίου Κυθίων.

Τα έσοδα θα διατεθούν εξ ολοκλήρου για τις ανάγκες του Σχολείου.

Για το Σύλλογο
Ο Πρόεδρος Βασίλειος Τρίμης

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ
«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΔΙΛΙΜΟΥ
ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Με ιδιαίτερη χαρά σας προσκαλούμε στο εορταστικό ταύ, που θα γίνει στην αίθουσα εκδηλώσεων του Ναού μας, την Κυριακή 17 Φεβρουαρίου 2002 στις 7 το βράδυ.

Τιμή κατ' άτομο: Εισρω 10
Οι εισρωρές θα διατεθούν υπέρ της ανεγέρσεως του Ι.Ν.

Τηλέφωνα επικοινωνίας: 01 99.58.357, 010 99.29.909, 010 99.54.563.

Διαμαρτυρία να αεροπλάνα

Διαμαρτυρία προς τον Υπ. Μεταφορών και την ΥΠΑ ο Δήμαρχος Κυθίων για τη μη ενάξη των Κυθίων στις άγονες αεροπορικές γραμμές, που ανακαινώθηκαν πρόσφατα, αναφέροντας ότι το νησί εξοπλιστείτα πολλές φορές με διακόλια απ' τα άλλα μέσα μεταφοράς, ενώ και η πληρωμή στην «Ολιμπετική» μειώθηκε, λόγω της αύξησης της τιμής, κατά 60%. Προσθέτει επίσης ότι από το 2001 τα Κυθήρα είναι κάτω από το όριο των 30.000 θέσεων μετακίνησης, οι οποίες, μετά την περικοπή των δημολογίων θα πέσουν κάτω από 24.000, έτσι που να επιβάλλεται η ενάξη στις άγονες γραμμές.

«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ
ΤΙΜΗ ΦΥΛΑΚΟΥ € 0,44
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ
ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 010-9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΠΑΝ. Ε. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ
Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ
ΑΝΤΙΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
M. VLANDIS
PHONE: (02) 95850304
ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ιδιωτών € 18
Τιμητικές € 15
Συλλογών € 20
Ν.Π.Δ. - Τραπεζών € 23
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ AUD 80
ΗΠΑ κλπ. USD 45
ΕΥΡΩΠΗ € 47
ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ -
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «M. & Γ. ΖΩΡΟΣ Ο.Ε.»
Μεσολογίου 10 Αθήνα Τηλ. 010-3301600
(Τα ενσωπώματα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους)

Λογαριασμοί για τις συνδρομές

ΕΘΝΙΚΗ: 380/515005 - 10
ΕΜΠΟΡΙΚΗ: 84484989
ΠΙΣΤΩΣΗ: 149-00-2786001103
(Μετ' την κατάθεση τηλεφωνήστε μας να σας σταλούν οι αποδείξεις).

Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. 07360-91555, 91459

Αντώνης Γ. Σεμιτέκολος

Δικηγόρος LL.M

Μασσαλίας 14, Αθήνα 106 80
Τηλ. 010-3623301, FAX 010-3614969
Κιν. 0946-659589



A. Vlandis

PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΔΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 010-41 22 411 TELEX: 010-218269 SPA (136)

Βιντεοσκοπήσεις γάμων - εκδηλώσεων
Ειδικές τιμές για Κυθρίους

Γκαλερί Σοφίου

Φωτογραφίες από εκθέσεις σε οποιοδήποτε μέγεθος, από το 1907 έως το 1999.

Όλες τις φωτογραφίες θα τις βρείτε:

Στον Ποταμό: ΤΗΛ. 07360 - 33294 & 33250

Όλες οι φωτογραφίες έχουν κωδικό αριθμό.

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ PANAFON



ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 07360 31.226 - 31.951 - FAX: 31.633 - ΚΙΝ.: 094 - 699.629

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΝΤΟΥΛΑΠΕΣ ΥΠΝΟΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ & ΓΥΑΛΙΣΜΑ
ΠΑΤΩΜΑΤΩΝ

ΔΗΜ. ΚΟΥΜΕΣΟΣ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ./FAX 07360-34000



«Πάλι βρέχει;»

ΔΕΝ ΜΠΟΡΩ να μην ξανααναγκαστώ με όσους λένε συνέχεια ότι «μουλιάσαμε πάλι φέτος» και «τρελάθηκε ο καιρός στη βροχή». Παρ' όλο που η διαπίστωση είναι ακριβής, αυτό είναι το ευχάριστο της υπόθεσης κι αλλιώς αν μεμψιμοιρούμε στον Ύψιστο, όταν βρέχει. Κανονικά θα πρέπει να ευχαριστούμε το Θεό όσο και να βρέχει, αφού κατάρα είναι η ξηρασία. Μάλιστα οι Κρητικοί, που κάτι περισσότερο θα ξέρουν για το θέμα, έχουν και μία πολύ τολμηρή παροιμία, την οποία θα σας γράψω έστω κι αν με πείτε αβυρόστομο. Δεν την έβγαλα εγώ εξάλλου, την αναδημοσιεύω από Κρητική συλλογή. Λέει, λοιπόν:

Από 'κλασε στην εκκλησιά και από 'πε: «Πάλι βρέχει;» συγχωρέμό από το Θεό ποτέ του να μην έχει!».

W.

Αυτοκράτωρ

ΘΑ ΤΟ ΓΡΑΨΩ, γιατί δεν μπορώ, θα σκάσω! Έγραφα, βέβαια, στο προηγούμενο ότι διαφωνώ με το Δρυμώναδη ότι δηλ. ο Δήμαρχος θα υποστηρίξει στις εκλογές κάποιον κλώνο του. Όμως αφού πώς κυκλοφόρησε κάτι τέτοιο και από που αντλούν τις πληροφορίες τους. Γιατί, αν εκτιμούσαν σωστά τα πράγματα, θα μπορούσαν να σκεφτούν το απλό. Είναι δυνατόν ένας κοτζάμ Βασιλιάς (Βασιλέας) να δεχτεί να γίνει Αντιβασιλέας; Το αντίθετο θα ήταν δυνατόν, αν υπήρχε περίπτωση. Να ανακρηχθεί δηλαδή Αυτοκράτωρ. Εκτός κι ο Δρυμώναδης ήξερε ότι θα προτείνουν τον νυν Δήμαρχο για Υπερνομάρχη, κάτι δηλ. που αντιστοιχεί στο Αυτοκρατορικό αξίωμα, σε σύγκριση, πάστα, μ' αυτό που κατέχει.

W.

Είμαστε ΕΥΡΩπρώτοι!

ΑΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΤΕ στην τηλεόραση τα σχετικά με την προσαρμοστικότητα

των Ευρωπαίων στο ΕΥΡΩ, οι Έλληνες, είναι μετά από τους Αυστριακούς αυτοί που το αποδέχτηκαν πιο γρήγορα και εύκολα και προσαρμόστηκαν αμέσως. Εκείνο που δεν είπαν στην τηλεόραση, γιατί δεν έκαναν μετρήσεις οι άθλιοι, είναι ποιοί ήταν πρωταθλητές προσαρμογής στο εσωτερικό της χώρας. Και εκείνο που με στεναχωρεί είναι ότι στο μόνο, ίσως άθλημα που εμείς οι Τσιριγώτες είμαστε πρωταθλητές, δεν γίνονται μετρήσεις. Ηβελα νάξερα τι κάνουν οι εταιρείες τηλεθέασης που έχουν ξεσκιστεί ν' ασχολούνται με τον Big Brother και άλλες σάχλες. Έχουμε απόλυτα αξιοπιστες και σοβαρές πληροφορίες ότι την πρώτη θέση στην Ελλάδα και μάλιστα μακράν από το δεύτερο, την κατακτούν οι Τσιριγώτες. Κι εσείς αφήσουν μερικοί τις κακιές ότι είμαστε πρώτοι, αφού στον αγώνα δεν μετέχουν οι Σκωτσέζοι μιας κι η Αγγλία δεν μπήκε στη ζώνη του ΕΥΡΩ. Εκείνο που εγώ γνωρίζω από πρώτη πηγή είναι ότι οι Τσιριγώτες, προφανώς λόγω της πατροπαράδοτης λατρείας τους προς το χρήμα, ήταν οι πρώτοι που κατάλαβαν αμέσως τι γίνεται με το ΕΥΡΩ. Κι όχι μόνο αυτό, αλλά οι πρώτοι στην Ελλάδα που συμπάθησαν αμέσως εκείνο το σαιμιαίδι του ενός λεπτού, όπως κάποτε με τις τρύπιες πεντάρες. Μάλιστα οι Τσιριγώτες του Τσιρίγου και όχι της διασποράς ήταν οι πιο ευπροσάρμοστοι, αν εξαιρέσουμε κάτι γριούλες, που δεν μπορούν να καταλάβουν τί έχει συμβεί. (Μία απ' αυτές, μόλις πήρε τη συνταξη από τον ταχυδρόμο σε ΕΥΡΩ, του είπε να μην της ξαναδώσει «ξένα» λεφτά. Μάλιστα έκανε πάνω από είκοσι τηλεφωνα στη νύφη της ρωτώντας την αν της έδωσε σωστά αυτά τα «ξένα» λεφτά»).

Γι' αυτό, λοιπόν, εγώ στεναχωριέμαι, καθώς έπρεπε το ΤΤV να στείλει ρεπορτάζ στην Αθήνα με τα κατορθώματα προσαρμοστικότητας των Τσιριγωτών, που δε γίνονται έτσι παραδείγματα προς μίμηση στους λοιπούς Έλληνες και θα αισθάνονταν περίφημα και οι

λοιποί σαρδελοκλούβηδες της Διασποράς. Και τώρα όμως δεν είναι αργά, καθώς από τα παγκάρια μέχρι τις μαξιλάρηδες τα ΕΥΡΩ έχουν αντικα-

Ο αδύναμος κρίκος

ΜΗΠΩΣ κάποιος δεν θέλει συγκοινωνία; Μήπως κάποιος δεν θέλει ένα συγκεκριμένο θαύμα; Μήπως κάποιος είναι ο αδύναμος κρίκος, που ζημιώνει την ομάδα και πρέπει να θγει από το παιχνίδι; Καιρός ν' αποφασίσετε.

ταστήσει τάχιστα τις δραχμές κι έχουν γίνει αποδεκτά στη χρηματολατρική τοπική κοινωνία, τόσο γρήγορα, που ούτε ο Σημίτης δεν θα περιμενε.

W.

Σκυλοκαυγάδες

ΟΙ ΤΣΙΡΙΓΩΤΕΣ κάνουν εισαγωγές των πάντων στο νησί, είναι γνωστό, αφού και

μημέμοι φέρνουν έτοιμα, εκπαιδευμένα σκυλιά, άλλα από τα οποία συμπληρώνουν με τις ικανότητές τους, τις ικανότητες των αφεντικών τους κι άλλα καλούνται να καλύψουν τις ανικανότητές τους. Εν πάσει περιπτώσει, δικά τους είναι τα λεφτά, μπορούν να φέρνουν και ελέφαντες άμα λάχει και διαπιστώσουν ότι μπορούν με τις προβοσκίδες τους να βγάνουν ή και να πιάνουν ορδίκια ή μεπεκάτες. Αν όμως εγώ γράφω γι' αυτό το θέμα είναι για ένα επεισόδιο, που μου είπαν μέσες-άκρες με δύο διαπρεπείς εγχωρίους Νεμρώδ. Ένας Μηταιώτης, λοιπόν κι ένας Καρβουναδιώτης, κυνηγοί, απεφάσισαν στις αρχές του Νοέμβρη να πάνε αυτοπροσώπως να διαλέξουν σκύλους, καθώς, ως φαίνεται, αυτοί που είχαν δεν τα πήγαν καλά στη σεζόν που πέρασε και, ακριβώς όπως ο Ολυμπιακός ετοιμάζεται να διώξει όση σαβούρα αγορά-

Συγκοινωνία

Γι' αυτό το κράτος που τιμά τα ξέστρωτα γαϊδούρια

σιχτήρ στα χρόνια τα παλιά σιχτήρ και στα καινούρια.

Γ.Σ.



ΕΙΣ ΧΡΟΝΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΕ ΤΗΣ ΤΣΙΡΙΓΩΤΕΣ, ΑΛΛΑ ΜΗ ΜΕΣΤΗΤΕ Ν' ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣ ΤΟ ΒΑΠΟΡΙ. ΔΕΝ ΣΕΡΩ ΚΟΛΥΜΠΙ!

μαϊντανό ακόμη, που γίνεται και σε μία γλάστρα, που λέει ο λόγος, φέρνουν από απέναντι. Τα τελευταία χρόνια όμως ανητέ η εισαγωγή ζώων. Και αν πούμε για κατοικίες και πρόβατα ράτσας κομμάτια να γίνει. Όμως άρχισαν και εισαγωγές σκύλων. Δεκάδες κυνηγοί αλωνίζουν την Ελλάδα, βρίσκουν σκύλους ράτσας και παραγγέλνουν κουτάβια. Οι πιο οικονομ-

οι και τον εξέθεσε στο Τσάμπιονς Λιγκ, έτσι κι λόγους τους, έστειλαν τους κοθρένδες που είχαν στα χαντάκια κι αναζήτησαν εκπαιδευμένους. Τα βήματά τους και οι πληροφορίες που είχαν τους οδήγησαν μέχρι τη Χαλκίδα, απ' όπου προμηθεύτηκαν μερικούς (2-3) σκύλους από τους οποίους πιστεύαν ότι θα ξελασπώσουν κυνηγητικά. Οι άνθρωποι, βλέ-

«Άνε γελοίων τα σπουδαία μαθείν ου δυνατόν» ΠΛΑΤΩΝ

ποντας, τα νούμερα σε ορτικά που έκαναν διαπρεπείς κυνηγοί το Σεπτέμβρη ήταν ικανοί να φτάσουν στο... Τατζικισταν για καταλληλούς σκύλους. Τους πήραν, λοιπόν, κι έφτασαν στη Νεάπολη έτοιμοι να περάσουν απέναντι. Ελα όμως που έπιασε η καταιγίδα και το πλοίο έδεσε! Οι δύο κυνηγοί μου έπιασε η καταιγίδα και αναζήτησαν στέγη σ' ένα ξενοδοχείο, όμως εκεί δεν είχαν δωμάτιο και για τους σκύλους, τους οποίους βόλεψαν σε παρακείμενο χώρο κι αποφάσισαν να σηκωνονται τη νύχτα εκ περιτροπής και να ελέγχουν αν οι σκύλοι που χρυσόπληρωσαν έχουν καλώς στην υγεία τους.

Μόλις νύχτωσε όμως, οι Νεαπολίτες κοθρένδες ανακάλυψαν τους ξενομπασάρηδες σκύλους και τους άρχισαν στο βαβλητό. Φίλος και αυτηκός μάρτυς μου είπε, πως, καιτόι δεν γνωρίζει τη γλώσσα των σκύλων, κατάλαβε πως οι κοθρένδες τα έβαλαν με τους...ευγενείς, καθώς δεν ανέχονταν στα χωρικά τους ύδατα να τους αμφισβητούν εισαγόμενοι «Πατρίκιοι». Το τί έγινε δεν περιγράφεται. Αναστατώθηκε η γειτονιά και οι Νεαπολίτες νόμισαν ότι τους επιβουλεύονται οι...Ταλιμπάν. Μέχρι να διαλυθούν οι διμοιρίες των αδέσποτων κοθρένδων της Νεάπολης, που επιβουλεύτηκαν ακόμη και τη ζωή των ευγενών νεοαποκτηθέντων πόιντερ και σέττερ της έναντι ακτής, ολίγου δειν να εκηρύσσεται πόλεμος και τότε ήταν βέβαιο ότι οι μεγάλοι κυνηγοί των Κυθρών θα έμεναν χωρίς σκύλους, οι δε Νεαπολίτες, χωρίς πελάτες. Τώρα, πάντως, που οι σκύλοι έφτασαν σώοι στο Τσιρίγο, ο φίλος που μου έδωσε την πληροφορία (έστω και μισή) είναι έτοιμος να ζητήσει κανένα μεπακσοκόκαλο. Από πού θα το πρωτολάβει (Μητάρα ή Καρβουναδά) αγνού. Το καλύτερο θα ήταν να πάει για σιγουριά σε κανένα Καρβουναδό, καθώς είναι πολύ πιθανό οι άλλοι να μείνουν με τους...σκύλους ράτσας.

Ο τριβόλος



1ο ποταμός κυθρών • τηλ. 07360 33 340
2ο χώρα κυθρα • τηλ. 07360 31 990

Mode
ena

Τα πάντα στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΜ. ΣΤΑΘΗΣ
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ, ΜΕΛΗ ΤΕΕ
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ
• ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ
• ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
• ΑΝΑΠΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
ΒΑΛΑΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ./FAX 010-6466981 & 094 696688
ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 07360-31918

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ
“ΒΕΝΑΡΔΟΣ”
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:
ΤΗΛ. 07360-34205-6
FAX 07360-33850

• Εργαστήριο Φωτογραφίας
• Φωτογραφικά είδη

Φωτόγραμμα

Ψηφιακή Επεξεργασία Φωτογραφίας

Σταματίνα Χλαμπέα
Αγ. Πελαγία, Κύθηρα ☎ 07360 34312

Παναγιώτης Χρ. Μουλός

- ΧΡΩΜΑΤΑ
- ΒΕΡΝΙΚΙΑ
- ΜΟΝΩΤΙΚΑ
- ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- ΣΙΔΗΡΙΚΑ
- ΕΡΓΑΛΕΙΑ
- ΠΟΜΟΛΑ
- ΡΟΛΛΑ

(ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ)

ΚΥΨΕΛΗΣ & ΣΥΡΟΥ 59 ΤΗΛ. 010-8211209

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ «ΓΑΛΑΖΙΕΣ ΣΗΜΑΙΕΣ»

Η προσέλευση επισκεπτών στο νησί είναι ζητούμενο, το οποίο χρόνια τώρα απασχολεί ή πριμεί να απασχολεί τους πάντες. Η περιήγηση επιφανή της τουριστικής περιόδου είναι δύσκολη, ως αδύνατη, ανεξάρτητα της συγκοινωνίας και άλλων παροχών, όσο ο στόχος παραμένει ο Έλληνας επισκέπτης, την αντιμετώπιση του οποίου γνωρίζουν όλοι, αφού έχει μάθει να κινείται Ιούλιο-Αυγούστο και να προσοφθαλμιάζει μόλις... φτάσει. Η αναζήτηση νέων αγροτών δεν έχει γίνει μεθοδικά και οργανωμένα, ενώ αυτή έχει περισσότερες απαιτήσεις. Τα έτη αναλίσσει επαγγελματίες από. Ένα θέμα, που δεν έχει ληφθεί, όπως θα έπρεπε, εί-

να αυτό της προβολής, όχι μέσω διαφήμισης, αλλά συγκεκριμένα



έργων, που από μόνα τους διαφημίζουν το νησί και παίζουν το ρόλο του «κρυφτή» επισκεπτόν. Ένα απ' αυτά, που έχουν καθιε-

ρωθεί πλέον στην Ευρώπη είναι οι «Γαλάζιες σημαίες», διακρίσεις που δίνονται από ανεξάρτητες οργανώσεις, ισχύουν σε όλη την Ευρώπη, σημαίνουν συγκεκριμένα πράγματα και οι επισκέπτες, όταν τις δούν να χαρκτηρίζουν μία παραλία, ξέρουν ακριβώς τι θα συναντήσουν. Αυτό που σημαίνει μια «Γαλάζια σημαία» είναι το σημαντικότερο, καθώς τα άλλα έρχονται σχεδόν μόνα τους. Και σημαίνει, εκτός από την καταλληλότητα των υδάτων, ότι η παραλία είναι οργανωμένη και παρέχει όλα αυτά, τα οποία θεωρούν οι επισκέπτες αναγκαία για μια ευχάριστη και ασφαλή διαμονή. Εννοείται ότι για να δοθεί μια τέτοια διάκριση σε μια περιοχή εξετάζονται με αυστηρότητα οι προϋποθέσεις και δεν αρκούν οι γνωστές ελληνικές «μικροβίαιες» του τύπου: «θα το

κάνουμε», «είμαστε έτοιμοι, αλλά...» και άλλα πολλά. Για να δοθεί μια σημαία απαιτούνται συγκεκριμένα έργα και προϋποθέσεις. Το αναφέρουμε αυτό, ως παράδειγμα, του τι μπορούμε και του τι πρέπει να κάνουμε, καθώς, σπουδαιότερο στον κόπο δούν ότι υπάρχει μία «Γαλάζια σημαία», υπαγκαλιέγουν την περιοχή που την έχει στους πιθανούς τόπους των ταξιδιών τους. Να, λοιπόν, ένα σημείο, στο οποίο μπορούν να εστιάσουν οι τοπικές μας αρχές το ενδιαφέρον τους και αυτό θα πρέπει να γίνει πριν ή παράλληλα με την πολυαναζητημένη προβολή του νησιού. Καλή η διαφήμιση, αλλά καλύτερη διαφήμιση από την πραγματικότητα, με τα έργα και τη φιλοξενία δεν υπάρχει. Αν μάλιστα η διαφήμιση διαφύεται κάποτε, τότε ακόμη χειρότερα...

ΠΟΛΥ ΧΙΟΝΙ, ΑΛΛΑ ΣΤΙΣ ...ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ!

Όταν είναι κανείς κλεισμένος στο σπίτι του το χειμώνα, αναζητά μια ψυχαγωγία, έτσι κι αυτού του είδους που προσφέρουν τα ελληνικά κανάλια. Έτσι η τηλεόραση είναι το μόνο μέσο, που μπορεί να σπασί την αδια της μεγάλης χειμωνιάτικης νυχτιά. Στα Κρήσια όμως οι αλλαγές βλέπουν 1-2 κανάλια, σε άλλα 2-3 και σε ελάχιστα τα βλέπουν όλα. Όπως λέει πολλοί, η κακή ποιότητα λήψης οφείλεται στις συχνές βλάβες των καριών αναμετάδοσης, που μεταδίδουν σήμα στα Κρήσια και βρισκόνται, οι περισσότερες, στην Πελοπόννησο ή την Κρήτη. Μάλιστα, μερικοί προχωρούν περισσότερο και λένε ότι δεν εμποδίζονται οι βλάβες -που τώρα το χειμώνα είναι συχνές- για να αναρραθούν οι τηλεθεατές να προμηθευτούν τα «μικροκίτα» δορυφορικών λήψεων (π.χ. Νόα) από τα οποία βέβαια η λήψη είναι τέλεια και μάλιστα για πλήθος καναλιών, όμως το κόστος εγκατάστασης είναι τσιουχτερό και, ακόμα πιο τσιουχτερό, είναι η συνδρομή (χίλιοι στις 16000δρχ. το μήνα), ποσο που δεν είναι καταταρόνητο για κανένα επαγγελματικό βάλαντο.

Όταν είναι κανείς κλεισμένος στο σπίτι του το χειμώνα, αναζητά μια ψυχαγωγία, έτσι κι αυτού του είδους που προσφέρουν τα ελληνικά κανάλια. Έτσι η τηλεόραση είναι το μόνο μέσο, που μπορεί να σπασί την αδια της μεγάλης χειμωνιάτικης νυχτιά. Στα Κρήσια όμως οι αλλαγές βλέπουν 1-2 κανάλια, σε άλλα 2-3 και σε ελάχιστα τα βλέπουν όλα. Όπως λέει πολλοί, η κακή ποιότητα λήψης οφείλεται στις συχνές βλάβες των καριών αναμετάδοσης, που μεταδίδουν σήμα στα Κρήσια και βρισκόνται, οι περισσότερες, στην Πελοπόννησο ή την Κρήτη. Μάλιστα, μερικοί προχωρούν περισσότερο και λένε ότι δεν εμποδίζονται οι βλάβες -που τώρα το χειμώνα είναι συχνές- για να αναρραθούν οι τηλεθεατές να προμηθευτούν τα «μικροκίτα» δορυφορικών λήψεων (π.χ. Νόα) από τα οποία βέβαια η λήψη είναι τέλεια και μάλιστα για πλήθος καναλιών, όμως το κόστος εγκατάστασης είναι τσιουχτερό και, ακόμα πιο τσιουχτερό, είναι η συνδρομή (χίλιοι στις 16000δρχ. το μήνα), ποσο που δεν είναι καταταρόνητο για κανένα επαγγελματικό βάλαντο.

Πρέπει, λοιπόν, να καταβληθεί προσπάθεια να βελτιωθούν οι συνθήκες λήψης σήματος των κανα-

ΞΕΚΑΘΑΡΙΖΕΙ Ο Π. ΦΑΣΟΥΛΑΣ

Στην ομιλία του στην Κ.Ε. του ΠΑΣΟΚ ο βουλευτής Πειραιά κ. Π. Φασούλας αποσαφηνίζει ότι δεν πρόκειται να είναι υποψήφιος Δήμαρχος στον Πειραιά και εξηγεί τους λόγους που τον οδηγούν στην απόφαση αυτή. Επ' ευκαιρία ο κ. Φασούλας κάνει λόγο για την κατάσταση στους Δήμους και τις Νομαρχίες και σχολιάζει την πολιτική που πρέπει να ακολουθηθεί στις προσεχείς δημοτικές εκλογές. Τονίζει, μεταξύ άλλων, ο κ. Φασούλας:

Αν θέλουμε να εκσυγχρονίσουμε την δημόσια Διοίκηση, πρέπει να την μετατρέψουμε σε επιτελικό στρατηγείο. Πρέπει να βελτιώσουμε την Παιδεία, την υγεία και να εξασφαλίσουμε την ποιότητα ζωής των κατοίκων της περιφέρειας. Να βρούμε τρόπους να κρατήσουμε τους ανθρώπους της υπαίθρου στα χωριά και τις πόλεις. Πώς όμως θα γίνει αυτό;

«Ο θεμός της νομαρχιακής αυτοδιοίκησης βρισκόται σε ιδεολογική και πρακτική σύγχυση λόγω έλλειψης αρμοδιότητων, αλλά και έλλειψης ρόλου».

Τα τελευταία χρόνια έγιναν σημαντικές προσπάθειες να μεταφερθούν αρμοδιότητες στην περιφέρεια. Παρόλα αυτά όμως γιατί δεν καταφέραμε να πίσουμε τους πολίτες των μεγάλων αστικών κέντρων Αθήνας και Θεσσαλονίκης να γυρίσουν στον τόπο καταγωγής τους; Αντ' αυτού είδαμε να ερημώνουν τα χωριά και να γιγαντώνονται οι πρωτεύουσες των νομών και τώρα να έρθουν τα ίδια προβλήματα -πολεοδομικά και κυκλοφοριακά- με την Αθήνα. Η κεντροαριστεία και η πάταξη της διαφθοράς ήταν τα δύο μεγάλα προβλήματα των καποδιστριακών δήμων. Σε αυτά δεν μπορούσαμε δυστυχώς να δώσουμε τις λύσεις που έπρεπε, κάνοντας αυστηρότερες ελέγχους μέσω της κεντρικής διοίκησης. Πρέπει λοιπόν να επιλέξουμε και να υποστηρίξουμε νέους ανθρώπους με οράματα για τον τόπο τους και να αφήσουμε στην άκρη τις μικροπολιτικές σκοπιμότητες».

Οι νομαρχίες βρισκόνται ανάμεσα στους καποδιστριακούς δήμους, στους οποίους -πολύ σωστά- τα τελευταία χρόνια έχει δοθεί το βάρος από τις κυβερνήσεις του ΠΑΣΟΚ -και στις περιφέρειες- στις οποίες έχουν μεταβιβάσει πολλές κρατικές αρμοδιότητες. Γι' αυτό οι εκλεγμένοι νομάρχες αναζητούν σπέρμα ρόλο. Σε όλα αυτά εμείς ποσο πρέπει να απαντήσουμε;

Θέλουμε την ανάπτυξη της περιφέρειας και τα δίκτυα κοινωνικής αλληλεγγύης; Και αν ναι ποσο θα τα ενισχύσουμε; Η αναβάθμιση του ρόλου της τοπικής αυτοδιοίκησης πρέπει να συνδυαστεί και με την αλλαγή νοοτροπιών και στην κεντρική δημόσια διοίκηση.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Σίμπρε Βίβα

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ 010-5900770
& ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

Η πίττα του Συνδέσμου

Την πίττα του έκοψε στις 11 Ιανουαρίου στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθήρων, ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών. Παρουσιάστηκαν πολλοί συμπατριώτες, μέλη και φίλοι του Συνδέσμου, προς τους οποίους αληθινά σύντομο χωριετισμό ο Πρόεδρος κ. Γ. Καρύδης, ενώ κλήθηκε και χωριέθηκε τους ταφιλοκίτους και ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Κύριλλος. Η ζωντανή ορχήστρα από τρεις νέους (Χαρχαλάκης, Μπα-

χτής, Πονιεύς) έδωσε εξαιρετικό κέφι, ενώ εντυπωσιάσαν με την παρωσιά τους, ο γνωστός (Κυθηραϊκής καταγωγής) κωμικός Κώστας Νικολόπουλος και η κόρη του Φωτεινή.

Τσιριγώτικο Καφενείο

ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή τσιριγώτικη συνάντηση στον Πειραιά

Παξιμάδια από το «ΦΟΥΡΝΟ ΧΡΥΣΑΦΙΤΗ»,
Λάδια, μέλι, μάντολες από τον Καραβά.

ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ

ΝΙΚΗΤΑ 10 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 010-4172935

Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ

Πόρτες, παράθυρα,
διπλά τζάμια, σίτες,
γκαραζόπορτες,
ψευδόκασσες

ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΑΥΘΗΜΕΡΟΝ

ΛΕΙΒΑΔΙ
(έναντι Πέτρου)
ΤΗΛ. (07360) 31.680
ΚΙΝ. 0945 401521

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΦΑΤΣΕΑ

ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΕΝΙΑΙΟ ΛΥΚΕΙΟ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ:
ΘΕΤΙΚΗ
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ
ΘΕΩΡΗΤΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ - ΘΕΡΙΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΝΑΦΗΣ 17 ΚΥΨΕΛΗ 112.56
ΤΗΛ. 010-8610212 - 010-8646110-0977366259
e-mail: nikfatseas@yahoo.com.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Τ.Κ. 185 31
ΤΗΛ. 010-41 71 143 - 010-41 20 688 - FAX 010-99 51 192
E-mail: lawstrat@hol.gr • E-mail: vagbarb@in.gr

LAW OFFICES OF TASSOS PILLIAS

★ Real estate Law
★ Inheritance cases
★ Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus
TEL: 010-0412 6831 - 010-9524 196 FAX: 010-9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκου 123, Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
ΤΗΛ.: 010-412 6831 - 010-9524 196 FAX: 010-9524 196